

CITÉ DE MONTRÉAL

CITY OF MONTRÉAL

Canada



Rapport du Service de santé

1957 - 1958

Report of the Department of Health

Dr Ad. GROULX, M.P.H., F.R.S.H., F.A.P.H.A.
DIRECTEUR — DIRECTOR

SEEN BY THE
MEDICAL OFFICER

PUBLIC HEALTH LIBRARY,
LONDON COUNTY COUNCIL



22501407901





Digitized by the Internet Archive
in 2019 with funding from
Wellcome Library

<https://archive.org/details/b31412592>

CITÉ DE MONTRÉAL

CITY OF MONTRÉAL

Canada

Rapport du Service de santé

1957 - 1958

Report of the Department of Health

Dr Ad. GROULX, M.P.H., F.R.S.H., F.A.P.H.A.
DIRECTEUR — DIRECTOR

Avec les hommages du

Directeur du Service de santé

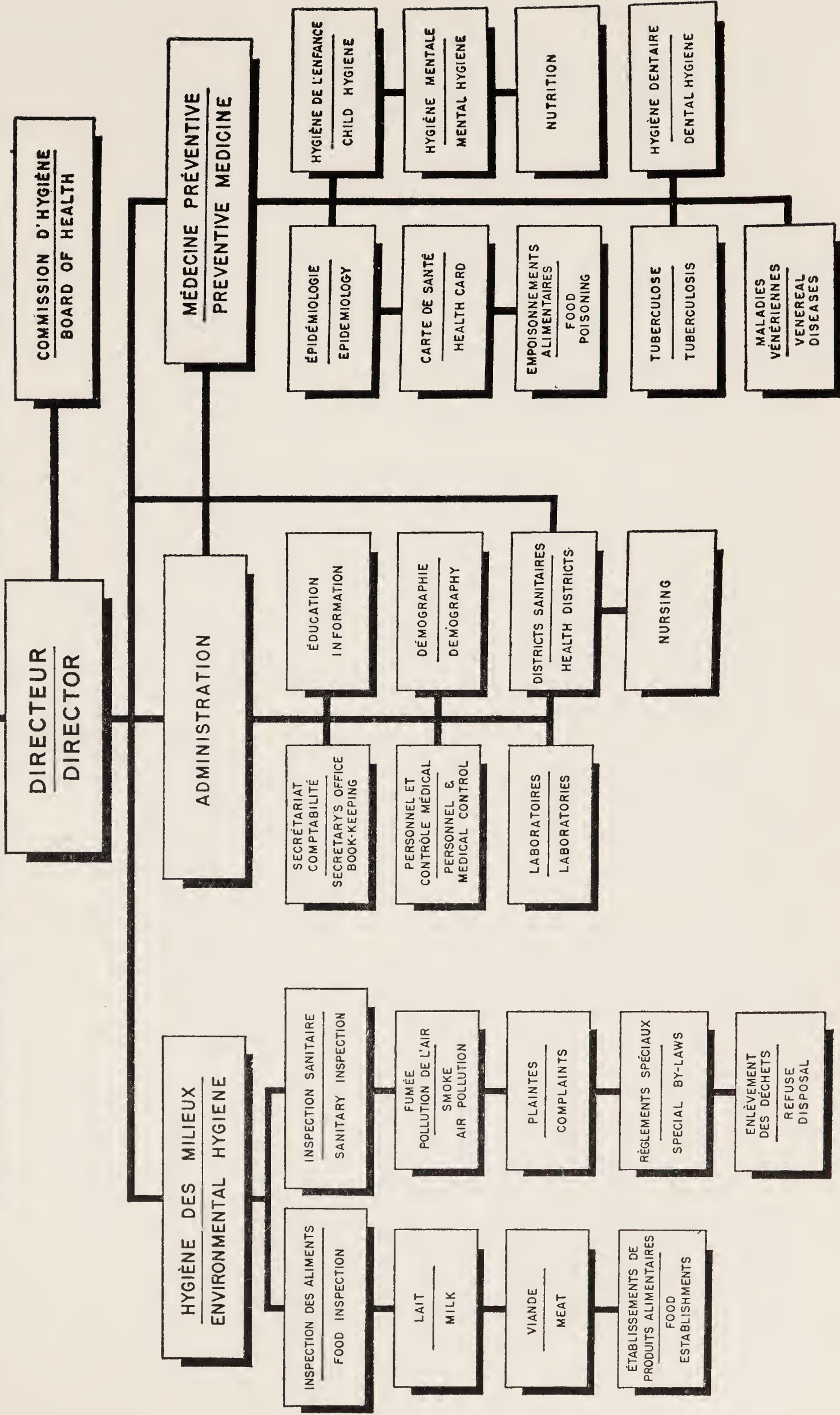
With the compliments of the

Director of the Department of Health

WELL	WELL	WELL
O		
C	Ann Rep	
WA	WA28	
	. GC2	
	1181	
	1957-58	

MONTREAL

SERVICE DE SANTÉ — — DEPARTMENT OF HEALTH



Personnel du Service de santé
31 décembre 1959

Personnel of the Department of Health
December 31st, 1959

FONCTIONS — FUNCTIONS	Director's Office	Districts sanitaires et Nursing Health Districts and Nursing	Démographie Vital Statistics	Maladies contagieuses Communicable Diseases	Carte de santé Health Card	Maladies vénériennes Venereal Diseases	Tuberculose Tuberculosis	Hygiène de l'enfance Child Hygiene	Hygiène mentale Mental Hygiene	Hygiène dentaire Dental Hygiene	Inspection des aliments Food Inspection	Inspection sanitaire Sanitary Inspection	Laboratoires Laboratories	Contrôle médical Medical Control	TOTAL
Bureau — Office.....	15	21	12	2	6	1	6	5	2	1	10	7	2	5	95
Médecins — Doctors.....	4	36	1	1	3	1	2	1	2	—	—	—	2	8	61
Dentistes — Dentists.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20	—	—	—	—	20
Ingénieurs — Engineers.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	3
Infirmières — Nurses.....	—	200	—	—	3	1	2	3	9	15	—	2	—	8	243
Médecins vétérinaires — Veterinarians.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25	—	—	—	25
Agronomes — Agronomists.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	8
Inspecteurs sanitaires Sanitary Inspectors.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	43	41	—	—	84
Divers — Various.....	2	—	—	—	—	—	3	1	—	1	—	—	10	—	17
TOTAL.....	21	257	13	3	12	3	13	10	13	37	86	53	14	21	556

PERSONNEL DU SERVICE DE SANTÉ
1958
STAFF OF THE DEPARTMENT OF HEALTH

CABINET DU DIRECTEUR

Dr AD. GROULX, M.P.H.,
 F.R.S.H., F.A.P.H.A., directeur

Dr J.-N. LAPORTE, D.P.H.,
 directeur adjoint

Dr R. LAMQUIN, D.H.P.,
 directeur adjoint

Dr Ant.-B. VALOIS, M.P.H.,
 F.R.S.H., F.A.P.H.A.,
 assistant du directeur

M. L. de G. SYLVESTRE,
 surintendant

DIRECTOR'S OFFICE

Dr. AD. GROULX, M.P.H.,
 F.R.S.H., F.A.P.H.A., director

Dr. J.-N. LAPORTE, D.P.H.,
 assistant director

Dr. R. LAMQUIN, D.H.P.,
 assistant director

Dr. Ant. B. VALOIS, M.P.H.,
 F.R.S.H., F.A.P.H.A.,
 assistant to the director

Mr. L. de G. SYLVESTRE,
 superintendent

**DIVISION
DES DISTRICTS SANITAIRES**

Dr J.-A. LANDREVILLE, M.P.H.,
 officier spécial et chef des
 district sanitaires

**DIVISION
OF HEALTH DISTRICTS**

Dr. J.-A. LANDREVILLE, M.P.H.,
 special officer and chief
 of the health districts

Section du nursing

*Mlle A. MARTINEAU, i.h., L.Sc.S.,
 infirmière en chef

Mlle M. RITCHIE, R.N.,
 assistante infirmière en chef

**Mlle G. DALLAIRE, M.A.,
 assistante infirmière en chef

Mlle G.-D. CÔTÉ, B.N., M.A.,
 assistante infirmière en chef

Nursing Section

*Miss A. MARTINEAU, P.H.N.,
 L.Sc.S., chief nurse

Miss M. RITCHIE, R.N.,
 assistant chief nurse

**Miss G. DALLAIRE, M.A.,
 assistant chief nurse

Miss G.-D. COTE, B.N., M.A.,
 assistant chief nurse

**DIVISION
DE LA DÉMOGRAPHIE**

Dr R. MAILLÉ, D.H.P., démographe
 et surintendant

**DIVISION
OF VITAL STATISTICS**

Dr. R. MAILLÉ, D.H.P.,
 demographer and superintendent

**DIVISION
DES MALADIES CONTAGIEUSES**

Dr G. CHAREST, M.P.H., D.P.H.,
 surintendant

**DIVISION OF
COMMUNICABLE DISEASES**

Dr. G. CHAREST, M.P.H.,
 D.P.H., superintendent

* mise à sa retraite le 1-11-58.

** nommée infirmière en chef le
 27-10-58.

* superannuated November 1st, 1958.

** appointed chief nurse October 27th,
 1958.

DIVISION DE LA TUBERCULOSE

Dr LÉO LADOUCEUR,
surintendant

Dr J.-M. FIALIATRAULT, D.P.H.,
assistant surintendant

**DIVISION
DES MALADIES VÉNÉRIENNES**

Dr F. DUSSAULT, M.P.H.,
surintendant

**DIVISION
DE L'HYGIÈNE DE L'ENFANCE**

Dr L. DUBREUIL, M.P.H.,
surintendant

**DIVISION
DE L'HYGIÈNE DENTAIRE**

Dr C. BOUILLON, L.C.D., M.P.H.,
surintendant

**DIVISION
L'INSPECTION DES ALIMENTS**

*Dr A.-J.-G. HOOD, D.M.V.,
surintendant

**Dr J.-G.-A. MARTEL, D.M.V.,
assistant surintendant

**DIVISION
DE L'INSPECTION SANITAIRE**

M. JEAN MARIER, M.Sc.,
ing.p.,
surintendant et ingénieur sanitaire

M. AIMÉ COUSINEAU, D.Sc.,
ing.p.,
ingénieur sanitaire conseil

M. J.-A. GUÉRARD, ing. p.,
ingénieur de la fumée

DIVISION DES LABORATOIRES

Dr R. BÉRARD,
surintendant

**DIVISION
DU CONTROLE MÉDICAL**

Dr L. ROUX, surintendant et
conseiller médico-légal

Dr J. MARION,
assistant surintendant

*mis à sa retraite le 2 mai 1958

*a été nommé surintendant le 5 mars 1959

DIVISION OF TUBERCULOSIS

Dr. LEO LADOUCEUR,
superintendent

Dr. J.-M. FILIATRAULT, D.P.H.,
asistant superintendent

**DIVISION
OF VENEREAL DISEASES**

Dr. F. DUSSAULT, M.P.H.,
superintendent

**DIVISION
OF CHILD HYGIENE**

Dr. L. DUBREUIL, M.P.H.,
superintendent

**DIVISION
OF DENTAL HYGIENE**

Dr. C. BOUILLON, D.D.S., M.P.H.,
superintendent

**DIVISION
OF FOOD INSPECTION**

*Dr. A. J. G. HOOD, D.V.S.,
superintendent

**Dr. J. G. A. MARTEL, D.V.S.,
assistant superintendent

**DIVISION
OF SANITARY INSPECTION**

Mr. JEAN MARIER, M.Sc., P.Eng.,
superintendent and sanitary
engineer

Mr. AIME COUSINEAU, D.Sc.,
P.Eng., consultant sanitary
engineer

Mr. J.-A. GUERARD, P.Eng.,
smoke control engineer

DIVISION OF LABORATORIES

Dr. R. BERARD,
superintendent

**DIVISION
OF MEDICAL CONTROL**

Dr. L. ROUX, superintendent and
medical adviser

Dr. J. MARION,
assistant superintendent

*superannuated May 2nd, 1958.

**appointed superintendent March 5th,
1959.

DÉPENSES GÉNÉRALES

1957-58

GENERAL EXPENDITURES

1957-58

	1957	1958
DIRECTION MANAGEMENT.....	157,363.15	163,899.24
DISTRICTS SANITAIRES HEALTH DISTRICTS.....	337,361.66	345,865.00
Nursing.....	789,007.03	784,548.18
DEMOGRAPHIE VITAL STATISTICS.....	61,958.77	61,724.74
MALADIES CONTAGIEUSES COMMUNICABLE DISEASES.....	74,641.12	44,099.61
Carte de santé — Health Card.....	47,865.19	48,766.89
TUBERCULOSE TUBERCULOSIS.....	54,291.84	55,268.24
MALADIES VÉNÉRIENNES VENEREAL DISEASES.....	17,122.18	16,963.28
HYGIÈNE DE L'ENFANCE CHILD HYGIENE.....	63,820.61	66,281.92
Hygiène mentale — Mental Hygiene.....	58,158.83	56,117.12
HYGIÈNE DENTAIRE DENTAL HYGIENE.....	191,915.84	202,216.83
INSPECTION DES ALIMENTS FOOD INSPECTION.....	480,056.66	479,621.52
INSPECTION SANITAIRE SANITARY INSPECTION.....	255,791.39	261,078.94
LABORATOIRES LABORATORIES.....	64,976.73	64,155.87
CONTRÔLE MÉDICAL MEDICAL CONTROL.....	117,848.06	126,561.92
TOTAL.....	2,779,179.06	2,777,169.30
POPULATION.....	1,127,000.00	1,146,000.00
PER CAPITA.....	\$ 2.46	\$ 2.42

**STATISTIQUES
DÉMOGRAPHIQUES
POUR LES ANNÉES
1957 et 1958**

La population de la Ville de Montréal a été évaluée pour l'année 1957 à 1,127,000 âmes et pour 1958 à 1,146,000 âmes par le démographe du Service de santé.

Pour établir ces estimés, les démographe se base sur le chiffre obtenu lors du recensement fédéral en 1956, tenant compte aussi des facteurs suivants: accroissement naturel de la population, les recensements annuels locaux, l'immigration et l'émigration dans la Ville.

L'augmentation de la population de la ville de Montréal au cours des deux dernières années, correspond à peu de chose près à l'augmentation naturelle en dépit des mouvements migratoires de la population dans la Ville et la banlieue.

**ACCROISSEMENT NATUREL
DE LA POPULATION**

L'accroissement naturel de la population s'établit par le surplus des naissances vivantes sur les décès.

L'excédent des naissances sur les décès depuis 1957 a été d'environ 20,100 en regard d'une moyenne de 16,604 pour les dix dernières années.

L'accroissement naturel de la population représente des taux respectifs de 17.8 et 17.4 par 1,000 de population pour 1957 et 1958.

NATALITÉ

Le nombre de naissances en 1957 a été de 30,263 et en 1958 de 30,293, soit une augmentation de 1,626 en 1957 en regard de 1956 et de 30 en 1958 sur l'année précédente.

Le taux par 1,000 de population est de 26.9 en 1957 soit une augmentation de 1.1 sur 1956 et en 1958 ce taux est

**HEALTH AND VITAL
STATISTICS FOR
THE YEARS
1957 and 1958**

The population of the City of Montréal for the year 1957 was estimated at 1,127,000 and for the year 1958 at 1,146,000 by the vital statistician of the Department of Health.

In order to compute these estimates, the vital statistician uses as a basis the figures taken at the federal census in 1956. Then he must consider the following factors: the natural increase of the population, the annual local censuses, the emigration and the immigration within the City.

The increase of the population of the City of Montréal since the last two years, is closely equivalent to the annual natural increase observed in spite of the migratory changes of the population within the City and the suburban area.

**NATURAL INCREASE OF
THE POPULATION**

This natural increase corresponds to the excess of livebirths over the deaths.

The excess of births over deaths since 1957 was about 20,100 against a mean number of 16,604 for the last ten years.

The rates of natural increase of the population are 17.8 and 17.4 per thousand population for the years 1957 and 1958.

BIRTHS

The number of births in 1957 was 30,263 and in 1958 of 30,293, which amounts to an increase of 1,626 in 1957 compared to 1956 and of 30 in 1958 over the preceding year.

The rate per thousand population is 26.9 in 1957 that is an increase of 1.1 over 1956 and in 1958 this rate is 26.4

de 26.4, soit une diminution de 0.5 sur l'année précédente.

that is a decrease of 0.5 over the preceding year.

NUPTIALITÉ

Le nombre des mariages en 1958 a été de 11,373, soit une baisse de 30 sur 1957. Le taux par 1,000 de population est de 9.9 en 1958, comparative-ment à 10.1 l'année précédente, soit une diminution de 0.2. Le taux de 9.9 signalé en 1958 est le plus bas à être enregistré à Montréal depuis 20 ans.

MARRIAGES

The number of marriages in 1958 was 11,373, that is a decrease of 30 over 1957. The rate per thousand population is 9.9 in 1958 compared to 10.1 the preceding year, that is a decrease of 0.2. The rate of 9.9 mentioned for 1958 is the lowest to be registered in Montréal for the last 20 years.

MORTALITÉ

Le nombre des décès en 1958 s'est élevé à 10,169, comparativement à 10,166 en 1957, soit une augmentation de 3 décès. Le taux de décès par 1,000 de population en 1958 est de 8.9, soit une diminution de 0.1 comparativement à 1957.

DEATHS

The number of deaths in 1958 amounted to 10,169 compared to 10,166 in 1957, that is an increase of three deaths. The death rate per thousand persons in 1958 is 8.9 that is a decline of 0.1 as compared to 1957.

PRINCIPALES CAUSES DE DÉCÈS

Les maladies dégénératives: les maladies du coeur, le cancer et les lésions vasculaires cérébrales sont les trois principales causes de décès pour 1957 et 1958. Elles occupent d'ailleurs ces premières places depuis 1953.

Les maladies du coeur, le cancer, les maladies de la première enfance, les maladies du foie accusent une augmentation avec des taux respectifs, par 100,000 de population, de 351.8, 170.5, 46.3 et 19.9 en 1958 et à 346.2, 163.9, 45.1 et 18.5 en 1957.

Les lésions vasculaires cérébrales, les accidents, les néphrites, les pneumonies et le diabète montrent une baisse en 1958 avec des taux de 70.7, 41.0, 25.7, 16.3 et 14.6 comparativement à ceux de 1957 soit: 74.8, 47.4, 33.6, 18.5 et 17.9.

LEADING CAUSES OF DEATH

The degenerative diseases: heart diseases, cancer and also the cerebral vascular lesions are the three leading causes of death for 1957 and 1958. They are the leading causes of death since 1953.

Heart diseases, cancer, diseases of early infancy, diseases of the liver and of the gallbladder show an increase with corresponding rates per 100,000 population of 351.8, 170.5, 46.3 and 19.9 in 1958 and of 346.2, 163.9, 45.1 and 18.5 in 1957.

Cerebral vascular lesions, accidents, nephritis, pneumonia and diabetes show a decline in 1958 with corresponding rates of 70.7, 41.0, 25.7, 16.3 and 14.6 as compared to those of 1957 that is: 74.8, 47.4, 33.6, 18.5 and 17.9.

Tableau I

Table I

Population, nombre de naissances, de mariages, Population, number of births, marriages and deaths
de décès, et taux par 1,000 habitants par année and rate per 1,000 population per year, 1948 to 1958
de 1948 à 1958

ANNÉE — YEAR	POPULATION	Naissances — Births		Mariages — Marriages		Décès — Deaths	
		Nombre — Number	Taux par 1,000 habitants — Rate per 1,000 population	Nombre — Number	Taux par 1,000 habitants — Rate per 1,000 population	Nombre — Number	Taux par 1,000 habitants — Rate per 1,000 population
1948	985,964	23,575	23.9	11,397	11.6	9,911	10.0
1949	997,815	23,218	23.3	11,161	11.2	10,059	10.1
1950	1,009,666	23,698	23.5	11,117	11.0	9,802	9.7
1951	1,021,520	24,740	24.2	11,142	10.9	9,932	9.7
1952	1,035,600	25,303	24.4	11,286	10.9	9,887	9.5
1953	1,050,000	26,785	25.5	11,864	11.3	9,868	9.4
1954	1,065,000	28,045	26.3	11,987	11.3	9,545	9.0
1955	1,080,000	28,708	26.6	11,945	11.1	9,788	9.1
1956	1,109,439	28,637	25.8	11,238	10.1	9,627	8.7
1957	1,127,000	30,263	26.9	11,403	10.1	10,166	9.0
1958	1,146,000	30,293	26.4	11,373	9.9	10,169	8.9

TABLEAU II

Rang des dix principales causes de décès, nombre des décès, taux par 100,000 de population — 1957-1958

TABLE II

Relative rank of the ten chief causes of deaths, number of deaths, rate per 100,000 population — 1957-1958

Rang — Rank	Causes des décès(1) — Causes of deaths(1)	Nombre de décès — Number of deaths		Taux par 100,000 de population — Rate per 100,000 population	
		1957	1958	1957	1958
1	Maladies de coeur (410-443) Heart diseases (410-443).....	3,902	4,032	346.2	351.8
2	Cancer (140-205).....	1,847	1,954	163.9	170.5
3	Lésions vasculaires cérébrales (330-334) Cerebral vascular lesions (330-334)	843	810	74.8	70.7
4	Maladies de la première enfance (760-776) Diseases of early infancy (760-776)	513	531	45.1	46.3
5	Accidents (800-969).....	534	470	47.4	41.0
6	Néphrites — Nephritis (590-594) .	379	294	33.6	25.7
7	Maladies du foie et de la vésicule biliaire (580-586) Diseases of the liver and gallbladder (580-586).....	209	228	18.5	19.9
8	Malformations congénitales (750-759) Congenital malformations (750-759).....	196	199	17.4	17.4
9	Pneumonies (490-493) Pneumonia (490-493).....	209	187	18.5	16.3
10	Diabète — Diabetes (260).....	202	167	17.9	14.6

(1) Les numéros entre parenthèses correspondent à ceux de la classification des causes de décès d'après la nomenclature internationale de 1955.

(1) Numbers in parentheses correspond to those of the classification of causes of deaths according to the international list of 1955.

MORTALITÉ MATERNELLE

Le nombre de décès maternels en 1958 a été de 14 comparativement à 20 en 1957. Le taux de mortalité maternelle par 1,000 naissances vivantes à Montréal a été de 0.5 en 1958 comparativement à 0.7 en 1957. Ce taux était plus de trois fois plus haut il y a à peine 10 ans soit 1.7 en 1949.

Les infections, pendant et après l'accouchement, et les toxémies pendant la grossesse et après l'accouchement, sont en 1958 les trois principales causes de décès, alors qu'en 1957 les principales causes étaient les infections pendant la grossesse, les hémorragies pendant et après l'accouchement et les toxémies pendant la grossesse.

MORTALITÉ INFANTILE

Le nombre des décès enregistrés en 1958 chez les enfants de moins d'un an a été de 888 comparativement à 867 en 1957. Le taux de ces décès en 1958 par 1,000 naissances vivantes, est de 29.3 contre 28.6 en 1957.

Principales causes de la mortalité infantile

La débilité avec ou sans prématurité occupe toujours le premier rang des principales causes de décès durant la période 1957-1958, malgré une baisse du taux par 1,000 naissances vivantes de 9.1 en 1956 à 6.8 en 1957-1958, soit une diminution de 2.3.

Les causes congénitales et intranatales réunies: la débilité, les malformations congénitales, l'asphyxie et l'atélectasie post-natale, l'erythroblastose, et certaines maladies du nouveau-né donnent un taux dépassant 16.0 par 1,000 naissances. En outre, leur nombre total représente plus de 65% des décès de moins d'un an.

La mortalité néo-natale ou de moins d'un mois est encore le problème le plus important de la mortalité infantile. En 1958, 71.4% des décès infantiles sont survenus avant l'âge d'un mois, comparativement à 63.9% il y a dix ans, soit en 1948, ce qui équivaut à une augmentation de 7.5%.

MATERNAL MORTALITY

The number of maternal deaths in 1958 was 14 as compared to 20 in 1957. The maternal mortality rate per thousand livebirths in Montréal was 0.5 in 1958 as compared to 0.7 in 1957. That rate was more than three times higher less than ten years ago, or a rate of 1.7 in 1949.

Infections, during and after childbirth, and toxemia during pregnancy and after childbirth are in 1958 the three leading causes of death. In 1957 the three leading causes were infections during pregnancy, hemorrhages during and after childbirth and toxemia during pregnancy.

INFANT MORTALITY

The number of deaths registered in 1958 among children under one year of age was 888 as compared to 867 in 1957. The death rate in 1958 per 1,000 livebirths is 29.3 as compared to 28.6 in 1957.

Leading Causes of Infant Mortality

Immaturity with and without prematurity still holds the top rank of the leading causes of death in 1957 and in 1958 in spite of a drop per 1,000 livebirths of 9.1 in 1956 and 6.8 in 1957-1958 or a decrease of 2.3.

The congenital and intranatal causes combined: immaturity, congenital malformations, postnatal asphyxia and atelectasis, erythroblastosis and certain neonatal diseases amount to a total overreaching 16.0 per 1,000 livebirths. Moreover, their total number represents more than 65% of the deaths under one year old.

The neonatal mortality, or under one month of age, is still the most important problem of the infant mortality. In 1958, 71.4% of infant deaths occurred before the child was a month old, when compared to 63.9% ten years ago, that is in 1948, this figure corresponds to an increase of 7.5%.

TABLEAU III

Nombre de naissances vivantes, de mort-nés, de décès maternels et taux de décès par 1,000 naissances vivantes et mort-nés par année et par périodes de 5 et 10 années — 1948-1958

TABLE III

Number of live and stillbirths, maternal deaths and death rate per 1,000 live births and stillbirths per year and for 5 and 10-year periods— 1948-1958

Année — Year	Naissances — Births			Nombre de décès maternels — Number of maternal deaths	Taux par 1,000 naissances — Rate per 1,000 births	
	Vivantes — Live births	Mort-nés — Stillbirths	TOTAL		Vivantes — Live births	Vivantes et mort-nés — Live and stillbirths
1948	23,575	851	24,426	37	1.6	1.5
1949	23,218	823	24,041	40	1.7	1.7
1950	23,698	892	24,590	22	0.9	0.9
1951	24,740	849	25,589	23	0.9	0.9
1952	25,303	928	26,231	29	1.2	1.1
Moyenne Mean	24,107	869	24,976	30	1.2	1.2
1953	26,785	794	27,579	26	1.0	0.9
1954	28,045	629	28,674	27	1.0	0.9
1955	28,708	601	29,309	24	0.8	0.8
1956	28,637	573	29,210	23	0.8	0.8
1957	30,263	569	30,832	20	0.7	0.6
Moyenne Mean	28,488	633	29,121	24	0.8	0.8
Moyenne 10 ans Mean for 10 years	26,297	751	27,048	27	1.0	1.0
1957	30,263	569	30,832	20	0.7	0.6
1958	30,293	520	30,813	14	0.5	0.5

(1) Ces chiffres sont basés sur la définition suivante d'une naissance vivante; tout produit de conception qui a respiré quelle que soit la période de gestation. Cette définition a été adoptée lors de la Conférence fédérale provinciale des démographes en 1943.

(1) These figures are based on the following definition: a live birth is any product of conception which has breathed whatever may be the period of gestation. This definition has been adopted at the Conference of Canadian Statisticians, in 1943.

TABLEAU IV

Principales causes des décès maternels, nombre et taux par 1,000 naissances vivantes pour les années 1957 et 1958

TABLE IV

Chief causes of maternal deaths, number and rate per 1,000 live births for the year 1957 and 1958

Causes de décès — Causes of deaths	Nombre de décès maternels — Number of maternal deaths		Taux par 1,000 naissances vivantes — Rate per 1,000 live births	
	1957	1958	1957	1958
A — Pendant la grossesse During pregnancy				
Infection (640,41,651)	6	1	0.20	0.03
Avortement sans infection — Abortion without infection (650, 652) .	1	—	0.03	—
Grossesse ectopique — Ectopic gestation (645)	2	1	0.07	0.03
Toxémie — Toxemia (642)	2	2	0.07	0.07
Hémorragie — Haemorrhage (643-44) .	—	—	—	—
Autres maladies et accidents de la grossesse — Other diseases and acci- dents during pregnancy (646-649)	1	—	0.03	—
B — Pendant et après l'accouchement During and after child-birth				
Infection (671, 680-684)	1	3	0.03	0.10
Toxémie — Toxemia (685-86)	—	2	—	0.07
Hémorragie — Haemorrhage (670, 672, 687)	3	2	0.10	0.07
Autres maladies et accidents — Other diseases and accidents (673-678, 688, 89)	4	3	0.13	0.10
Grand total	20	14	0.66	0.46

TABLEAU V

Naissances (mort-nés exclus), taux par 1,000 habitants, décès chez les enfants de moins d'un an; décès par diarrhées et entérites et taux de ces décès par 1,000 naissances vivantes, par périodes de 5 ans, 1920-1924, et pour les années 1955, 1956, 1957 et 1958

TABLE V

Births (less stillbirths), rate per 1,000 population, infant deaths and deaths due to diarrhoea and enteritis, rate of those deaths per 1,000 live births in five year periods, 1920-1924, and for the years 1955, 1956, 1957 and 1958

Année — Year	Naissances — Births		Décès moins d'un an — Deaths under one year		Décès moins d'un an par diarrhées et entérites — Deaths under one year by diarrhoea and enteritis	
	Nombre — Number	Taux par 1,000 pop. — Rate per 1,000 pop.	Nombre — Number	Taux par 1,000 n.v. — Rate per 1,000 l.b.	Nombre — Number	Taux par 1,000 n.v. — Rate per 1,000 l.b.
1920-1924	21,013	32.9	3,375	160.6	1,394	64.4
1925-1929	20,907	28.3	2,651	126.8	893	42.7
1930-1934	19,711	23.9	2,087	105.9	645	32.7
1935-1939	17,089	19.7	1,419	83.0	244	14.3
1940-1944	20,199	22.1	1,303	64.5	172	8.5
1945-1949	23,223	25.9	1,261	54.3	137	5.9
1950-1954	25,714	24.8	1,052	40.9	56	2.2
1955	28,708	26.6	1,011	35.2	58	2.0
1956	28,637	25.8	853	29.8	48	1.7
1957	30,263	26.9	867	28.6	45	1.5
1958	30,293	26.4	888	29.3	58	1.9

TABLEAU VI

Dix principales causes de décès au-dessus d'un an et taux par 1,000 naissances vivantes, pour les années 1957 et 1958

TABLE VI

Ten main causes of death under one year and rate per 1,000 live births for the year 1957 and 1958

Causes de décès — Causes of death	Nombre — Number		Taux par 1,000 n.v. — Rate per 1,000 l.b.	
	1957	1958	1957	1958
1—Débilité (prématurité) Immaturity (773-776) (1)	206	205	6.8	6.8
2—Malformations congénitales Congenital malformations (750-759) . . .	170	159	5.6	5.2
3—Traumatismes obstétricaux Birth injuries (760-761)	123	105	4.0	3.5
4—Pneumonies Pneumonia (490-493)	61	71	2.0	2.3
5—Asphyxie et atélectasie post-natales Postnatal asphyxia and atelectasis (762)	46	70	1.5	2.3
6—Gastro-entérite et colite Gastro-enteritis and colitis (571-572) . .	45	58	1.5	1.9
7—Diarrhée du nouveau-né Diarrhoea of newborn (764)	51	40	1.7	1.3
8—Autres maladies du 1er âge Other diseases of early infancy	36	40	1.2	1.3
9—Pneumonies des nouveaux-nés Pneumonia of newborn (763)	51	39	1.7	1.3
10—Erythroblastose Erythroblastosis (770)	29	33	1.0	1.1
Autres causes — Other causes	49	69	1.6	2.3
Total	867	888	28.6	29.3

(1) Sous cette rubrique sont classés les décès des bébés dont le poids à la naissance est moins de 5½ livres ou 2500 grammes, qu'ils soient ou non prématurés.

(1) Immaturity includes the deaths of children whose weights at birth was less than 5½ pounds or 2500 grams whether they are premature or not.

TABLEAU VII

Nombre de décès de moins d'un an, pourcentage, taux par 1,000 naissances vivantes en 1957 et 1958

TABLE VII

Number of deaths under one year, percentage, rate per 1,000 live births, 1957 and 1958

Age	1957			1958		
	Nombre — Number	%	Taux — Rate	Nombre — Number	%	Taux — Rate
Moins — less 24 hrs . .	270	31.1	8.9	276	31.1	9.1
1-6 jours — days	219	25.3	7.2	233	26.2	7.7
1-3 sem. — weeks	135	15.6	4.5	125	14.1	4.1
1 mois — month	83	9.6	2.7	63	7.1	2.1
2 mois — months	41	4.7	1.4	47	5.3	1.5
3 mois — months	39	4.5	1.3	32	3.6	1.1
4 mois — months	16	1.8	0.5	23	2.6	0.8
5 mois — months	11	1.3	0.4	24	2.7	0.8
6 à 11 mois — 6 to 11 months	53	6.1	1.7	65	7.3	2.1
Total	867	100.0	28.6	888	100.0	29.3

LES MALADIES CONTAGIEUSES ET LES IMMUNISATIONS

L'ensemble des maladies contagieuses aiguës au cours de 1958 a accentué sa tendance vers la baisse qui s'est manifestée depuis plusieurs années, en ce qui concerne non seulement la mortalité mais aussi la morbidité. Ainsi parmi les 6,709 cas rapportés en 1958, il n'est survenu que 10 décès comparativement à 1957 alors que 8,529 cas furent déclarés et 17 décès enregistrés; ce qui correspond à un taux de 0.9 en 1958 en regard de 1.8 par 100,000 de population en 1957.

Au cours de l'année 1958, la diphtérie, la coqueluche et la poliomyélite ont été responsables de 1 décès chacune; l'hépa-

COMMUNICABLE DISEASES AND IMMUNIZATIONS

As a whole the acute communicable diseases in the course of 1958 have accelerated their downward trend that has been evident for several years, not only with regard to mortality but also to morbidity rates. Thus among the 6,709 cases reported in 1958 only 10 deaths occurred in comparison to 1957 when 8,529 cases were reported and 17 deaths registered: which corresponds to 1.8 in 1957 as against 0.9 per 100,000 population in 1958.

During the year 1958, diphtheria, whooping cough and poliomyelitis caused one death each; infectious

Tableau VIII
 Immunisation et Vaccinations
 1957-1958

Table VIII
 Immunization and Vaccination
 1957-1958

ANNÉE 1957	1	1-4	5-9	10-14	15-19	20-24	25-29	30-34	35+	Total
Groupe d'âge — Age Group										
D.C.T. (3 doses)	16,305	2,987	1,081	46	—	—	—	—	—	20,419
Rappel	—	15,785	9,396	—	—	—	—	—	—	25,181
B.C.G.	5,391	2,167	6,142	5,423	—	—	—	—	—	19,123
Rappel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
POLIO (2 doses)	2,002	11,944	12,904	11,160	—	—	—	—	—	38,010
Rappel (3ième—3rd dose)	53	1,605	1,671	757	—	—	—	—	—	4,086
VARIOLE — SMALLPOX	7,550	6,602	8,616	2,963	—	—	—	—	—	25,731
ANNÉE 1958										
D.C.T. (3 doses)	16,442	2,538	1,065	67	5	2	1	—	—	20,120
Rappel	—	15,708	10,471	—	—	—	—	—	—	26,179
B.C.G.	5,691	2,065	4,758	4,056	1,064	35	—	—	—	17,669
Rappel	—	343	1,503	2,157	769	—	—	—	—	4,772
POLIO (2 doses)	2,027	6,515	7,014	6,383	1,711	282	244	215	220	24,614
Rappel (3ième—3rd dose)	1,562	12,372	14,170	11,650	1,431	454	281	203	262	42,385
VARIOLE — SMALLPOX	8,161	7,105	8,504	646	714	662	609	656	620	27,677

tite infectieuse de 3, la rougeole et la méningite à méningocoque de 2 décès chacune.

En 1958, aucune épidémie de maladies contagieuses communes à l'enfance, ni aucune éclosion d'influenza ne se sont manifestées au sein de la population.

Ainsi au cours de l'année 1958, les médecins et les infirmières attachés aux centres d'hygiène, aux consultations municipales et aux écoles situés dans les neuf districts sanitaires de la Cité, ont continué à réaliser le programme d'immunisations et de vaccinations au sein de la population infantile et adolescente, ainsi qu'à exercer un contrôle éclairé des maladies contagieuses qui échappent aux mesures de prévention. Le nombre de vaccinations et d'immunisations faites apparaît au tableau VIII.

Le nombre de cas de maladies vénériennes déclarés à Montréal en 1958 diffère peu de celui de l'année précédente soit 2,586 en 1958 contre 2,514 en 1957. Les rapports sérologiques résultant des 20,435 prises de sang, dont 202 à la Division des maladies vénériennes, 366 au laboratoire municipal et 19,865 à la carte de santé, ont permis de dépister 44 nouveaux cas et 8 cas douteux de syphilis en regard de 55 nouveaux cas et 15 cas douteux de la même maladie l'année précédente. L'infirmière surveillante attachée à cette Division a mené à bien 819 entrevues et visites.

Le nombre et le taux des décès et des cas dus à la tuberculose ont continué à diminuer en 1958 comparativement à 1957. Le nombre des radiographies pulmonaires faites à la consultation municipale Laurier est sensiblement le même que celui de 1957, soit 16,534 par rapport à 16,549.

La vaccination par le B.C.G. à titre de mesure préventive de la tuberculose indique une hausse appréciable en 1958, si l'on considère que les 4,513 vaccinations de cette nature, faites dans les consultations municipales et les 11,297 exécutées dans les écoles, en collabora-

hepatitis 3, measles and meningococcal meningitis 2 deaths each.

In 1958, there was no recurrence of an epidemic of common communicable diseases of childhood nor any other outbreak of influenza in the midst of the population.

Thus in the course of the year 1958, the physicians and the public health nurses stationed in the health centres, in the municipal well-baby clinics and in the schools located in the 9 health districts of the City have carried on the immunization and vaccination program among the infant and adolescent population along with a wary control of the communicable diseases that escape preventive measures. The total number of vaccinations and immunizations appears on table VIII.

The number of cases of venereal diseases reported in Montréal in 1958 is quite similar to that of the preceding year: that is 2,586 in 1958 as against 2,514 cases in 1957. The serological reports that resulted from the 20,435 blood specimens, of which 202 were taken at the Division of venereal diseases, 366 at the Municipal Laboratory and 19,865 at the Health Card Section, have helped to detect 44 new cases and 8 doubtful cases of syphilis compared with 55 new cases and 15 doubtful cases of the same disease the preceding year. The consulting nurse attached to this Division carried out 819 interviews and visits.

The number and the rate of deaths and cases due to tuberculosis are still following a downward trend in 1958 in comparison to 1957. The total chest X-rays taken at the Municipal Laurier Clinic is close to that of 1957; that is 16,534 with regard to 16,549.

B.C.G. vaccination, as a preventive measure against tuberculosis, is gaining in importance in 1958 if we take into consideration the 4,513 B.C.G. vaccinations, done at the municipal clinics and the 11,297 completed in the

TABLEAU IX

Nombre et taux par 100,000 de population des décès par tuberculose pulmonaire et autres formes par périodes de 5 années de 1915 à 1954 et pour les années 1955, 1956, 1957 et 1958

TABLE IX

Number and rate per 100,000 population of deaths from tuberculosis, pulmonary and other forms, per 5-year periods for 1915-1954 and for the years 1955, 1956, 1957 and 1958

Années — Years	Nombre de décès — Number of deaths			Taux par 100,000 de population — Rate per 100,000 population		
	Tuberculose — Tuberculosis		Total	Tuberculose — Tuberculosis		Total
	Pulmonaire — Pulmonary	Autres formes — Other forms		Pulmonaire — Pulmonary	Autres formes — Other forms	
1915-1919	904	208	1,112	161.9	37.3	199.2
1920-1924	807	178	985	126.2	27.8	154.0
1925-1929	798	148	946	108.1	20.0	128.1
1930-1934	713	133	846	86.5	16.1	102.6
1935-1939	583	101	684	67.1	11.6	78.7
1940-1944	569	86	655	62.1	9.4	71.5
1945-1949	499	66	565	51.2	6.8	58.0
1950-1954	240	27	267	23.2	2.6	25.8
1955	132	13	145	12.2	1.2	13.4
1956	125	8	133	11.3	0.7	12.0
1957	108	6	114	9.6	0.5	10.1
1958	102	12	114	8.9	1.0	9.9

tion avec l'Institut de Microbiologie et d'Hygiène de l'Université de Montréal, forment un total de 15,810 vaccinations contre 13,239 en 1957.

Tel est le bilan de la santé publique à Montréal pour les années 1957 et 1958. Je réfère le lecteur pour tout renseignement additionnel aux rapports ou commentaires de chacune des Divisions du Service.

Je désire exprimer la reconnaissance du Service de santé aux administrateurs de la Cité, aux organisations professionnelles et sociales, officielles et volontaires et à la population en général pour leur généreuse et bienveillante collaboration. Aux postes de radio et de télévision, aux journaux et aux chroniqueurs municipaux en particulier, j'exprime toute ma gratitude pour l'aide précieuse qu'ils nous ont apportée dans notre travail d'éducation et de propagande.

Un merci sincère et cordial au personnel du Service de santé pour son dévouement et l'intérêt qu'il a pris à son travail.

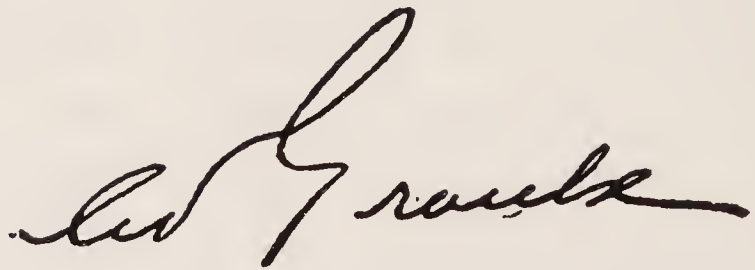
schools in cooperation with the Institute of Microbiology and Hygiene of the University of Montréal, amount to a total of 15,810 vaccinations against 13,239 in 1957.

This is the balance sheet of public health in Montréal for the years 1957 and 1958. I refer the reader for any additional information to the reports and comments of each Division of the Department.

I wish to express the gratitude of the Department of Health towards the City administrators, the professional and social organizations, official and voluntary, the population in general for their generous collaboration. To the radio and television stations, to the Press and in particular to the City reporters, I also express my gratitude for the precious co-operation they gave us in our educational work and propaganda.

I extend my most sincere personal thanks to the staff of the Department of Health for its devotion to duty.

Le directeur du Service de santé,



Director, Department of Health.

ÉDUCATION ET ENSEIGNEMENT DE L'HYGIÈNE PUBLIQUE

par le

Dr Ant.-B. VALOIS,
M.P.H., F.A.P.H.A.,
Assistant du directeur

Comme par les années passées, le Service de santé a continué son travail d'éducation et d'enseignement de l'hygiène au public en général et à certains groupes de la population en particulier par le contact individuel du personnel médical, du nursing et de l'hygiène des milieux et par l'intermédiaire de divers média de publicité.

Rapport annuel

Les faits saillants des activités du Service de santé pour les années 1956 et 1957 ont été rédigés dans les rapports préliminaires qui ont paru au début de 1957 et 1958.

De plus, pour la première fois, les rapports annuels des trois années 1954, 1955 et 1956 ont été réunis en un seul volume au cours de cette même période.

Bulletin d'hygiène

Comme à l'accoutumée, le Bulletin d'hygiène publia, en plus des rapports préliminaires annuels, de nombreux articles sur des sujets d'actualité de l'hygiène publique et de la médecine préventive, parsemés de nouvelles intéressantes telles que: promotions, bourses d'étude, mises à la retraite, etc.

Radio et Télévision

Grâce à l'amabilité du poste C.K.A.C. le directeur et les membres du personnel du Service de santé ont contribué régulièrement une fois par mois et une fois par semaine durant les mois d'été, à diverses émissions de la radio à la "Tribune des conférenciers — Quart d'heure de Concordia". Quelques-uns

PUBLIC HEALTH EDUCATION

by

Dr. Ant. B. VALOIS,
M.P.H., F.A.P.H.A.,
Assistant to the Director

As in the past years, the Department of Health has proceeded with the health education of the general public as well as with special groups of the population through individual contacts with the medical, nursing and environmental hygiene personnel and by means of the various media of publicity.

Annual Report

The outstanding features of the activities of the Department of Health for the years 1956 and 1957 were reported in the preliminary reports that were published at the onset of the years 1957 and 1958.

Moreover, for the first time the annual report of the three following years 1954, 1955 and 1956 were combined in a single volume during the same period.

Health Bulletin

As usual, the Health Bulletin published, besides the preliminary annual reports, many articles on up-to-date topics of public health and preventive medicine, intermingled with interesting news concerning: promotions, scholarships, superannuations, etc.

Radio and Television

Thanks to the kindness of the radio station C.K.A.C., the Director and members of the personnel of the Department of Health took part regularly once a month and once a week during the summer months on different radio programs, such as: "Tribune des conférenciers-Quart d'heure de Concordia".

ont même participé à des programmes de télévision à C.B.F.T. et à C.B.M.T. de Radio-Canada.

Publications

En 1957 et 1958, nous avons répondu à des milliers de demandes pour les publications du Service de santé, du Ministère provincial de la santé et du Ministère de la santé national et du bien-être social. Les spécialistes en hygiène publique, les médecins, les infirmières et les auxiliaires sociaux, utilisent de plus en plus ces publications pour compléter l'éducation du public en hygiène et en médecine préventive.

Journaux

A des intervalles plus ou moins réguliers, le Service de santé a adressé aux journaux des communiqués et des nouvelles dans le but d'attirer l'attention du public de Montréal sur les dangers que présentent certaines maladies et sur les mesures préventives à leur disposition.

Sous les auspices de diverses associations, le directeur du Service de santé a présenté quelques problèmes de la santé publique devant les auditoires de plusieurs clubs sociaux, sociétés médicales et paramédicales.

La collaboration de la presse et des postes de radio et de la télévision est indispensable à la promotion de l'éducation et de l'enseignement de l'hygiène publique.

Aussi le Service de santé est heureux de profiter de cette occasion pour remercier les chroniqueurs municipaux, les journalistes, les délégués des postes de la radio et de la télévision française et anglaise pour la généreuse hospitalité que ces collaborateurs n'ont cessé d'accorder au Service de santé durant les années 1957 et 1958.

Some have even appeared on television programs at the C.B.F.T. and C.B.M.T. stations of Radio-Canada.

Publications

In 1957 and 1958, we answered thousands of requests for publications of the Department of Health, of the Provincial Department of Health and of the National Health and Welfare Department. Specialists in public health, physicians, nurses and social welfare workers make use of these publications more and more in order to complete the education of the population in public health and preventive medicine.

Newspapers

At more or less regular intervals, the Department of Health has sent to the newspapers press releases and news in order to focus the attention of the public in Montréal on the dangers inherent to certain diseases and on the preventive measures at her disposal to fight them.

With the help of various associations, the Director of the Department of Health presented certain problems of public health before the audiences of several social clubs, medical and paramedical societies.

The cooperation of the press and of the radio and television stations is essential to the promotion of health education in public health.

Consequently, the Department of Health takes a great deal of pleasure on this occasion in thanking the city reporters, the members of the press, the personnel of the French and English radio and television stations for the hearty reception these groups have never failed to grant the Department of Health during the years of 1957 and 1958.

DIVISION DES DISTRICTS SANITAIRES

DIVISION OF THE HEALTH DISTRICTS

Tableau I

Table I

Statistiques des naissances et des décès dans les neuf districts sanitaires et dans la Ville entière — 1957

Statistics of births and deaths in the nine health districts and in the entire City — 1957

	DISTRICTS SANITAIRES — HEALTH DISTRICTS										Inconnu et Unknown and Institutions	Ville entière — Entire City
	Maisonnette	St-Jacques	Sud Ouest — South Western	Rosemont	N.-D.-G.	de Lorimier	Nord — Northern	Ouest — Western	St-Edouard			
	Décès — Deaths	Décès — Deaths	Décès — Deaths	Décès — Deaths	Décès — Deaths	Décès — Deaths	Décès — Deaths	Décès — Deaths	Décès — Deaths			
Population.....	137,197	104,419	119,535	84,534	166,028	89,022	141,696	146,796	137,773		11,27,000	
Nombre de naissances Number of births.....	4,031	2,373	3,451	2,940	3,657	2,068	4,099	2,809	4,217	618	30,263	
Taux par 1,000 de population Birth rate per 1,000 population.....	29.3	22.7	28.9	34.8	22.0	23.2	28.9	19.1	30.6		26.9	
Nombre de décès Number of deaths.....	1,109	1,352	1,047	558	1,337	966	942	1,714	1,025	116	10,166	
Taux par 1,000 de population Rate per 1,000 population.....	8.1	12.9	8.8	6.6	8.1	10.9	6.6	11.7	7.4		9.0	
Mortalité maternelle par 1,000 n.v. Maternal mortality per 1,000 l.b.....	0.2	0.8	0.3	0.3	—	2.4	0.7	1.4	0.7		0.7	
Mortalité infantile par 1,000 n.v. Infant mortality per 1,000 l.b.....	27.3	36.7	31.3	23.8	18.6	28.0	25.9	31.0	27.5	103.8	28.6	
Mortalité par diarrhée 0-1 an (par 1,000 n.v.) Mortality from diarrhoea 0-1 year (per 1,000 l.b.).....	0.7	2.1	1.7	1.4	—	2.9	0.7	1.8	1.4	13.5	1.5	
Mortalité par tuberculose Mortality from tuberculosis.....	15	23	11	9	7	10	8	18	10	3	114	
Taux par 100,000 de population Rate per 100,000 population.....	10.9	22.0	9.2	10.6	4.2	11.2	5.6	12.3	7.2		10.1	

Tableau I

Table I

Statistiques des naissances et des décès dans les neuf districts sanitaires et dans la Ville entière — 1958

Statistics of births and deaths in the nine health districts and in the entire City — 1958.

	DISTRICTS SANITAIRES — HEALTH DISTRICTS								Inconnu et Unknown Institutions	Ville entière — Entire City
	Maisonnette — Deaths	St-Jacques — Deaths	Sud Ouest South Western — Deaths	Rosemont — Deaths	N.-D.-G. — Deaths	de Lorimier — Deaths	Nord Northern — Deaths	Ouest Western — Deaths	Montcalm — Deaths	
Population.....	140,119	105,440	121,736	86,916	168,340	89,974	144,891	147,891	140,731	1,146,000
Nombre de naissances Number of births.....	4,236	2,231	3,598	2,981	3,614	1,948	4,190	2,676	4,109	30,293
Taux par 1,000 de population Birth rate per 1,000 population.....	30.2	21.2	29.6	34.3	21.5	21.7	28.9	18.1	29.2	26.4
Nombre de décès Number of deaths.....	1,243	1,235	1,033	581	1,384	950	940	1,646	1,206	10,169
Taux par 1,000 de population Rate per 1,000 population.....	8.9	11.7	8.5	6.7	8.2	10.6	6.5	11.1	7.3	8.9
Mortalité maternelle par 1,000 n.v. Maternal mortality per 1,000 l.b.....	—	1.3	0.8	—	0.3	1.0	1.0	0.4	—	0.5
Mortalité infantile par 1,000 n.v. Infant mortality per 1,000 l.b.....	33.5	32.7	24.5	25.8	16.9	28.7	26.3	35.1	27.7	29.3
Mortalité par diarrhée 0-1 an (par 1,000 n.v.) Mortality from diarrhoea 0-1 year (per 1,000 l.b.).....	1.9	2.2	1.9	2.7	1.4	3.6	1.0	2.2	2.7	3.2
Mortalité par tuberculose Mortality from tuberculosis.....	12	24	13	6	8	8	7	20	11	114
Taux par 100,000 de population Rate per 100,000 population.....	8.6	22.7	10.7	6.9	4.8	8.9	4.8	13.6	7.8	9.9

Tableau II

Sommaire du travail concernant la prévention des maladies contagieuses (tuberculose non comprise) dans les neuf districts sanitaires et dans la Ville entière — 1957

Table II

Summary of the work accomplished in the prevention of contagious diseases (tuberculosis not included) in the nine health districts and in the entire City — 1957

	DISTRICTS SANITAIRES — HEALTH DISTRICTS									Inconnu — Unknown	Ville entière — Entire City
	Maisonnette	St-Jacques	Sud Ouest — South Western	Rosemont	N.-D.-G.	de Lorimier	Nord — Northern	Ouest — Western	St-Edouard		
	Décès — Deaths	Décès — Deaths	Décès — Deaths	Décès — Deaths	Décès — Deaths	Décès — Deaths	Décès — Deaths	Décès — Deaths	Décès — Deaths		
Coqueluche Whooping cough	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
Diphthérie Diphtheria	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rougeole Measles	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Scarlatine Scarlet fever	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Typhoïde Typhoid fever	—	1	1	—	—	—	1	—	—	—	3
Autres maladies contagieuses Other contagious diseases	4	3	7	5	3	8	7	4	11	1	53
Visites à domicile par les médecins Home visits by physicians	72	227	240	51	114	60	46	120	126		1,056
Nombre d'enfants immunisés par DCT Number of children immunized by DCT	2,780	1,632	2,659	1,992	2,067	1,425	2,886	2,063	2,992		20,496 (1)
Nombre d'enfants vaccinés: Number of children vaccinated: Contre la variole Against smallpox	2,414	4,607	3,102	2,588	1,707	1,892	3,459	1,904	3,380		26,053
Contre la poliomyélite — 2 doses Against poliomyelitis — 2 doses	2,687	2,280	4,168	3,018	7,174	1,790	3,626	6,728	6,547		38,018
3e dose — third dose	157	197	355	234	1,680	362	380	466	483		4,314

(1) Non compris 25,181 doses de rappel

(1) Not including 25,181 booster doses.

Tableau II

Sommaire du travail concernant la prévention des maladies contagieuses (tuberculose non comprise) dans les neuf districts sanitaires et dans la Ville entière — 1958

Table II

Summary of the work accomplished in the prevention of contagious diseases (tuberculosis not included) in the nine districts and in the entire City — 1958

	DISTRICTS SANITAIRES — HEALTH DISTRICTS								Inconnu — Unknown	Ville entière — Entire City
	Maisonneuve	St-Jacques	Sud Ouest — South Western	Rosemont	N.-D.-G.	de Lorimier	Nord — Northern	Ouest — Western	Montcalm	
	Décès — Deaths	Décès — Deaths	Décès — Deaths	Décès — Deaths	Décès — Deaths	Décès — Deaths	Décès — Deaths	Décès — Deaths	Décès — Deaths	
Coqueluche	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Whooping cough										
Diphtérie	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
Diphtheria										
Rougeole	1	1	—	—	—	—	—	—	—	2
Measles										
Scarlatine	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Scarlet fever										
Typhoïde	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Typhoid fever										
Autres maladies contagieuses	8	5	1	2	2	5	4	3	3	33
Other contagious diseases										
Visites à domicile par les médecins	82	127	67	33	28	22	57	62	75	553
Home visits by physicians										
Nombre d'enfants immunisés par DCT	2,730	1,754	2,542	1,964	1,942	1,435	2,955	1,996	2,802	20,120 (1)
Number of children immunized by DCT										
Nombre d'enfants vaccinés:										
Number of children vaccinated:										
Contre la variole	3,655	2,356	3,283	2,445	2,210	1,898	3,404	2,106	3,450	24,807
Against smallpox										
Contre la polio — 2 doses	1,036	2,738	6,159	1,410	3,686	639	2,633	2,200	4,113	24,614
Against polio — 2 doses										
3e dose — third dose	2,293	3,146	5,206	2,635	7,084	1,879	4,180	6,834	9,128	42,385

(1) Non compris 26,179 doses de rappel.

(1) Not including 26,179 booster doses.

Tableau III

Table III

Maladies contagieuses dans les neuf districts sanitaires et dans la Ville entière — 1957

Contagious diseases reported in the nine health districts and in the entire City — 1957

	DISTRICTS SANITAIRES — HEALTH DISTRICTS									Ville entière — Entire City
	Maisonnette	St-Jacques	Sud-Ouest — South West	Rosemont	N.-D.-G.	de Lorimier	Nord — Northern	Ouest — Western	St-Edouard	
	Cas — Cases	Cas — Cases	Cas — Cases	Cas — Cases	Cas — Cases	Cas — Cases	Cas — Cases	Cas — Cases	Cas — Cases	
Coqueluche Whooping cough.....	151	160	149	115	104	47	65	98	80	969
Diphthérie Diphtheria.....	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Érysipèle Erysipelas.....	—	4	2	—	2	1	—	2	1	12
Hépatite infectueuse Infectious hepatitis.....	1	2	19	7	5	2	3	2	2	43
Infections à méningocoques Meningococcal infections.....	1	—	1	1	2	4	—	1	—	10
Paratyphoïde Paratyphoid fever.....	—	—	1	—	2	—	—	3	—	6
Poliomyélite Poliomyelitis.....	—	1	2	—	1	—	2	—	—	6
Scarlatine Scarlet fever.....	42	15	36	22	86	14	37	57	36	345
Typhoïde Typhoid fever.....	—	1	1	2	4	—	1	1	—	10
Autres maladies contagieuses Other contagious diseases.....	301	749	769	508	2,451	368	735	495	551	6,927
TOTAL.....	496	932	980	755	2,657	436	843	659	671	8,429

Tableau III

Maladies contagieuses dans les neuf districts sanitaires et dans la Ville entière — 1958

Table III

Contagious diseases reported in the nine health districts and in the entire City — 1958

	DISTRICTS SANITAIRES — HEALTH DISTRICTS									Ville entière — Entire City
	Maisonneuve	St-Jacques	Sud-Ouest — South West	Rosemont	N.-D.-G.	de Lorimier	Nord — Northern	Ouest — Western	Montcalm	
	Cas — Cases	Cas — Cases	Cas — Cases	Cas — Cases	Cas — Cases	Cas — Cases	Cas — Cases	Cas — Cases	Cas — Cases	
Coqueluche	98	200	114	57	31	32	64	50	77	723
Whooping cough.....										
Diphthérie	1	3	1	1	—	1	—	4	—	11
Diphtheria.....										
Érysipèle	2	4	—	—	1	1	1	4	—	13
Erysipelas.....										
Hépatite infectieuse	5	2	5	3	3	2	1	4	2	27
Infectious hepatitis.....										
Infections à méningocoques	4	—	—	—	—	4	1	1	1	11
Meningococcal infections.....										
Paratyphoïde	2	1	—	—	6	1	3	3	2	18
Paratyphoid fever.....										
Poliomyélite	5	2	1	1	1	3	4	3	4	24
Poliomyelitis.....										
Scarlatine	36	36	25	22	54	27	22	46	28	296
Scarlet fever.....										
Typhoïde	—	1	1	—	1	1	1	—	—	5
Typhoid fever.....										
Autres maladies contagieuses	481	881	449	460	1,270	432	432	467	694	5,566
Other contagious diseases.....										
TOTAL.....	634	1,130	596	544	1,367	504	529	582	808	6,694

RAPPORT DE LA SECTION DU NURSING ANNÉES 1957-1958

Les présentes statistiques ne donnent qu'un aperçu de ce que les infirmières ont accompli en 1957 et 1958, car il est difficile d'établir une comptabilité quand il s'agit d'éducation.

Les visites à domicile sont encore nombreuses et nous sommes heureuses de noter que les entrevues des parents avec les infirmières, tant aux écoles qu'aux consultations ont augmenté, ce qui démontre l'importance que les parents attachent à la santé de leurs enfants et la confiance qu'ils ont dans les infirmières.

Nous désirons souligner que l'immigration de groupes ethniques différents est un facteur qui apporte un surcroît dans le travail d'éducation des infirmières. Nous nous devons de connaître les us et coutumes de ces gens, afin de les aider à s'assimiler à un nouveau pays. Plusieurs infirmières ont dans ce but appris une ou deux langues étrangères.

L'intégration des vaccins B.C.G. et Salk au programme des consultations a commencé en 1957 et s'est poursuivie graduellement en 1958. Les résultats obtenus ont été satisfaisants.

En mai 1957, une journée d'étude dont le sujet était "La psychologie de l'adolescence" a été organisée. Le Dr. Claude Mailhot, psychologue, était le conférencier.

En 1958, un Institut en Hygiène Maternelle a eu lieu sous la direction de Mlle Esther Robertson, consultante au Ministère de la Santé Nationale et du Bien-Etre Social. Quelques infirmières ont eu le privilège d'y assister. Par la suite, une journée d'étude a eu lieu au mois de juin dans le but de faire bénéficier le personnel d'un programme qui avait été si enrichissant.

Nous mentionnons notre appréciation pour l'octroi de cinq bourses à des

REPORT OF THE NURSING SECTION YEARS 1957-1958

The present statistics give only an outline of what the nurses have accomplished in 1957 and 1958, for it is difficult to establish an accounting system for education.

Homes visits are still numerous and we are pleased to note that parents interviews with nurses in schools and in well-baby clinics have increased and show the importance parents attach to their children's health and confidence which they have in nurses.

We wish to underline that immigration of various ethnic groups is a factor which means an increase in the nurses' educational work. We must try to understand the ways and customs of these people, in order to help their integration in a new country. For this reason, several nurses learned one or two foreign languages.

The integration of B.C.G. and Salk vaccines in the programmes of the well-baby clinics commenced in 1957 and has been carried on gradually in 1958. The results obtained have been satisfactory.

In May 1957, a Study Day on the "Psychology of the Adolescence" was organized. Dr. Claude Mailhot, Psychologist, was the speaker.

In 1958, an Institute in Maternal Hygiene was held under the direction of Miss Esther Robertson, Consultant in the Department of National Health and Welfare. A few nurses had the privilege to attend this Institute. In June, a Study Day was organized, making it possible for all the personnel to benefit from this enriching programme.

We express our appreciation for the five scholarships granted to the nurses,

infirmières, ce qui leur a permis de poursuivre des études en Hygiène Publique à l'Université de Columbia New York, ainsi qu'aux Universités de Montréal et McGill.

Mlle A. Martineau, infirmière en chef depuis septembre 1956, a pris sa retraite le 1er novembre 1958 après trente ans de loyaux services. Sa contribution au nursing a été grande et bien appréciée.

Les infirmières sont fières de leur travail et elles désirent apporter à la population de leur ville les plus hauts standards de nursing en hygiène publique.

L'infirmière en chef,
Gertrude Dallaire, I.H., M.A.

permitting them to follow studies in Public Health Nursing at Columbia University New York, as well as McGill and Montreal Universities.

Miss A. Martineau, Chief Nurse since September 1956, retired on November 1st, 1958, after thirty years of loyal services. Her contribution to Nursing was great and much appreciated.

The Public Health Nurses take pride in their work. They wish to give the people of their city the highest standards of Public Health Nursing.

Gertrude Dallaire, P.H.N., M.A.,
Chief Nurse,

**Sommaire des activités
des infirmières
Réparties par Division**

**Summary of Nurses' Activities
by Division**

		1957	1958
Visites à domicile:	— Home Visits:	52,944	45,784
Districts Sanitaires	— Health Districts	40,794	34,573
Hygiène mentale	— Mental Hygiene	34	24
Maladies Vénériennes	— Venereal Diseases	20	12
Tuberculose	— Tuberculosis	10	10
Pensions d'enfants	— Boarding Houses	1,974	2,721
Maternités et	— for children		
hôpitaux privés	— Maternity and private hospitals		
Aucune réponse	— No answer	10,112	8,444

**Sommaire des activités
des infirmières
Réparties par Division
(Suite)**

**Summary of Nurses' Activities
by Division
(Cont'd.)**

		1957	1958
Nombre d'entrevues en général	— Number of interviews in — general	208,995	199,373
Districts Sanitaires	— Health Districts	206,859	197,228
A domicile	— At home	89,604	72,435
Consultations	— Clinics	54,794	53,702
Écoles	— Schools	62,461	71,091
Hygiène mentale	— Mental Hygiene	494	495
Maladies Vénériennes	— Venereal Diseases	994	923
Tuberculose	— Tuberculosis	648	727
Enseignement de groupe:	— Group Teaching:		
Cours: Hygiène maternelle	— Lectures: Maternal Hygiene	60	86
Présences	— Attendance	897	1,596
Cours: Premiers soins:	— Lectures: First aid:		
Soins à domicile et soins aux bébés	— Home nursing and child care	15	9
Présences	— Attendance	350	196
Centre d'entraînement:	— Training Centre		
Nouvelles infirmières	— New nurses	21	22
Entraînement d'infir- mières diplômés:	— Training of graduate nurses:		
Université de Montréal	— Université de Montréal	43	34
McGill University	— McGill University	22	25
Autres organisations	— Other agencies	5	7

N.B.—Pour détails voir tableaux.

**DIVISION
DES
MALADIES CONTAGIEUSES**

par le

Dr G. CHAREST, M.P.H.
Épidémiologiste et surintendant

L'ensemble des maladies contagieuses aiguës au cours de 1957 et 1958 a accentué une tendance vers la baisse qui se manifeste depuis plusieurs années tant en ce qui concerne la mortalité que la morbidité.

Ainsi en 1957 et en 1958, 8,429 et 6,694 cas furent rapportés en comparaison de 25,682 cas en 1956. Au cours de ces deux dernières années, 17 et 11 décès furent enregistrés par rapport à 22 décès en 1956: ce qui correspond à des taux de 1.5 et 0.9 par 100,000 de population pour les années 1957-58 en regard de 1.9 par 100,000 de population en 1956.

Une recrudescence de la diphtérie avec 11 cas et 1 décès en 1958 est venue jeter une ombre au tableau pour interrompre une série de 5 années consécutives sans aucun décès.

Par contre, pour les 5^e et les 6^e années consécutives, il n'y a eu aucun décès attribuable à la scarlatine en 1957 et en 1958. Bien plus, les totaux des cas rapportés pour cette maladie, 355 et 294, sont les plus bas qui aient été déclarés à Montréal.

La poliomyélite, après avoir diminué d'une façon appréciable de 1956 à 1957, augmenta en 1958 pour se stabiliser à peu près au même point avec 21, 6 et 24 cas respectifs en regard de 2, 1 et 1 décès au cours des années correspondantes. Le programme de vaccination contre la poliomyélite a pu être incorporé aux autres modes de vaccination et d'immunisation en usage durant ces deux années.

Les autres décès par maladies contagieuses aiguës furent enregistrés en

**DIVISION
OF
COMMUNICABLE DISEASES**

by

G. CHAREST, M.D., M.P.H.
Epidemiologist and superintendent

Acute communicable diseases in the course of the years 1957 and 1958 have continued to show a downward trend that has been evident for several years in relation not only to mortality but also to incidence rates.

Thus, in 1957 and in 1958, 8,429 and 6,694 cases were reported in comparison to 25,682 cases in 1956. During these two late years 17 and 11 deaths were registered as against 22 deaths in 1956: which is equivalent to rates of 1.5 and 0.9 per 100,000 population for the years 1957-58 with regard to 1.9 per 100,000 population in 1956.

A recurrence of diphtheria with 11 cases and one death in 1958 casts a shadow over the record to interrupt a series of 5 consecutive years without a death.

On the other hand, for the 5th and 6th consecutive years, no death assigned to scarlet fever occurred in 1957 and 1958. Moreover, the total cases of this disease, 355 and 294 that were reported, is the lowest ever to be recorded in Montréal.

Poliomyelitis, after showing a marked decrease in 1956 and 1957, increased in 1958 to remain at about the same level with 21, 6, and 24 cases respectively as against 2, 1 and 1 deaths during the same years. The vaccination program against poliomyelitis was integrated with other vaccination and immunization measures in use in the course of these two years.

The other deaths due to acute contagious diseases were registered in

1957 et en 1958 sous les rubriques suivantes: 5 et 3 dus à l'hépatite infectieuse, 3 à la méningite à méningocoque, 1 à la coqueluche, 0 et 2 à la rougeole, 1 et 0 à la varicelle, 3 et 0 à la typhoïde, 1 et 0 à la salmonellose, à l'érysipèle et à la trichinose.

Le fait saillant de l'année 1957 fut l'épidémie d'influenza ou de grippe du type asiatique, qui a sévi à compter de la semaine du 15 septembre jusqu'au 20 octobre, soit une durée de 5 semaines.

L'absentéisme dans les écoles a atteint son point culminant au début du mois d'octobre durant la semaine du 29 septembre au 5 octobre alors qu'une moyenne de 25% des élèves étaient absents des écoles catholiques et protestantes.

Cette épidémie est responsable en 1957 de 61 décès par influenza et de 209 décès par pneumonie en regard de 22 décès dus à l'influenza et de 237 décès à la pneumonie en 1956. Une comparaison du total des décès survenus au cours des épidémies les plus récentes en 1946 et en 1951, avec celui de 1957, souligne la forme bénigne de cette dernière éclosion ainsi que le démontre le tableau suivant:

Années	No de décès		Total	
	Influen- za	Pneu- monie	No de décès	Taux par 100,000 pop.
1946	119	461	580	60.3
1951	116	418	534	52.3
1957	61	209	270	24.0

En 1958, aucune épidémie de maladies contagieuses communes à l'enfance ou de nature grippale s'est manifesté au sein de la population, à l'exception d'une éclosion d'infection intestinale causée par une parathyphoïde "A".

On enregistra 16 cas locaux dus à cette infection et l'enquête épidémiologique a permis de retracer l'origine de

1957 and in 1958 under the following headings: 5 and 3 due to infectious hepatitis, 3 to meningococcal meningitis, 1 to whooping cough, 0 and 2 to measles, 1 and 0 to chickenpox, 3 and 0 to typhoid, 1 and 0 to salmonellosis, to erysipelas and to trichinosis.

The most outstanding feature of the year 1957, was the epidemic of influenza or an asian type of "grippe", that was prevalent from the week of the 15th of September to the 20th of October, that is a total of 5 weeks.

Absenteeism in the schools reached a peak at the beginning of the month of October during the week of the 29th of September to the 5th of October when an average of 25% of the children were absent from the catholic and protestant schools.

This epidemic is responsible in 1957 for 61 deaths due to influenza and 209 deaths to pneumonia as against 22 deaths due to influenza and 237 to pneumonia in 1956. A comparison of the total deaths that occurred in the course of the most recent epidemics in 1946 and 1951, with that of 1957, stresses the mild form of this late outbreak as shows the following table:

Years	No. of deaths		Total	
	Influen- za	Pneu- monia	No. of deaths	Rate per 100,000 pop.
1946	119	461	580	60.3
1951	116	418	534	52.3
1957	61	209	270	24.0

In 1958, there was no recurrence of an epidemic of acute communicable diseases common among children nor of an outbreak of influenza in the midst of the population, with the exception of a small outbreak of an intestinal infection caused by a paratyphoid "A" germ.

16 local cases due to this infection were reported. The epidemiological investigation was able to trace the origin of this infection, which is rarely

cette infection qui est assez rarement rencontrée dans notre pays, chez un manipulateur d'aliments qui travaillait dans une pâtisserie locale. Cette personne était arrivée au pays en 1948 et, chaque année depuis, nous avons 1 ou 2 cas de paratyphoïde "A" dans le voisinage de la pâtisserie où elle était employée.

Ce porteur fut traité par les antibiotiques, sans succès, mais se soumit à une intervention chirurgicale (cholécystectomie) et réussit à se libérer de cet état de porteur chronique.

Les autres tableaux du rapport indiquent la distribution des maladies contagieuses aiguës par groupe d'âge, origine raciale et par mois, ainsi que le nombre des vaccinations antivarioliques et des immunisations contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos et la poliomyélite pour les années 1957 et 1958.

found in this country, to a food-handler that worked in a local pastry-shop. This person emigrated to this country in 1948, and every year since, we have had one or two cases of paratyphoid "A" in the neighbourhood of this pastry-shop where this person is employed.

This carrier was treated with antibiotic drugs without success, but, after having undergone a surgical operation (a cholecystectomy), he was successful in freeing himself from the state of a chronic carrier.

The other tables in this report show the distribution of acute communicable diseases by age-group, ethnic origin and by month, the total number of vaccinations against smallpox and the total number of immunizations against diphtheria, whooping cough, tetanus and poliomyelitis for the years 1957 and 1958.

Sommaire — Summary	1957	1958
Nombre de cas rapportés de maladies contagieuses aiguës Number of cases of acute communicable diseases reported.....	8,429	6,694
Nombre de décès en maladies contagieuses aiguës Number of deaths from acute communicable diseases.....	17	11
Nombre de cas hospitalisés Number of cases admitted to hospitals.....	2,292	■ 2,856
Visites de contrôle par les médecins Visits by physicians (visits of control).....	1,332	875
Visites par les infirmières Visits by nurses.....	1,927	775
Nombre de vaccinations contre la variole Number of vaccinations against smallpox.....	26,053	27,677
Nombre d'immunisations contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos (3 doses) Number of immunizations against diphtheria, whooping cough and tetanus (3 doses).....	20,496	20,120
Nombre de doses de rappel, (diphtérie, coqueluche et tétanos) Number of reinforcing doses, (diphtheria, whooping cough and tetanus).....	25,181	26,179
Nombre de vaccinations contre la poliomyélite: Number of vaccinations against poliomyelitis:		
1ères et 2e doses — 1st and 2nd doses.....	38,018	24,614
3ièmes doses — 3rd doses.....	4,314	42,385

Tableau I
Cas et décès
par
maladies contagieuses

Table I
Cases and deaths
for the
communicable diseases

Maladies — Diseases	Cas rapportés — Reported cases		Décès — Deaths	
	1957	1958	1957	1958
Coqueluche — Whooping cough	969	723	1	1
Diphtérie — Diphtheria	1	11	0	1
Dysenterie amibienne — Amoebic dysentery .	1	—	0	—
Dysenterie bacillaire — Bacillary dysentery .	18	44	0	0
Érysipèle — Erysipelas	12	13	1	0
Fièvre ondulante — Undulant fever	2	2	0	0
Hépatite infectieuse — Infectious hepatitis .	43	27	5	3
Méningite à méningocoques — Meningococic meningitis	10	11	3	3
Oreillons — Mumps	1,297	1,249	0	0
Paratyphoïdes A et B — Paratyphoid fevers A and B	6(A)	18(A)	1	0
Poliomyélite — Poliomyelitis	6(B)	24(B)	1	1
Rougeole — Measles	2,587	2,373	0	2
Rubéole — German measles	232	109	0	0
Salmonellose — Salmonellosis	128	46	1	0
Scarlatine — Scarlet fever	345	296	0	0
Trichinose — Trichinosis	10	6	1	0
Typhoïde — Typhoid fever	10(C)	5(C)	2	0
Varicelle — Chickenpox	2,752	1,737	1	0
Total	8,429	6,694	17	11

1957
 (A) avec en plus 4 cas étrangers — plus 4 outside cases.
 (B) avec en plus 17 cas étrangers — plus 17 outside cases.
 (C) avec en plus 15 cas étrangers — plus 15 outside cases.
1958
 (A) avec en plus 5 cas étrangers — plus 5 outside cases.
 (B) avec en plus 44 cas étrangers — plus 44 outside cases.
 (C) avec en plus 14 cas étrangers — plus 14 outside cases.

Tableau II

Table II

Répartition des cas par groupes d'âges

Distribution of cases by age groups

Maladies — Diseases	0 à 4 ans — 0 to 4 years		5 à 9 ans — 5 to 9 years		10 à 19 ans — 10 to 19 years		20 ans et plus — 20 years and over		Total	
	1957	1958	1957	1958	1957	1958	1957	1958	1957	1958
Coqueluche — Whooping cough.	521	483	355	208	89	29	4	3	969	723
Diphthérie — Diphtheria.....	0	4	1	5	0	1	0	1	1	11
Dysenterie amibienne —	0	—	0	—	0	—	1	—	1	—
Amoebic dysentery.....										
Dysenterie bacillaire —	2	31	1	3	15	5	0	5	18	44
Bacillary dysentery.....	0	1	1	0	0	2	11	10	12	13
Érysipèle — Erysipelas.....										
Fièvre ondulante —	0	0	0	0	0	0	2	2	2	2
Undulant fever.....										
Hépatite infectieuse —	x	8	x	12	x	3	x	4	43	27
Infectious hepatitis.....										
Méningite à méningocoques —	7	8	2	1	0	2	1	0	10	11
Meningococc meningitis.....	x	x	x	x	x	x	x	x	1,297	1,249
Oreillons — Mumps.....										
Paratyphoïdes A et B —	1	1	1	4	0	5	4	8	6	18
Paratyphoid fevers A and B....	2	13	2	7	1	3	1	1	6	24
Poliomyélite — Poliomyelitis....	670	967	1,779	1,311	128	90	10	5	2,587	2,373
Rougeole — Measles.....	x	x	x	x	x	x	x	x	232	109
Rubéole — German measles.....	25	23	18	8	45	6	40	9	128	46
Salmonellose — Salmonellosis....	96	82	198	170	44	42	7	2	345	296
Scarlatine — Scarlet fever.....	1	1	1	0	4	0	4	5	10	6
Trichinose — Trichinosis.....	0	0	0	0	1	2	9	3	10	5
Typhoïde — Typhoid fever.....	x	x	x	x	x	x	x	x	2,752	1,737
Varicelle — Chickenpox.....										
Total.....									8,429	6,694

x Cas non répartis par groupes d'âges — Cases not distributed by age groups.

Tableau III

Répartition des cas par mois
1957

Table III

Distribution of Cases by Months
1957

Maladies — Diseases	Janvier — January	Février — February	Mars — March	Avril — April	Mai — May	Juin — June	Juillet — July	Août — August	Septembre — September	Octobre — October	Novembre — November	Décembre — December	Total
Coqueluche — Whooping cough...	101	126	107	77	92	70	64	90	79	48	55	60	969
Diphthérie — Diphtheria.....	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
Dysenterie ambienne —													
Amoebic dysentery.....	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
Dysenterie bacillaire —													
Bacillary dysentery.....	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	18	18
Érysipèle — Erysipelas.....	0	0	0	1	1	2	1	2	0	4	1	0	12
Fièvre ondulante —													
Undulant fever.....	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	2
Hépatite infectieuse —													
Infectious hepatitis.....	8	9	8	3	1	0	2	3	4	0	0	5	43
Méningite à méningocoques —													
Meningococcic meningitis.....	0	0	2	1	1	2	1	2	0	1	0	0	10
Oreillons — Mumps.....	122	176	242	207	153	80	28	10	23	39	81	136	1,297
Paratyphoïdes A et B —													
Paratyphoid fevers A and B.....	0	0	0	1	2	1	0	1	0	0	0	1	6
Poliomyélite — Poliomyelitis.....	0	1	0	0	0	0	2	3	0	0	0	0	6
Rougeole — Measles.....	541	358	321	565	376	197	68	22	21	17	31	70	2,587
Rubéole — German measles.....	44	25	44	30	23	24	5	11	13	1	7	5	232
Salmonellose — Salmonellosis.....	0	0	0	0	0	0	0	0	42	0	0	86	128
Scarlatine — Scarlet fever.....	44	38	65	54	28	23	11	5	5	16	18	38	345
Trichinose — Trichinosis.....	3	0	3	1	0	0	0	0	3	0	0	0	10
Typhoïde — Typhoid fever.....	0	0	3	1	1	0	1	1	1	1	0	1	10
Varicelle — Chickenpox.....	366	430	401	419	209	171	128	63	49	125	138	253	2,752
Total.....	1,230	1,163	1,196	1,361	887	570	311	213	241	252	332	673	8,429

Tableau III

Répartition des cas par mois
1958

Table III

Distribution of Cases by Months
1958

Maladies — Diseases	Janvier — January	Février — February	Mars — March	Avril — April	Mai — May	Juin — June	Juillet — July	Août — August	Septembre — September	Octobre — October	Novembre — November	Décembre — December	Total
Coqueluche — Whooping cough . . .	52	74	55	34	29	35	69	57	70	67	105	76	723
Diphthérie — Diphtheria	0	0	0	1	4	1	2	0	1	1	1	0	11
Dysenterie bacillaire —													
Bacillary dysentery	0	0	0	5	0	3	0	0	8	9	2	17	44
Érysipèle — Erysipelas	1	0	2	3	1	1	0	2	0	0	0	3	13
Fièvre ondulante —													
Undulant fever	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	2
Hépatite infectieuse —													
Infectious hepatitis	2	0	7	1	1	1	1	0	2	2	5	5	27
Méningite à méningocoques —													
Meningococcic meningitis	0	0	2	0	3	0	0	0	0	0	4	2	11
Oreillons — Mumps	143	161	189	187	167	105	22	9	16	61	77	112	1,249
Paratyphoïdes A et B —													
Paratyphoid fevers A and B	0	0	0	8	1	0	2	2	2	1	0	2	18
Poliomyélite — Poliomyelitis	0	0	0	0	0	0	1	0	5	8	6	4	24
Rougeole — Measles	59	91	162	371	435	408	188	66	37	96	235	225	2,373
Rubéole — German measles	6	10	9	12	11	26	14	5	2	3	5	6	109
Salmonellose — Salmonellosis	3	0	3	2	6	13	6	2	2	3	3	3	46
Scarlatine — Scarlet fever	40	48	28	14	26	21	15	9	14	18	24	39	296
Trichinose — Trichinosis	0	3	0	0	1	0	0	0	0	0	0	2	6
Typhoïde — Typhoid fever	1	0	0	0	0	0	0	2	1	0	1	0	5
Varicelle — Chickenpox	267	248	327	163	104	86	195	22	26	65	123	111	1,737
Total	574	635	784	801	789	700	515	177	186	334	591	608	6,694

Tableau IV

Table IV

Répartition des cas par nationalités

Distribution of cases by nationalities

Maladies — Diseases	Canadiens- français — French Canadians		Canadiens- anglais — English Canadians		Juifs — Jews		Autres nationalités — Other nationalities		Total	
	1957	1958	1957	1958	1957	1958	1957	1958	1957	1958
Coqueluche — Whooping cough.										
Diphthérie — Diphtheria.	788	588	115	75	24	11	42	49	969	723
Dysenterie amibienne —	1	10	0	0	0	1	0	0	1	11
Amoebic dysentery.	1	—	0	—	0	—	0	—	1	—
Dysenterie bacillaire —										
Bacillary dysentery.	18	35	0	7	0	1	0	1	18	44
Érysipèle — Erysipelas.	10	8	1	2	0	0	1	3	12	13
Fièvre ondulante —										
Undulant fever.	2	2	0	0	0	0	0	0	2	2
Hépatite infectieuse —										
Infectious hepatitis.	x	22	x	1	x	0	x	4	43	27
Méningite à méningocoques —										
Meningococcic meningitis.	4	11	5	0	1	0	0	0	10	11
Oreillons — Mumps.	x	x	x	x	x	x	x	x	1,297	1,249
Paratyphoïdes A et B —										
Paratyphoid fevers A and B.	4	8	1	1	0	5	1	4	6	18
Poliomyélite — Poliomyelitis.	5	20	0	1	0	0	1	3	6	24
Rougeole — Measles.	1,218	1,650	625	384	517	161	227	178	2,587	2,373
Rubéole — German measles.	x	x	x	x	x	x	x	x	232	109
Salmonellose — Salmonellosis.	120	43	4	1	0	1	4	1	128	46
Scarlatine — Scarlet fever.	189	178	84	43	39	38	33	37	345	296
Trichinose — Trichinosis.	6	2	3	0	0	0	1	4	10	6
Typhoïde — Typhoid fever.	5	4	4	0	1	1	0	0	10	5
Varicelle — Chickenpox.	x	x	x	x	x	x	x	x	2,752	1,737
Total.									8,429	6,694

x Cas non répartis par nationalités — Cases not distributed by nationalities.

Tableau V
Relevé des hôpitaux
Pasteur et Alexandra

Table V
Report of Pasteur
and Alexandra Hospitals

NOMENCLATURE	PASTEUR		ALEXANDRA	
	1957	1958	1957	1958
Cas hospitalisés — Cases admitted....	1,692	2,187	600	669
Jours d'hospitalisation — Number of days of hospitalization....	35,286	42,065	11,109	11,286
Séjour moyen par malade — Average sojourn for each patient.....	20	19	18.5	16.9
Maximum d'hospitalisation par jour Maximum hospitalization per day...	198	221	53	51
Minimum d'hospitalisation par jour — Minimum hospitalization per day.....	85	74	17	17
Moyenne d'hospitalisation par jour — Average hospitalization per day.....	96	115	30.4	30.9
Nombre de décès—Number of deaths..	8(1)	25(1)	2(1)	0
Nombre de décès durant les premières 48 heures — Deaths during the first 48 hours.....	2	8	1	0
Nombre de décès après les premières 48 heures — Deaths after the first 48 hours.....	6	17	1	0
Proportion des décès en deçà de 48 heures sur le nombre total des décès Proportion of deaths during the first 48 hours to the total number of deaths.	25%	32%	50%	0
Sorties de l'ambulance — Ambulance calls.....	1,229	1,649	543	426

(1) Dans ce total sont inclus tous les décès de résidents de Montréal même s'ils ne sont pas de nature contagieuse.

(1) In this total are included all deaths of residents of Montreal even if they are not due to a communicable disease.

Tableau VI

Vaccination antivariolique
 Immunisation contre la diphtérie,
 la coqueluche et le tétanos
 Vaccination contre la poliomyélite
 1957

Table VI

Vaccination against smallpox
 Immunization against diphtheria,
 whooping cough and tetanus
 Vaccination against poliomyelitis
 1957

Ages	Vaccination antivariolique — Vaccination against smallpox	Immunisation contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos — Immunization against diphtheria, whooping cough and tetanus(1)	Vaccination contre la poliomyélite — Vaccination against poliomyelitis	
			2 doses	3e doses — 3rd doses
Moins de 1 an Under 1 year	7,636	16,363	2,004	69
1 an — 1 year	2,136	1,328	3,771	297
2 ans — 2 years	1,467	736	3,859	437
3 ans — 3 years	1,353	500	2,350	467
4 ans — 4 years	1,664	435	1,835	462
5 ans — 5 years	3,968	388	1,969	387
6 ans — 6 years	4,199	476	2,585	351
7 ans — 7 years	295	128	2,857	365
8 ans — 8 years	116	57	2,806	307
9 ans — 9 years	84	39	2,733	301
10 ans et plus (2) 10 years and over	3,135	46	11,249	871
Total	26,053	20,496	38,018	4,314

(1) Doses de rappel: 25,181.
 Reinforcing doses: 25,181

(2) Revaccinations: carte de santé, 2,419 adultes inclus dans ce total.
 Revaccinations: health card section, 2,419 adults included in this total.

Tableau VI

Vaccination antivariolique
Immunisation contre la diphtérie,
la coqueluche et le tétanos
Vaccination contre la poliomyélite
1958

Table VI

Vaccination against smallpox
Immunization against diphtheria,
whooping cough and tetanus
Vaccination against poliomyelitis
1958

Ages	Vaccination antivariolique — Vaccination against smallpox(2)	Immunisation contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos — Immunization against diphtheria, whooping cough and tetanus(1)	Vaccination contre la poliomyélite — Vaccination against poliomyelitis	
			2 doses	3e doses — 3rd doses
Moins de 1 an Under 1 year	8,161	16.442	2,027	1,562
1 à 4 ans — 1 to 4 years	7,105	2,538	6,515	12,372
5 à 9 ans — 5 to 9 years	8,504	1,065	7,014	14,170
10 à 14 ans — 10 to 14 years	646	67	6,386	11,650
15 à 19 ans — 15 to 19 years	714	5	1,711	1,431
20 à 24 ans — 20 to 24 years	662	2	282	454
25 à 29 ans — 25 to 29 years	609	1	244	281
30 à 34 ans — 30 to 34 years	656	0	215	203
35 ans et plus 35 years and over	620	0	220	262
Total	27,677	20,120	24,614	42,385

(1) Doses de rappel: 26,179.
Reinforcing doses: 26,179.

(2) Revaccinations: carte de santé, 2,870 adultes inclus dans ce total.
Revaccinations: health card section, 2,870 adults included in this total.

SECTION DE LA CARTE DE SANTÉ

En 1957 et en 1958, il y eut respectivement 56,249 et 52,812 cartes de santé émises à des manipulateurs d'aliments, barbiers, coiffeurs et au personnel des hôpitaux.

Ces totaux représentent une diminution de 1,072 personnes en 1957 sur 1956 et de 3,437 personnes en 1958 sur l'année précédente.

Le nombre des prises de sang a également subi une diminution importante, soit 18,027 en 1957 par rapport à 28,842 en 1956. La réduction des résultats positifs depuis les dernières années a incité le Service de santé à n'exiger la prise de sang chez les manipulateurs d'aliments, etc..., âgés de 18 à 40 ans qu'à tous les deux ans seulement, depuis la fin de l'année 1956. Néanmoins, le nombre des prises de sang a augmenté de 1,723 durant l'année 1958 en comparaison avec l'année précédente.

Le nombre des radiographies pulmonaires a été de 26,764 en 1957 et de 26,807 en 1958. Ces chiffres sont pratiquement identiques. Cependant en regard de la somme des radiographies pulmonaires faites en 1956, soit 33,901, elle indique une diminution assez marquée.

Les médecins de la Section de la carte de santé ont pratiqué en plus 2,419 revaccinations contre la variole en 1957 et 2,870 en 1958: soit une augmentation de 451 revaccinations.

HEALTH CARD SECTION

In 1957 and in 1958, 56,249 and 52,812 health cards were issued to foodhandlers, barbers, hairdressers and personnel of the hospitals.

These totals represent a decrease of 1,072 persons in 1957 over 1956 and of 3,437 persons in 1958 over the preceding year.

The number of blood samples has also declined substantially if we compare the 18,027 done in 1957 with the 28,842 done in 1956. The small number of positive results found during the past years has induced the Department of Health to request a blood sample from the foodhandlers, etc. . . . , 18 to 40 years old, only every two years since the end of 1956. Nevertheless, the number of blood samples has increased by 1,723 during the year 1958 in comparison to the preceding year.

The number of X-rays of the lungs has reached a total of 26,764 in 1957 and a total of 26,807 in 1958. These figures are practically identical. However with regard to the total of X-rays of the lungs done in 1956, 33,901, it shows a substantial decline.

The physicians of the health card section have also performed 2,419 revaccinations against smallpox in 1957 and 2,870 in 1958: that is an increase of 451 revaccinations.

SECTION DE LA CARTE DE SANTÉ

HEALTH CARD SECTION

Tableau I
Émission de la carte de santé

Table I
Issuing of the health card

Catégories d'employés — Groups of employees	Années — Years	Cartes émises — Cards issued		Total
		Nouvelles cartes — New cards	Cartes renouvelées — Cards renewed	
Manipulateurs d'aliments — Food handlers	1957	21,882	28,552	50,434
	1958	19,248	28,534	47,782
Barbiers, coiffeurs, etc. — Barbers, hairdressers, etc.	1957	1,161	4,654	5,815
	1958	1,111	3,919	5,030
Total		43,402	65,659	109,061

	1957	1958
Nombre de vaccinations contre la variole — Number of vaccinations against smallpox	2,419	2,870

Tableau II
Examens de laboratoire
Maldies vénériennes — syphilis

Table II
Laboratory analyses
Venereal diseases — syphilis

Années — Years	Prises de sang — Blood samples	Réactions sérologiques — Serological reactions		
		Nég. — Neg.	Pos.	% pos.
1957	18,027 (1) (2)	17,735	68	0.3
1958	20,005 (1) (2)	19,750	70	0.3

(1) En 1957, 224 et en 1958, 185 prises de sang — analyses n'ont pu être faites pour raisons diverses: hémolyse, etc.
(2) Ces totaux n'incluent pas les prises de sang faites par les médecins privés.

(1) In 1957, 224 and in 1958, 185 blood samples — analyses cannot be made for several reasons: hemolysis, etc.
(2) These totals do not include blood samples taken by private physicians.

Tableau III

Examen radiologique des poumons

1. — Cliniques

Table III

Chest X-ray examinations

1. — Clinics

Catégories d'employés — Groups of employees	Années — Years	Nombre de premiers examens rayons X — Number of first X-Ray examinations		Total	Nombre de réexamens — Number of reexam- inations
		Clinique Laurier — Laurier Clinic	Ligue Antitu- berculeuse — Antituber- culosis League		
Laitiers — Milk handlers	1957	87	1,701	1,788	24
	1958	76	1,425	1,501	20
Manipulateurs d'aliments — Food handlers	1957	1,409	22,525	23,934	514
	1958	1,699	22,068	23,767	550
Barbiers, coiffeurs, etc. — Barbers, hairdressers, etc.	1957	113	757	870	81
	1958	162	1,050	1,212	70
Hôpitaux privés, pensions d'enfants, etc. — Private hospitals, children's boarding-houses, etc.	1957	66	106	172	5
	1958	133	194	327	7
Total		3,745	49,826	53,571	1,271

2. — Classification

2. — Classification

Catégories d'employés — Groups of employees	TBP P. Tub. I Min.		TBP P. Tub. II Mod. avanc. — Mod. adv.		TBP P. Tub. III Très avanc. — Far adv.		Sous observation Under observation		Négatifs ou normaux — Negative or normal	
	1957	1958	1957	1958	1957	1958	1957	1958	1957	1958
Laitiers — Milk handlers	1	0	0	0	0	0	13	5	1,774	1,496
Manipulateurs d'aliments — Food handlers	9	17	11	25	4	13	229	220	23,681	23,492
Barbiers, coiffeurs, etc. — Barbers, hairdressers, etc.	1	0	0	1	2	1	17	11	850	1,199
Hôpitaux privés, pensions d'enfants, etc. — Private hospitals, children's boarding-houses, etc.	0	0	0	0	0	0	5	5	167	322
Total	11	17	11	26	6	14	264	241	26,472	26,509

**DIVISION
DE LA
TUBERCULOSE**

LÉO LADOUCEUR, M.D.
Surintendant

Le taux de la mortalité par tuberculose pour 1958 est de 9.9 comparative-ment à 10.1 en 1957.

**DIVISION
OF
TUBERCULOSIS**

LEO LADOUCEUR, M.D.
Superintendent

The mortality rate from tuberculosis is 9.9 in 1958 as compared to 10.1 in 1957.

Tableau I

Nombre de nouveaux cas de tuberculose pulmonaire et non pulmonaire enregistrés à Montréal en 1957-58

Table I

Number of new cases of pulmonary and non pulmonary tuberculosis registered in Montreal in 1957-58.

Classification	Pulmonaire — Pulmonary			Non-pulm.	TOTAL
	Act.	Inact.	Act. non dét.		
1957.....	438	211	339	64	1,052
1958	445	275	302	60	1,082

Tableau II

Répartition par nationalité des nouveaux cas de tuberculose pulmonaire et non pulmonaire enregistrés à Montréal en 1957-58.

Table II

Distribution by racial origin of new cases of pulmonary and non pulmonary tuberculosis, reported in Montreal in 1957-58.

Nationalité — Nationality		Pulm.		Non-pulm.		TOTAL	
		1957	1958	1957	1958	1957	1958
Can.-Frs.	Fr.-Can.	628	594	30	22	658	616
Can.-Ang.	Eng.-Can.	152	152	8	13	160	165
Juifs	Jewish	13	19	1	—	14	19
Autres	Others	195	257	25	25	220	282
Total.....		988	1,022	64	60	1,052	1,082

Tableau III

Répartition par groupes d'âges des nouveaux cas de tuberculose pulmonaire et non pulmonaire enregistrés à Montréal en 1957-58.

Table III

Distribution by age groups of new cases of pulmonary and non pulmonary tuberculosis reported in Montreal in 1957-58.

Groupes d'âges — Age Groups	Pulm.		Non pulm.		Total	
	1957	1958	1957	1958	1957	1958
0 à 9 ans 0 to 9 years	17	38	1	9	18	47
10 ans à 19 ans 10 years to 19 years	59	59	8	7	67	66
20 ans à 29 ans 20 years to 29 years	260	265	15	19	275	284
30 ans à 39 ans 30 years to 39 years	205	215	18	8	223	223
40 ans à 49 ans 40 years to 49 years	169	159	11	6	180	165
50 ans à 59 ans 50 years to 59 years	125	144	8	7	133	151
60 ans à 69 ans 60 years to 69 years	102	84	2	2	104	86
70 ans et plus 70 years and over	50	53	1	—	51	53
Inconnu Unknown	1	5	—	2	1	7
Total	988	1,022	64	60	1,052	1,082

Consultation Radiologique municipale

Le nombre des radiographies n'a guère varié depuis 1957 et se maintient aux environs de 16,0000.

The Municipal X-Ray Clinic

The number of chest X-rays, is about the same since 1957 and now fluctuates around 16,000.

Tableau IV

Nombre de premiers examens radiographiques et d'examens de contrôle faits à la Consultation municipale Laurier en 1957-58.

Table IV

Number of primary X-ray examinations and re-examinations taken at the Laurier municipal clinic in 1957-58.

Examens	Premier examen — First examination								
Classi- fication	Pulmonaire — Pulmonary				Non- pulm.	Néga- tifs — Nega- tive	Sus- pects — Sus- pected	Re- exams	Total
	Act.	Inact.	Act. non dét.	Total					
1957. . . .	42	17	78	137	4	10,071	901	5,573	16,686
1958. . . .	19	56	43	118	2	10,426	843	5,098	16,487

Tableau V

Analyses de laboratoire et réactions tuberculiniques en 1957 et 1958.

Table V

Laboratory analysis and tuberculin tests in 1957 and 1958.

Classification	Expectorations — Sputum analysis						Réactions tuberculiniques — Tuberculin Tests	
	Pos.		Neg.		Total		Total	
	1957	1958	1957	1958	1957	1958	1957	1958
Examens directs Direct smears	30	15	560	254	590	269	729	155
Cultures Cultures	46	16	498	235	544	251		
Total	76	31	1,058	489	1,134	520	729	155

Tableau VI

Nombre des vaccinations par le
B.C.G. en 1957 et 1958.

Table VI

Number of B.C.G. vaccinations in
1957 and 1958.

Organisme — Agency	TOTAL	
	1957	1958
Service de santé: Écoles Schools	10,765	13,822
Dept. of Health: Consultations mun. Well-Baby Clinics . .	3,696	4,641
Clinique du B.C.G. et Hôpitaux généraux B.C.G. Clinics and General Hospitals	4,662	3,978

**DIVISION
DES
MALADIES VÉNÉRIENNES**

par

DR F. DUSSAULT, M.P.H.
Surintendant

Le nombre total des cas de maladies vénériennes déclarés à Montréal au cours de ces deux années n'indique pas une différence bien marquée sur les années précédentes.

La syphilis cependant avec une diminution de 86 cas en 1958 sur le nombre de cas déclarés en 1957, nous fournit le taux le plus bas jamais enregistré, soit 39 par 100,000 de population. Il faut aussi noter que le nombre de cas de syphilis récente n'a été que de 13 en 1957 et en 1958.

Quelque 200 cas de plus de blennorragie ont été déclarés en 1958 qu'en 1957.

En 1957 le taux des décès attribuables à la syphilis était de 3.0, tandis qu'en 1958 il n'était que de 1.5 par 100,000 de population.

Épreuves sérologiques pour la syphilis:

<u>1957</u>	<u>1958</u>
19,902	20,525

Interviews et visites par infirmière:

<u>1957</u>	<u>1958</u>
994	819

Le tableau I a trait aux activités de la Division et aux principaux résultats de son travail.

Le tableau II est une compilation des cas déclarés à la Division provinciale des maladies vénériennes. Taux par 100,000 de population:

	<u>1957</u>	<u>1958</u>
Syphilis.....	44	39
Blennorragie.....	115	128

**DIVISION
OF
VENEREAL DISEASES**

by

DR. F. DUSSAULT, M.P.H.
Superintendent

The total number of cases of venereal diseases reported in Montréal in the course of these two years does not show a significant difference with regard to last year.

Syphilis, however, with a decrease of 86 cases in 1958 over the number of reported cases in 1957 shows the lowest incidence-rate ever recorded, that is 39 per 100,000 population. We must also observe that the number of cases of early syphilis amounted to 13 in 1957 and in 1958.

More than 200 cases of gonorrhea were reported in 1958 in comparison to 1957.

In 1957, the death-rate due to syphilis was 3.0 while in 1958 this same rate reached 1.5 per 100,000 population.

Serologic tests for syphilis:

<u>1957</u>	<u>1958</u>
19,902	20,525

Interviews and visits by the nurse:

<u>1957</u>	<u>1958</u>
994	819

Table I refers to the activities of the Division and shows the main results of its work.

Table II presents the cases recorded by the Provincial Division of Venereal Diseases. The incidence-rates are the following:

	<u>1957</u>	<u>1958</u>
Syphilis.....	44	39
Gonorrhea.....	115	128

Tableau I

Table I

SYPHILIS	1957	1958
a) Cas dépistés — Cases detected		
S. récente — Recent S.	1	1
S. latente — Latent S.	32	35
S. tardive — Late S.	5	4
S. congénitale — Congenital S.	0	0
Sans diagnostic final — No final diagnosis.	10	3
Total.	48	43
b) Vérification de traitement — Treatment check-up		
	1957	1958
Suivi régulièrement — Followed regularly.	4	1
Défaillant — Delinquent.	21	9
Sous surveillance sérologique — Under serologic surveillance.	431	352
Total.	456	362
BLENNORRAGIE — GONORRHOEA	1957	1958
Cas dépistés — Cases detected.	13	18
CAS RÉFÉRÉS pour diagnostic ou traitement		
CASES REFERRED for diagnosis or treatment	1957	1958
Aux cliniques — To Clinics.	82	66
Aux médecins — To physicians.	4	3
Total.	86	69

Tableau II
CAS DE SYPHILIS
ET DE
BLENNORRAGIE
DÉCLARÉS À MONTRÉAL (1)

Table II
CASES OF SYPHILIS
AND
GONORRHOEA
REPORTED IN MONTREAL (2)

	1957	1958
Syphilis	718	632
Blennorrhagie — Gonorrhoea	1,868	2,072
Total	2,586	2,704
SYPHILIS	1957	1958
a) Source de déclaration — Reporting source		
Dispensaires antivénériens — V. D. Clinics	393	336
Médecins — Physicians	210	148
Service de santé, div. des maladies vénériennes Health Department, V. D. Division	4	9
Autres sources — Other sources	111	139
b) Étape — Stage		
S. récente — Recent S.	13	13
S. latente — Latent S.	530	483
S. tardive — Late S.	152	119
S. congénitale — Congenital S.	23	17
c) Groupe d'âge — Age group		
0 — 9.	2	2
10 — 19.	14	6
20 — 29.	69	53
30 — 39.	110	76
40 — 49.	134	103
50 et plus	347	337
Inconnu — Unknown	42	55
BLENNORRAGIE — GONORRHOEA	1957	1958
a) Aiguë — Acute	1,618	1,767
b) Chronique — Chronic	250	305

(1) Chiffres fournis par la Division provinciale des maladies vénériennes. (2) Figures supplied by the provincial V.D. Division.

**DIVISION
DE
L'HYGIÈNE DE L'ENFANCE**

par

le docteur Lucien DUBREUIL, M.P.H.,
surintendant

Faits saillants survenus à la Division de l'Hygiène de l'enfance durant les années 1957 et 1958.

Consultations de nourrissons:

En 1957, le nombre de consultations municipales de nourrissons et d'enfants d'âge préscolaire était de 64 et de 58 au cours de 1958 à la suite de la fusion de quelques consultations.

Durant les années 1957 et 1958 six consultations indépendantes anglaises, dirigées par le Child Health Association, ont été en opération.

Inspection médicale des écoles:

Au point de vue scolaire, au cours des années 1956-1957 et 1957-1958, les médecins ont fait, en plus de leur travail régulier, des examens médicaux en groupe dans les écoles catholiques, protestantes, indépendantes non régulièrement visitées ainsi qu'à l'Université de Montréal et dans les écoles Normales de garçons et de filles.

**DIVISION
OF
CHILD HYGIENE**

by

Dr. Lucien DUBREUIL, M.P.H.,
superintendent

Main facts of the Child Hygiene Division during the years 1957 and 1958.

Well-Baby Clinics:

In 1957, the number of municipal Well-Baby and preschool clinics was 64 and 58 during 1958 following the amalgamation of some clinics.

Six english independent clinics directed by the Child Health Association, continued operating in the years 1957 and 1958.

School medical inspection:

Regarding school inspection, during the years 1956-1957 and 1957-1958, the doctors, aside from their regular work, have performed group medical examination in Catholic, Protestant, Independent schools as well as in University of Montreal and in Normal Schools for men and women.

SECTION DE L'HYGIÈNE
PRÉNATALE, INFANTILE
ET PRÉSCOLAIRE

SECTION OF PRENATAL,
INFANT AND PRESCHOOL
HYGIENE

1. Maternité et service prénatal à
Montréal.

Deux de nos consultations prénatales
ont opéré en collaboration avec le
Royal Victoria Montreal Maternity
Hospital, en 1957 et en 1958.

1. Maternity cases and prenatal clinics
in Montréal.

Two of our prenatal clinics have
operated in collaboration with the
Royal Victoria Montreal Maternity
Hospital, in 1957 and in 1958.

Tableau I

Table I

		ANNÉE — YEAR	
		1957	1958
Nombre de séances — Number of sessions		133	156
Nombre de mères présentes: Number of mothers present:			
a) Premières visites First visits		299	333
b) Visites subséquentes Subsequent visits		2,036	2,178
Mois de grossesse à l'inscription: — Months of pregnancy at registration:	1er — 1st	19	23
	2e — 2nd	41	57
	3e — 3rd	70	67
	4e — 4th	64	59
	5e — 5th	41	42
	6e — 6th	24	48
	7e — 7th	26	20
	8e — 8th	13	15
	9e — 9th	1	2
Examens par médecin — Examinations by physician		1,281	1,083
Wassermann: a) positifs — positive		—	—
b) négatifs — negative		161	89

Tableau II

Table II

Ce tableau indique les résultats du travail fait dans les deux groupes de consultations de nourrissons et d'enfants d'âge préscolaire pour les années 1957 et 1958.

This table indicates the general results of the work done in the clinics during the years 1957 and 1958.

	Service de santé — Department of Health				Child Health Association			
	Nourrissons — Infant		Précolaires — Preschool		Nourrissons — Infant		Précolaires — Preschool	
	1957	1958	1957	1958	1957	1958	1957	1958
Nombre de bureaux Number of clinics	60	58	60	58	6	6	6	6
Enfants inscrits Children registered	41,270	41,161	60,562	63,198	735	728	1,863	1,933
Décès parmi les bébés inscrits Deaths among registered babies	32	39	24	24	4	2	1	3
% des décès par rapport aux bébés inscrits % of deaths compared to the number of children registered	0.07	0.09	0.03	0.03	0.5	0.2	0.05	0.1
Consultations et entrevues Consultations and interviews	101,776	107,330	80,764	88,402	2,906	2,939	5,897	5,795
Moyenne de consultations par enfant Average number of consultations per child	2.4	2.6	1.3	1.3	3.9	4.0	3.1	2.9
Visites à domicile par les infirmières Home visits by the nurses	25,166	21,411	19,737	14,839	1,899	1,834	5,236	5,148

Tableau III

Activités des consultations municipales de nourrissons et d'enfants d'âge préscolaire

Table III

Activities in municipal Well-Baby and Preschool Clinics.

	ANNÉE — YEAR	
	1957	1958
Naissances rapportées dans les districts sanitaires Births declared in Health Districts	26,449	25,914
Nourrissons visités: — Infants visited:	18,985	16,349
a) Durant première quinzaine During first fortnight	3,977	1,114
b) Durant premier mois During first month	7,194	5,609
c) Après un mois After one month	7,814	9,626
Nombre de séances: Number of sessions:		
a) avec médecin — with physician	6,990	7,151
b) infirmière seule — nurse only	2,698	2,635
Examens par médecin — Examinations by physician	132,924	146,965
Nourrissons présents: Infants present:	78,123	82,992
a) premières visites — first visits	18,499	18,573
b) visites subséquentes — subsequent visits	59,624	64,419
Précolaires présents: Preschool present:	54,801	63,973
a) premières visites — first visits	4,198	4,347
b) visites subséquentes — subsequent visits	50,603	59,626
Immunisations et vaccinations Immunizations and vaccinations (x)		
Entrevues par les infirmières — Interviews by nurses:	56,568	55,912
a) Prénatales — Prenatal cases	3,668	3,634
b) Postnatales — Postnatal cases	3,284	3,511
c) Nourrissons — Infants	23,653	24,338
d) Précolaires — Preschool	25,963	24,429

(x) Référez au tableau de la division des maladies contagieuses.

(x) Refer to the table of the Contagious Diseases Division.

Tableau IV

Table IV

2. L'inspection des maisons de pension pour enfants 2. Inspection of Children's Boarding-Houses and Maternities and Private Hospitals.

I — MAISONS DE PENSION POUR ENFANTS — CHILDREN'S BOARDING HOUSES														
E N F A N T S — C H I L D R E N														
	Nombre — Number		En pension — In boarding-houses						Décédés — Deceased					
			Légitimes — Legitimate		Illégitimes — Illegitimate		TOTAL		Légitimes — Legitimate		Illégitimes — Illegitimate		TOTAL	
	1957	1958	1957	1958	1957	1958	1957	1958	1957	1958	1957	1958	1957	1958
A — Pensions licenciées — Boarding houses with license Pensions radiées — Boarding houses cancelled	34	23	144	358	23	35	167	393	1	—	—	—	1	—
	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Demandes de permis à l'étude — License permits pending — Demandes radiées — Cancelled demands	28	38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	13	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
B — Foyers nourriciers — Foster homes: Catholic Welfare Bureau	84	81	18	16	67	65	85	81	—	—	—	—	—	—
Children's Service Centre	247	158	79	66	105	97	184	163	—	—	—	—	—	—
Jewish Child Welfare Bureau	34	65	33	21	7	6	40	27	—	—	—	—	—	—
La Société d'adoption et de protection de l'enfance	93	71	13	2	61	58	74	60	—	—	—	—	—	—
Service municipal du Bien-Etre Social	—	178	—	66	—	11	—	77	—	—	—	—	—	—
Service social du Bon Conseil	97	95	77	71	8	6	85	77	—	—	—	—	—	—
Société de Service social aux familles	63	57	46	43	16	15	62	58	—	—	—	—	—	—
Total	618	705	266	285	264	258	530	543	—	—	—	—	—	—
Foyers nourriciers radiés — Foster Homes cancelled	284	347	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Tableau IV (suite et fin)

Table IV (continued and end)

II — MATERNITÉS ET HÔPITAUX PRIVÉS — PRIVATE HOSPITALS AND MATERNITIES

		Année — Year	
		1957	1958
Nombre de	Maternités et hôpitaux privés — Private hospitals and maternities	34	35
	Maternités et hôpitaux privés radiés — Private hospitals and maternities cancelled	3	1
	Maternité — Maternity cases	7,103	7,348
	femmes mariées — married		
	femmes non mariées — unmarried	371	291
	Total	7,474	7,639
	Médecine et chirurgie — Medicine and surgery	6,839	8,736
Number of	Total	14,313	16,375
	Légitimes — Legitimate	6,709	6,094
	Illégitimes — Illegitimate	343	240
	Total	7,052	6,334
	Légitimes — Legitimate	320	215
Décès — Deaths	Illégitimes — Illegitimate	28	12
	Total	348	227
	Adultes: maternités et hôpitaux — Adults: maternity and hospital cases	139	106

III — TRAVAIL DES INFIRMIÈRES — WORK OF NURSES

Pensions pour enfants — Boarding-houses

Visites d'inspection par les infirmières — Inspections by the nurses	484	612
Enquêtes par les infirmières — Investigations by the nurses	186	796

Maternités et hôpitaux privés — Private hospitals and maternities

Visites d'inspection par les infirmières — Inspections by the nurses	1,434	1,090
Enquêtes par les infirmières — Investigations by the nurses	59	82

Visites spéciales — Special visits	—	10
Enquêtes spéciales — Special investigations	100	131
Comparutions en cour — Appearance in Court as witnesses	7	3

1. Examen médical des élèves

1. Medical examination of pupils

Tableau V

Table V

Nombre — Number	Catholiques — Catholic		Protestantes — Protestant		Privées — Independent		Total	
	Année — Year		Année — Year		Année — Year		Année — Year	
	1957	1958	1957	1958	1957	1958	1957	1958
Écoles — Schools	254	272	43	44	28	27	325 (x)	343 (x)
Classes	4,076	4,204	901	934	228	228	5,205	5,366
Élèves — Pupils	129,565	138,045	28,775	30,518	5,927	5,809	164,267	174,372
Moyenne par Mean per					Écoles — Schools		Élèves — Pupils	
	Médecin — Doctor				1957	1958	1957	1958
	Infirmière — Nurse				9.8	10.7	4,977	5,449
					1.7	1.7	869	912

(x) A ces chiffres (325 et 343) il faut ajouter en 1957, 11 écoles supérieures non régulièrement visitées, et 10 en 1958, pour lesquelles il nous est impossible d'obtenir le nombre exact de classes et d'élèves.

(x) To these numbers (325 and 343) should be added in 1957, 11 superior schools not regularly visited, and 10 in 1958, for which it is impossible to obtain the exact number of classes and pupils.

Tableau VI
Rapport général
Année scolaire 1956-1957 et
l'année scolaire 1957-1958

Table VI
General Report
School year 1956-1957 and
school year 1957-1958

I — TRAVAIL DES MÉDECINS — WORK OF PHYSICIANS	Année scolaire — School year		Année scolaire — School year
	1956-1957		1957-1958
1. Visites des médecins aux écoles — Visits of physicians to schools Moyenne de visites par école — Mean of visits to schools	6,767	20.2	6,463
2. Examens complets — Complete examinations a) à l'école — in school b) à la consultation — in clinic c) par le médecin privé — by private physician	58,378 — — —		62,297 51,643 9,760 894
3. Élèves en santé — Healthy pupils Pourcentage des élèves en santé — Percentage of healthy pupils	45,655	78.2	49,513
4. Élèves défectueux — Defective pupils Pourcentage des élèves défectueux — Percentage of defective pupils	12,723	21.8	12,784
5. Défauts trouvés (dents exceptées) — Defects found (teeth excepted) a) non corrigibles — non correctible b) corrigibles — correctible Moyenne de défauts physiques par enfant défectueux Mean of physical defects per defective child	15,121 — —	1.2	14,821 292 14,529
6. Parents invités — Parents invited	—		29,839
7. Parents présents — Parents present Pourcentage par rapport aux parents invités Percentage as compared with parents invited	14,800	—	22,010
8. Avis écrits — Written notices Pourcentage par rapport aux défectueux Percentage compared with defective pupils	9,661	75.9	8,811
9. Examens de cas spéciaux et de follow-up Examinations of special cases and of follow-up	20,564		20,046

Tableau VI (suite)

Table VI (continued)

II—TRAVAIL DES INFIRMIÈRES—WORK OF NURSES	Année scolaire — School year	Année scolaire — School year
	1956-1957	1957-1958
1. Entrevues titulaire-infirmière Teacher-nurse conference	3,361	2,800
2. Nombre d'élèves dans la classe Number of pupils in the class	—	92,062
3. Nombre d'élèves à suivre après E.T.I. Number of pupils to follow up after T.N.C.	—	27,712
4. Examens de follow-up Follow-up examinations	—	67,838
5. Examens de cas spéciaux Examinations of special cases	—	200,383
6. Entrevues avec élève Interviews with pupil	—	63,281
7. Traitements divers Various treatments	—	36,631
8. Entrevues avec parents Interviews with parents	6,243	6,921
9. Entrevues avec directeur Interviews with principal	—	20,511
10. Entrevues avec personnel enseignant Interviews with teaching staff	57,722	38,844
11. Causeries aux titulaires Lectures to teachers	—	261
12. Causeries aux élèves Lectures to pupils	—	215
13. Présence des élèves aux causeries Pupils' attendance to lectures	—	8,093
14. Visites faites pour les élèves Visits for pupils	—	9,883

N.B. Pour l'année scolaire 1956-1957:
les cas examinés, traités et les entrevues
étaient comptés ensemble et formaient le
total de.....352,077

N.B. For the school year 1956-1957:
the cases examined, treated and the
interviews were counted together and
gave the total of.....352,077

Tableau VI (suite)

Année scolaire 1956-1957
Année scolaire 1957-1958

Table VI (continued)
School year 1956-1957
School year 1957-1958

III — Classification des défauts trouvés — Classification of defects found

Défauts — Defects	Nombre Number		% des défauts trouvés % of defects found		% des élèves défectueux % of defective pupils		% des examens complets % of complete examinat.	
	1956-57	1957-58	1956-57	1957-58	1956-57	1957-58	1956-57	1957-58
1. Apparence (Dénutrition) Appearance (Malnutrition)	616	462	4.1	3.2	4.8	3.6	1.1	0.7
2. Peau — Skin	990	940	6.5	6.5	7.8	7.5	1.7	1.5
3. Oreilles — Ears	1,635	1,811	10.8	12.4	12.9	14.2	2.8	2.9
4. Yeux — Eyes	5,883	5,430	38.9	37.4	46.2	42.5	10.1	8.7
5. Bouche — Mouth	268	242	1.8	1.7	2.1	1.9	0.5	0.4
6. Nez et gorge — Nose and throat	2,231	2,335	14.7	16.1	17.5	18.3	3.8	3.7
7. Coeur — Heart	534	487	3.5	3.3	4.2	3.8	0.9	0.8
8. Poumons — Lungs	170	229	1.1	1.6	1.3	1.8	0.3	0.4
9. Maintien et membres Posture and extremities	823	820	5.4	5.6	6.4	6.4	1.4	1.3
10. Hernie et organes génitaux Hernia and genitals	623	680	4.1	4.7	4.9	5.3	1.1	1.1
11. Autres — Others	1,348	1,093	8.9	7.5	10.6	8.5	2.3	18
12. Dents — Teeth	14,603	16,190	—	—	—	—	25.0	26.0

Tableau VI (suite)

Table VI (continued)

Année scolaire 1957-1958

School year 1957-1958

IV — RÉSULTATS DU FOLLOW-UP FOLLOW-UP FINDINGS		Anciens avis — Old notices	Nouveaux avis — New notices	Total
1. Enfants avisés Notices		6,647	8,207	14,854
2. Enfants corrigés Corrected children		3,995	4,244	8,239
Pourcentage des enfants corrigés par rapport aux enfants avisés				
Percentage of corrected children as compared with notices		60.1	51.7	55.5
3. Enfants sous traitement Children under treatment		779	1,015	1,794
Pourcentage des enfants sous traitement par rapport aux enfants avisés				
Percentage of children under treatment as compared with notices		11.7	12.4	12.1
4. Enfants non traités Children not treated		1,873	2,948	4,821
Pourcentage des enfants non traités par rapport aux enfants avisés				
Percentage of children not treated as compared with notices		28.2	35.9	32.4

Tableau VI (fin) **Table VI (end)**
Année scolaire 1957-1958 **School year 1957-1958**

IV — RÉSULTATS DU FOLLOW-UP — FOLLOW-UP FINDINGS	Anciens avis — Old notices			Nouveaux avis — New notices			Total
	Corrigés — Corrected	Traités — Treated	Négligés — Neglected	Corrigés — Corrected	Traités — Treated	Négligés — Neglected	
1. Enfants porteurs d'avis blanchis Children with corrected defects	3,525			3,613			7,138
2. Enfants sous traitement Children under treatment	1,103			1,308			2,411
3. Enfants non traités Children not treated	2,482			3,134			5,616
4. Défauts physiques: Physical defects:							
a) Dénutrition — Malnutrition	58	67	99	30	51	83	118
b) Peau — Skin	150	54	50	238	83	76	137
c) Oreilles — Ears	387	65	242	395	106	364	171
d) Yeux — Eyes	2,085	454	1,080	2,353	437	1,714	891
e) Bouche — Mouth	75	32	130	46	34	102	66
f) Nez et gorge — Nose and throat	818	173	680	347	189	624	362
g) Coeur — Heart	67	73	70	25	64	44	137
h) Poumons — Lungs	24	12	7	56	17	5	29
i) Maintien et membres — Posture and extremities	105	66	75	113	75	116	141
j) Hernie et organes génitaux — Hernia and genitals	208	61	157	97	64	172	125
k) Autres — Others	255	159	150	159	153	206	312
							356

Tableau VII
2. Examen de l'audition

	ANNÉE—YEAR	
	1956-57	1957-58
Nombre d'écoles visitées — Number of schools visited	23	10
Population scolaire — School population	10,311	3,726
Nombre d'élèves examinés — Number of pupils examined	4,236	1,838
Cas normaux — Normal cases	2,661	1,438
Cas défectueux — Defective cases	1,575	400

Classification des défectueux — Classification of defective cases

Nombre d'élèves défectueux	des deux oreilles — in both ears	738	270
Number of defective pupils	de l'oreille droite seulement in right ear only	428	32
	de l'oreille gauche seulement in left ear only	409	98
Total des examens audiométriques: Total of audiometric examinations: (x)			2,537
Examens collectifs — Collective screening test		1,764	
Examens de contrôle — Sweep-check test		359	
Examens de l'acuité du seuil de l'oreille — Threshold acuity test		414	

(x) Cette nouvelle méthode d'examen fut adoptée en 1957-1958.

(x) This new method of examination was adopted in 1957-1958.

Tableau VIII**3. Colonie de vacances****Enfants examinés****Table VIII****3. Summer Camps****Children examined**

	ANNÉE — YEAR	
	1957	1958
Les Grèves	1,760	1,782
Ste-Jeanne d'Arc	448	471
Notre-Dame-du-Bon-Conseil	180	79
Notre-Dame-de-Montréal	404	526
Notre-Dame Inc.	266	227
Fresh Air Fund	464	538
Catholic Boys' Services	230	247
Catholic Welfare Bureau	105	—
Macaulay Camp	203	219
Associations de Guides (139) (filles et garçons — boys and girls)	1,482	2,047
Total	5,542	6,136

**SECTION
DE
L'HYGIÈNE MENTALE**

par

le Docteur J.-E.-A. MARCOTTE
Psychiatre

La Section de l'Hygiène Mentale a continué son oeuvre de prévention prochaine et lointaine des anomalies de l'intelligence et de la personnalité aux deux cliniques psychiatriques municipales des Districts Sanitaires DeLorimier et Rosemont, ainsi que dans un nombre toujours considérable d'écoles des deux commissions scolaires de notre ville.

Dans ses grandes lignes le travail accompli se présente comme suit:

I. On a admis 1192 sujets de la petite enfance à l'adolescence dans nos deux cliniques. Une étude adéquate de chacun de ces cas et des mesures prévenant l'aggravation des problèmes présentés ont comporté 2120 tests d'intelligence et de personnalité par les psychotechniciennes, 2694 consultations initiales et subséquentes par les psychiatres (voir tableaux du travail à la clinique pour années 1957-58).

II. Au cours des années scolaires 1956-57, 1957-58, un travail de dépistage, d'examens et de directives aux éducateurs s'est poursuivi dans 159 écoles différentes; 3945 élèves suspects d'arriération mentale ou présentant des problèmes variés d'adaptation ont été soumis à des examens psychométriques et psychiatriques (voir les rapports annuels des écoles 1956-57, 1957-58).

III. Ce travail clinique et scolaire, pour être aussi efficace que possible, a requis de la part des infirmières spécialisées un total de 2738 entrevues pour histoire de cas, directives au personnel scolaire, aux enfants, à leurs parents, ainsi que pour établir des liaisons

**SECTION
OF
MENTAL HYGIENE**

by

Doctor J. E. A. MARCOTTE
Psychiatrist

The Section of Mental Hygiene has carried on its programme of present and delayed prevention of intellectual and personality abnormalities at the two municipal psychiatric clinics of the DeLorimier and Rosemount Health Centres, as well as in a considerable number of schools of both school boards of our city.

The main activities of the year could be summed up as follows:

I. In both clinics have been admitted 1192 subjects ranging from infancy to adolescence. The adequate study and prevention measures in each case have necessitated 2120 intelligence and personality tests by the psychotechnicians, also 2694 initial and follow-up consultations by the psychiatrists (cf. Tables concerning years 1957-58 clinical work).

II. During the school years of 1956-57, 1957-58, our work has consisted in the listing and the examinations of pupils, counselling to educators, in 159 schools; 3945 pupils suspected of mental retardation or presenting various adjustment problems have been submitted to psychometric and psychiatric examinations (cf. annual school reports 1956-57, 1957-58).

III. The clinical and school activities to be really efficient, have required from our specialized nurses a total of 2738 interviews for social history taking and counselling with school personnel, children, and their parents, as well as to establish necessary contacts

nécessaires avec des intéressés à l'extérieur, comme les agences sociales.

IV. Des membres du personnel ont été invités à prononcer des causeries pour le Service de Santé au poste radiophonique de CKAC. A la demande de plusieurs de nos districts sanitaires, nous sommes allés faire des exposés du travail de notre section et de ses rapports avec l'ensemble du personnel de l'Hygiène de l'Enfance.

V. Des leçons cliniques ont été données à des groupes d'étudiants en hygiène publique de l'Université de Montréal; quatre étudiants en psychologie, de la même université, ont suivi un entraînement de 6 mois avec notre personnel.

VI. Trois psychotechniciennes, Mesdemoiselles A. Labonté, M. Desjardins et D. Lefebvre, ont quitté la Section au cours des années 1957-58; Mesdemoiselles Thérèse Gauthier et Monique Steben sont heureusement venues remplir deux de ces vacances.

with concerned outsiders, such as social agencies.

IV. Members of our staff have been invited again to give talks for the Health Department over radio station CKAC. At the request of several of our health districts, informal talks were given to them about the activities of our section and its relationships with the Child Hygiene Division as a whole.

V. Clinical lessons were given to groups of post-graduate students in public hygiene from the University of Montreal; four students in psychology, from the same university, have followed a 6 month-training with our clinical staff.

VI. Three psychotechnicians, Misses A. Labonté, M. Desjardins and D. Lefebvre, resigned from the Section during the years 1957-58; fortunately, Misses Therese Gauthier and Monique Steben have filled two of these vacant posts.

Tableau IX

Rapport des cliniques d'hygiène mentale pour les années 1957 et 1958

	Garçons — Boys	Filles — Girls	1957
Nombre de cas — Number of cases			
Admissions — Admitted...	331	206	537
Réadmissions — Readmitted	42	25	67
Total,			604

Table IX

Report on the Mental Hygiene Clinics for the years 1957 and 1958

	Garçons — Boys	Filles — Girls	1957	Garçons — Boys	Filles — Girls	1958
Nombre de cas — Number of cases						
Admissions — Admitted...	331	206	537	332	174	506
Réadmissions — Readmitted	42	25	67	53	29	82
Total,			604			588
Nombre de consultations (par les psychiatres) — Number of consultations (by psychiatrists)						
			1957			1958
a) aux patients — to patients			699			664
b) aux parents et autres intéressés — to parents and other persons concerned			687			644
Total			1,386			1,308

Tableau IX (suite)

Table IX (continued)

	1957	1958
Nombre d'entrevues et d'enquêtes (par les infirmières) — Number of interviews and investigations (by nurses)		
a) à la clinique — at clinic	460	471
b) à domicile — at home	34	24
c) à l'école — at school	—	—
d) ailleurs — elsewhere	—	—
Total	494	495
Nombre de tests administrés — Number of tests	1,072	1,048
Provenance des cas — Sources of reference		
La commission des écoles catholiques — Catholic School Commission	164	168
La commission des écoles protestantes — Montréal Protestant School Board	2	—
Les services sociaux — Social Agencies	63	53
Les hôpitaux — Hospitals	34	26
Les médecins — Physicians	3	7
La famille — Family	202	216
Service de santé — Health Department	129	117
Autres — Others	7	1
Total	604	588
Problèmes présentés — Problems		
I Problèmes de comportement simple — Simple behaviour problems:		
a) Familiaux — associated with family	46	48
b) Scolaires — associated with school	21	14
c) Sociaux — with social significance	2	4
d) Délinquance — delinquency	—	—
e) Familiaux et scolaires — Associated with family and schools	83	57
f) Familiaux, scolaires et sociaux — With family, school and social significance	1	3
II Problèmes de personnalité — Personality problems:		
a) Anomalies sérieuses de toute la personnalité, prédispositions psychopathiques, grande instabilité affective, etc. Serious abnormalities involving the whole personality, psychopathic predispositions, marked emotional insta- bility, etc.	82	82
b) Névroses, psychoses — Neuroses, psychoses	8	1
III Détermination du niveau intellectuel ou de l'état mental en vue de — Mental condition or intellectual level to be determined in view of:		
a) Études — Studies	290	330
b) Travail — Occupation	5	1
c) Placement institutionnel, familial ou adoption — Institutional, foster-home or adoption placement	31	29

Tableau IX (fin)

Table IX (concluded)

IV Troubles intellectuels ou de comportement en rapport avec le physique — Intellectual or behavioural abnormalities in relationship with somatic conditions:		1957	1958
a) Défectuosités sensorielles, audition, vision, langage, etc.... Sensory defects, audition, vision, speech, etc.....		21	4
b) Système nerveux central — Central nervous system.....		8	7
c) Système endocrinien — Endocrine system.....		—	2
d) Affections des autres grands systèmes organiques — Dysfunctions of the other great somatic systems.....		6	6
Total.....		604	588
Classification des cas: (d'après le diagnostic) — Classification of cases: (according to diagnoses)			
Normaux — Normal.....		130	126
Anormaux du caractère ou de la personnalité (sans déficit intellectuel) Personality abnormalities (without mental deficiency).....		208	178
Arriétés mentaux simples ou avec troubles du caractère ou de la personnalité — Simple mentally retarded or with personality abnormalities.....		266	283
Total.....		604	587
Recommandations — Recommendations:			
Directives appropriées — Counselling.....		459	424
Placement institutionnel — Institutional placement.....		25	21
		1957	1958
Écoles pour débiles mentaux — Schools for mentally defective.....	22	18	
Institutions pour épileptiques — Institutions for epileptics.....	—	1	
Écoles de réhabilitation et réforme — Schools for rehabilitation.....	—	1	
Autres — Others.....	3	1	
	25	21	
Classes auxiliaires (écoles publiques) — Auxiliary classes (public schools).....		82	114
Placement familial — Foster-home placement.....		1	—
Dispensaires généraux — General dispensaries.....		2	2
Psychothérapie — Psychotherapy.....		27	25
Formule d'internement — Commitment.....		8	2
Autres — Others.....		2	1
Total.....		606	589

Tableau X
Rapport des examens
psychométriques
faits dans les écoles

Table X
Report of the
psychometric tests
made in the schools

			ANNÉE — YEAR	
			1956-1957	1957-1958
Nombre d'écoles visitées — Number of schools visited			71	88
Nombre d'élèves	Examinés — Examined		1,912	2,033
	Normaux — Normal	Normaux — Normal	138	271
		Lenteur intellectuelle Intellectual dullness	444	564
		Total	582	835
	Number of pupils	Anormaux. — Abnormal	Instables — Unstable	173	172
Arriétés et instables — Retarded and unstable			258	170
Arriérés — Retarded			899	856
Total		1,330	1,198	

Classification

Arriérés — Retarded			1,157	1,026
	Frontière — Border Line	supérieure — superior	721	646
	Débilité mentale — Mental Deficiency		341	311
		inférieure — inferior	79	52
	Imbécillité — Feeble-minded		16	17
	Idiotie — Idiocy		—	—
Nombre de visites et d'enquêtes faites par les infirmières psycho-techniciennes. — Number of visits and investigations by the psycho-technician nurses.			544	450

**SECTION
DE
LA NUTRITION**

par

Mlle Fernande DURAND, M.Sc., Dt.p.,
Nutritioniste

Au cours des années 1957 et 1958, la nutritionniste, comme par les années passées, accorda une attention toute spéciale à la formation des infirmières nouvellement en fonction dans le service, afin d'assurer l'exactitude et l'uniformité de leur enseignement en hygiène alimentaire.

Toujours dans cet ordre d'idées, la nutritionniste, à titre de consultante, se rendit dans les divers districts sanitaires pour y poursuivre l'enseignement des principes de nutrition et discuter avec les infirmières, des problèmes de nutrition qu'elles ont rencontrés au cours de leur travail. De plus, en 1958, la nutritionniste participa à la journée d'études sur l'hygiène maternelle organisée par les infirmières du service de santé.

Un autre item important au programme de la nutritionniste au cours de ces deux années, fut l'enseignement de la nutrition aux écoliers. La méthode de l'expérience biologique sur le rat blanc comme démonstration de l'influence de l'alimentation sur la croissance et la santé, s'étant révélée fructueuse dans le passé, fut de nouveau utilisée. En 1957, l'expérience fut organisée dans neuf écoles et 4,788 écoliers en bénéficièrent. En 1958, l'expérience fut effectuée dans onze écoles, dont deux écoles secondaires, ce qui permit d'atteindre 6,753 écoliers. Cette méthode d'enseignement a l'avantage de stimuler l'intérêt des professeurs pour les questions de nutrition et même, très souvent, elle permet d'y intéresser les parents.

Comme contribution à la campagne d'hygiène alimentaire et dentaire, la nutritionniste, une fois par semaine, sauf

**SECTION
OF
NUTRITION**

by

Miss F. DURAND, M.Sc., P.Dt.,
Nutritionist

During the years 1957 and 1958, the nutritionist, as in the past years, gave a special attention to the training of nurses newly appointed in the Department, in order to assure the accuracy and uniformity of their nutrition teaching.

Along this line of ideas, the nutritionist, as a consultant, went in the various Health Centers to carry on the teaching of nutrition principles and to discuss with the nurses the nutrition problems which they have encountered in their work. In addition, in 1958, the nutritionist took part in a symposium on maternal hygiene organized by the nurses of the Department of Health.

Another important item on the nutritionist's programme during those two years, was the teaching of nutrition in schools. The method of the biological experiment with white rats as a demonstration of the influence of nutrition on growth and health, having proved to be profitable in the past, was used again. In 1957, the experiment was organized in nine schools for the benefit of 4,788 pupils. In 1958, the experiment was conducted in eleven schools, among which were two high schools with a total of 6,753 pupils. This teaching method presents the advantage of stimulating the interest of teachers for nutrition questions and even more than that, very often, it brings the attention of the parents too.

As a contribution to the Nutrition and Dental Health Campaign, the nutritionist, once a week, except during the months of June, July, August and

au cours des mois de juin, juillet, août et septembre, donna des causeries dans les écoles de langue française.

En 1957, selon ce programme, elle visita 35 écoles dont deux écoles secondaires, faisant ainsi de l'enseignement à 9,400 écoliers.

En 1958, 33 écoles, dont 3 écoles secondaires et 2 pensionnats, furent visitées avec une assistance totale de 8,125 étudiants.

Pendant l'année 1958, des causeries sur l'hygiène alimentaire furent données dans trois écoles de langue anglaise. De plus, au cours de cette même année, elle fut invitée à l'occasion de réunions de parents, par la direction de l'école secondaire St-Stanislas et par celle de la Mission Japonaise.

Avec la collaboration de l'institut de diététique et de nutrition de l'Université de Montréal, en 1957, deux enquêtes alimentaires furent effectuées auprès de la population écolière. L'une eut pour objet une étude comparative de la valeur nutritive des lunchs d'un groupe d'écoliers; l'autre étudia l'influence du milieu économique et des facilités offertes à l'école sur l'alimentation d'un groupe d'adolescentes.

En 1958, une enquête fut faite à l'école Sinclair Laird sur les habitudes alimentaires des élèves de 5e, 6e et 7e année de cette école.

Au cours de ces deux années, la nutritionniste, à titre de consultante, fut invitée 14 fois dans les consultations prénatales. Elle y discuta avec les futures mamans de l'importance de l'alimentation pendant la grossesse; elle répondit aux questions et elle accorda, sur demande, des entrevues individuelles.

A titre de conférencière, elle fut invitée par l'Institut de diététique et de nutrition de l'Université de Montréal, en 1957, pour faire un exposé aux élèves de 4e année des fonctions d'une nutritionniste dans un service municipal de santé.

September, gave lectures in the French speaking schools.

In 1957, according to this programme, she visited 35 schools, two of which being high schools, thus teaching to 9,400 pupils.

In 1958, 33 schools from which 3 were high schools and 2 private boarding schools were visited with a total attendance of 8,125 pupils.

During the year 1958, nutrition lectures were also given in 3 English speaking schools. In addition, during the same year, she was invited, on the occasion of parents' meetings, by the director of St. Stanislas Secondary School, as well as by the director of the Japanese Mission.

With the collaboration of the "Institut de diététique et de Nutrition" of the University of Montréal, in 1957, two food surveys were carried through the school population. One was a comparative study of the nutritive value of the luncheons of a group of students; the other studied the influence of the economical level and of the facilities offered by the school on the nutrition of a group of adolescent girls.

In 1958, a survey was made at Sinclair Laird School on the food habits of pupils from grade 5, 6 and 7 of this school.

During those two years, the nutritionist, as a consultant, was invited 14 times in the prenatal clinics. She discussed there with the expectant mothers the importance of nutrition during pregnancy; she answered questions and she gave, on special request, private interviews.

As guest speaker, she was invited by the "Institut de diététique et de nutrition" of the University of Montréal, in 1957, to describe to the 4th year students the functions of a nutritionist in a municipal health department.

En 1958, elle présenta aux étudiants de chirurgie dentaire (3e année), un bref exposé sur l'importance d'une alimentation rationnelle pendant la grossesse et la croissance. De plus, en 1958, elle participa à l'enseignement universitaire, donnant des cours de nutrition à l'École d'Hygiène de l'Université de Montréal, aux étudiants à la licence en hygiène publique.

Comme par les années passées, la nutritionniste, en 1957 et en 1958, participa activement à plusieurs organisations. Elle assista aux réunions du comité consultatif d'éducation de la Fondation "La Santé par le Lait", ainsi qu'à celle du comité de nutrition du Montréal Council of Social Agencies. De plus, elle assista aux assemblées annuelles du Montréal Diet Dispensary.

En 1957, elle prit part à la convention annuelle de la Canadian Dietetic Association. Au cours de cette même année, elle fut invitée aux réunions du comité fédéral-provincial de nutrition à Ottawa.

En 1958, elle participa au congrès de la Canadian Home Economics Association. En mai de cette même année, elle eut l'honneur d'être élue présidente du chapitre montréalais de l'Association de diététique du Québec. Elle fut également co-présidente du comité d'hospitalité à l'occasion de la visite à Montréal, les 7 et 8 août 1958, de 250 déléguées venues au Maryland pour le 9e Congrès International d'enseignement ménager.

Enfin, comme par les années précédentes, la radio et le journal furent au nombre des moyens d'enseignement auprès du public. A la radio, en 1958, elle fut invitée deux fois, comme conférencière, à "La Tribune des Conférenciers de CKAC, Quart d'heure de Concordia".

In 1958, she presented to the 3rd year students of the Dental School a brief outline of the importance of nutrition during pregnancy and growth. In addition, during 1958, she gave nutrition lectures at the School of Hygiene, University of Montréal, to the students registered for the license in Public Health.

As in the past, the nutritionist, in 1957 and 1958, took an active part in many organizations. She attended the meetings of the Educational Committee of the foundation "Milk for Health" and those of the Nutrition Committee of the Montréal Council of Social Agencies. In addition, she attended the annual meetings of the Montréal Diet Dispensary.

In 1957, she was at the annual convention of the Canadian Dietetic Association. During the same year, she was invited to attend the meetings of the Dominion Provincial Nutrition Committee in Ottawa.

In 1958, she was at the Canadian Home Economics Association Convention. In May of the same year, she had the honour to be elected president of the Montréal Chapter of the Québec Dietetic Association. She was also co-president of the Hospitality Committee for the visit in Montréal, on August 7 and 8, of 250 delegates who came to Maryland for the 9th International Congress of Home Economics.

Finally, the Radio and the Press were among the teaching media used with the public. At the Radio, in 1958, she was invited twice as a guest speaker to "La Tribune des Conférenciers de CKAC, Quart d'heure de Concordia."

**DIVISION
DE
L'HYGIÈNE DENTAIRE**

par

le docteur J.-C. BOUILLON, M.P.H.
Surintendant

La Santé dentaire

Les possibilités d'observations fréquentes et incontestables dans un service de santé publique organisé sous égide gouvernementale, permettent d'évaluer les fluctuations et surtout les résultats découlant de l'application de procédures sanitaires connues et éprouvées. Il existe toutefois une variation dans le comportement de chaque problème qui fait l'objet de ces procédures diverses, selon leur facilité ou leur difficulté d'application. Ceci est d'autant plus évident devant les complexités que présente un problème tel que la carie dentaire.

Celle-ci se manifeste très tôt dans la vie; dès l'âge de 5 ans, 98.6% en sont déjà atteints. Caractérisée par une destruction des tissus calcifiés de la dent, cette maladie chronique n'est pas susceptible de guérison spontanée; c'est une maladie irréversible qui nécessite une surveillance et des traitements spécialisés, et cela périodiquement et sans arrêt.

Néanmoins, malgré tous ces problèmes qui se présentent sans pouvoir être mitigés ou contournés, nous réalisons depuis 15 ans une amélioration énorme au point de vue de la santé dentaire en général, de celle de l'écolier en particulier. Certes les cas de carie existent toujours, mais l'application des mesures rationnelles d'hygiène dentaire bien comprise élimine peu à peu les cas de carie étendue, si fréquents autrefois. C'est le résultat d'un travail d'éducation qui n'a jamais cessé, favorisé il est vrai par une collaboration étroite entre le dentiste dans sa clinique, le médecin et l'infirmière hygiéniste. Il ne

**DIVISION
OF
DENTAL HYGIENE**

by

Doctor J. C. BOUILLON, M.P.H.
Superintendent

Dental Health

The fact that frequent and reliable observations in governmental public health services are available, offers the possibility of giving a fair evaluation of variations and results following the application of well known and well tried health procedures. However, each health problem, affected by these various procedures, is influenced according to the effectiveness of their application. This is especially true regarding the complexities of the dental caries problem.

Dental caries begin early in life. At the age of 5, 98.6% of the children are already affected. Characterized by the progressive destruction of the hard tissues of the teeth, this physical defect is not capable of self repair. Its control is only possible through periodical and continuous check-ups, and the application of specialized treatment by the dentist.

Nevertheless, even though we must cope with our gaps in knowledge regarding dental caries, there has been in the last fifteen years a definite upward trend in the dental health of the population in general, particularly in regard to the school age child. To be sure, dental caries is still an ever present health problem, but through the intelligent application of recognized dental public health measures, cases of extended and rampant caries are gradually disappearing. This results from the application of educational processes, which have never ceased, supported by the effective team-work of dentist, medical officer and public health nurse. However, we must not

faut pas oublier la collaboration apportée par les commissions scolaires catholique et protestantes, sans laquelle ces résultats n'auraient pu être possibles.

Examens dentaires scolaires

Quoique les dentistes soient surtout affectés au travail clinique, ils ont tout de même examiné 19,322 enfants dans les écoles et donné 438 causeries. Ces chiffres sont inférieurs au nombre d'enfants examinés en 1957, soit 24,958. Cependant cette baisse correspond à une augmentation dans le nombre de sessions dans les cliniques. Du nombre d'enfants examinés en 1958 13,348 étaient porteurs de caries, soit 69.0% par enfant. Cette moyenne, comparativement à l'indice normal 3.5, démontre une application mieux comprise des mesures de prévention et d'hygiène à domicile qui sont à la base de l'enseignement du Service de Santé.

Les cliniques dentaires municipales

La division de l'hygiène dentaire assure le fonctionnement de 18 cliniques dentaires municipales. De ce nombre quatre sont la propriété d'institutions indépendantes et sont opérées sur une base de temps partiel. 14,264 enfants furent traités; le nombre total des séances de traitement fut de 32,830.

Comparativement à 5,932 extractions, 27,218 dents furent obturées, soit un pourcentage de 82.6% du nombre de dents traitées. Le nombre total d'obturations fut 34,229.

Les dentistes ont donné un total de 5332 sessions (3 heures), traitant en moyenne 6.1 enfants par session, ou 12.2 par jour; 4871 cas furent complétés.

L'augmentation générale des chiffres de cette année sur ceux de 1957 est due à un plus grand nombre de sessions, et surtout à une plus grande assiduité aux heures de rendez-vous et à une collaboration plus étroite des parents avec le personnel des cliniques dentaires.

forget that these results have been made possible through the effective cooperation of the Catholic and Protestant school boards.

School Dental Inspection

Although the dental personnel is mostly affected to clinical duty, the dentists have nevertheless examined 19,322 school children, and given 438 educational talks. This is less than the 24,958 children examined in 1957. However the lesser number of children examined is directly related to an increase in the number of clinical sessions. Of the number examined in 1958 13,348 or 69% were dentally defective. This average compared to 3.5 which is considered the normal index for the average child is the natural sequence of the applied educational and preventive health measures which are basic concepts in the department's public health programs.

Municipal Dental Clinics

The division of Dental Hygiene is responsible for the effective operating of 18 municipal dental clinics. Four of these belong to private institutions and are serviced on a part time basis. 14,264 children were treated, with a total of 32,830 sittings.

Compared to the 5932 teeth extracted, 27,218 teeth were filled, indicating a percentage of 82.6% (teeth filled) of the total number of teeth treated. The total number of fillings is 34,229. A total of 5332 (3 hours) sessions were given, during which an average of 6.1 children were treated per session, or 12.2 per working day; there were 4871 completed cases.

The upward trend of the 1958 figures as compared to those of 1957 results partly from a greater number of sessions, but more so to a better adherence to given appointments, and to a better comprehension on the part of the parents regarding the dental needs of the child.

Tableau comparatif

Le pourcentage de dents obturées comparativement au nombre de dents extraites pour l'année 1958 démontre les résultats au programme de correction initié en 1952, lorsque comparé aux chiffres de 1946, couvrant ainsi une période de 14 ans:

Comparative Table

The percentage of teeth filled compared to the number of extractions for the year 1958 shows the results of the correction program initiated in 1952, when compared to the figures of 1946, thus covering a fourteen year period:

Année — Year	Dents extraites — Teeth extracted	Dents obturées — Teeth filled	Obturation %
1946	26,745	5,116	16.0
1952	25,994	17,357	40.0
1954	10,135	24,883	71.1
1955	8,187	27,077	76.7
1956	7,816	26,159	76.9
1958	5,932	27,218	82.6

Cas complétés — Cases completed	1957		1958		Diff.
Précolaires — Preschool	573	12.6%	636	13.4%	+0.8
6— 8 ans — years	1,307	28.8	1,368	28.1	—0.7
9—11 ans — years	1,564	34.5	1,700	34.8	+0.3
12—14 ans — years	1,016	22.5	1,128	23.1	+0.6
15 ans et plus — 15 years and more.	75	1.6	31	0.6	—1.0
Total	4,535	100%	4,863	100%	0.0

Tableau I
Résultats de l'inspection dentaire
scolaire

Table I
Summary of school dental
inspection

	1957	1958
Écoles visitées — Schools visited	73	75
Élèves dans les écoles — Pupils in the schools	35,956	25,541
Visites aux écoles — Visits to schools	628	458
Causeries — Lectures	682	438
Présences aux causeries — Attendance at lectures	21,736	13,461
Enfants examinés — Children examined	24,958	19,322
Cas de carie — Cases of caries	17,427	13,348
Cas normaux — Normal cases	7,531	5,974
Dents cariées — Decayed teeth	62,394	48,145
Prophylaxies à faire — Prophylaxies to be done	12,678	8,384
Avis envoyés aux parents — Notices sent to parents	10,969	7,474

Tableau II

Cliniques dentaires municipales
Tableau comparatif

Table II

Municipal Dental Clinics
Comparative Table

	1957	1958
1ers examens — First Examinations.....	7,149	7,693
Examens subséquents — Subsequent Examinations.....	4,253	4,545
Examens spéciaux — Special Examinations.....	2,107	2,107
Rayons X — X Rays.....	389	210
Total.....	13,898	14,555
Normaux — Normal.....	778	889
Défectueux — Defective.....	6,371	6,804
Total.....	7,149	7,693
Cas d'obturation — Fillings.....	5,565	6,253
Cas d'extraction — Extraction.....	1,493	1,605
Obturation et extraction — Filling and Extraction.....	3,566	3,491
Total.....	10,624	11,349
Dents à extraire — Teeth to be extracted: Total.....	13,323	13,159
1ères molaires permanentes — First permanent molars.....	725	825
Autres permanentes — Other permanent.....	2,438	2,383
Dents temporaires — Deciduous.....	10,160	9,951
Dents à obturer — Teeth to be filled: Total.....	27,168	29,197
1ères molaires permanentes — First permanent molars.....	3,943	4,087
Autres permanentes — Other permanent.....	13,669	14,504
Dents temporaires — Deciduous.....	9,556	10,606
Enfants traités — Children treated.....	10,624	11,349
Séances — Sitzings: Total.....	30,542	32,830
Traitements dentaires — Dental treatments.....	25,378	27,706
Traitements divers — Various treatments.....	1,696	2,026
Prophylaxies.....	3,468	3,098
Opérations — Operations: Total.....	50,180	53,640
Obturations — Fillings: Total.....	30,382	34,229
Amalgames — Amalgams.....	16,973	19,202
Ciments obturation — Cement fillings.....	4,060	5,453
Silicates.....	3,010	3,154
Acryliques — Acrylics.....	106	65
Ciments de base — Basic cements.....	6,233	6,355

TABLEAU II (fin)

TABLE II (end)

	1957	1958
Extractions: Total.....	6,198	5,932
Permanentes — Permanent.....	1,586	1,579
Temporaires — Temporary.....	4,612	4,353
Anesthésie — Anesthesia: Total.....	6,150	6,646
Monocaïne.....	4,604	5,046
Chlorure d'éthyl — Ethyl Chloride.....	1,946	1,600
Autres traitements — Other treatments: Total.....	7,050	6,833
Coiffage de pulpe — Pulp capping.....	357	317
Nitrate d'Argent — Silver Nitrate.....	404	467
Oxyde Zinc & Eugenol — Zinc Oxyde & Eugenol.....	1,125	925
Divers — Various.....	1,696	2,026
Prophylaxies.....	3,468	3,098
Dents obturées — Teeth filled.....	23,551	27,218
Surfaces.....	22,266	24,605
Cas complétés — Completions.....	4,508	4,871
Sessions de 3 heures — Sessions (3 hours).....	5,237	5,332

**DIVISION
DE
L'INSPECTION DES ALIMENTS**

A.-J.-G. HOOD, D.M.V.,
Surintendant

L'inspection du lait et de la crème a nécessité annuellement en moyenne 40,236 inspections pour les années 1957 et 1958.

A la campagne, 14,852 inspections ont été faites dans 4,562 fermes; 102,377 vaches ont été examinées; 443 analyses bactériologiques de l'eau d'approvisionnement ont été requises; 357 interdictions ont été prises contre des producteurs de lait et de crème pour diverses raisons.

En ville, 1,188 endroits et 1,793 véhicules ont nécessité 25,385 inspections; 21,708 analyses bactériologiques et chimiques et 116,858 examens divers ont été requis. On a reçu à Montréal (district métropolitain) 182,598 gallons de lait par jour; la consommation journalière a été de 150,630 gallons; les inspecteurs ont confisqué 3,791 gallons de lait. Depuis 1955, tout le lait vendu et consommé à Montréal est pasteurisé.

Il a été nécessaire de faire 69,287 inspections pour la surveillance des viandes dans 2,249 établissements. **299,037 livres de viande, poisson et autres aliments** furent condamnées. **231,205 carcasses** de porcs, veaux et moutons venant de la campagne **ont été examinées et 562 furent condamnées.**

Dans 7,293 restaurants, salles à manger, épiceries ou autres établissements de produits alimentaires et 1,049 véhicules, 44,216 inspections ont été faites; on a aussi fait 4,339 inspections de 893 distributeurs automatiques. 335,282 livres d'aliments divers ont été condamnées. La pesée du pain a nécessité 249 inspections dans les boulangeries et pâtisseries; sur 26,840 pains pesés, 1,349 ont été saisis parce

**DIVISION
OF
FOOD INSPECTION**

A.-J.-G. HOOD, D.M.V.,
Superintendent

Inspection of milk and cream necessitated yearly, an average of 40,236 inspections for the years 1957 and 1958.

In the country, 14,852 inspections were made on 4,562 dairy farms; 102,377 cows were examined and 443 bacteriological analyses of water supplies were required; 357 producers of milk and cream were interdicted for various reasons.

In the City, 1,188 places and 1,793 vehicles necessitated 25,385 inspections; 21,708 bacteriological and chemical analyses and 116,858 various examinations were required. We received in Montreal (metropolitan area) 182,598 gallons of milk daily and 150,630 gallons were consumed daily; 3,791 gallons of milk were condemned. Since 1955, all the milk sold and consumed in Montreal is pasteurized.

The supervision of meats required 69,287 inspections in 2,249 establishments, and **299,037 pounds of meat, fish and other foods**, were condemned. **231,205 carcasses of hogs, calves and lambs coming from the country, were examined, and 562 were condemned.**

In 7,293 restaurants, dining-rooms, grocery stores and other food establishments, plus 1,049 vehicles, 44,216 inspections were made; 893 automatic vending machines have also required 4,339 inspections, 335,282 pounds of various food stuffs were condemned. The weighing of bread necessitated 249 inspections in bakeries and pastry shops; out of 26,840 loaves of bread

qu'ils ne pesaient pas le poids requis par le règlement.

Un total de 158,078 inspections ont été faites par les inspecteurs sanitaires de la Division de l'inspection des aliments et 24,248 avis furent envoyés. 77 actions (Cour Municipale) ont été prises par cette Division, contre des établissements mal tenus, malpropres ou trouvés en possession d'aliments impropres à la consommation humaine.

Le travail accompli dans cette division pour les années 1957 et 1958 est résumé dans les 17 tableaux suivants concernant l'inspection du lait, des viandes et des établissements de produits alimentaires.

weighed, 1,349 were seized for being under weight.

A total of 158,078 inspections were made by the sanitary inspectors, and 24,248 notices were sent out. 77 actions (Municipal Court) were taken by the Division of Food Inspection, against dirty or improperly kept establishments, or those having foods unfit for human consumption, in their possession.

The work accomplished in this division during the years 1957 and 1958 is summarized in the following 17 tables concerning the inspection of milk, meat and food establishments.

SECTION No 1

INSPECTION DU LAIT

MILK INSPECTION

Tableau I

Table I

	1957	1958
Établissements — Establishments.....	5,530	5,936
Inspections.....	39,846	40,627
Vaches examinées — Cows examined.....	102,230	102,523
Échantillons de lait, crème, crème glacée et eau, prélevés pour analyses chimiques et bactériologiques — Samples of milk, cream, ice-cream and water collected for chemical and bacteriological analyses.....	20,300	24,020
Examens divers: lait, crème et crème glacée — Various examinations: milk, cream and ice-cream.....	132,622	101,094
Gallons de lait soumis à l'examen physique — Gallons of milk subjected to physical tests.....	736,488	732,328
Gallons de lait et sous-produits consommés par jour — Gallons of milk and various by-products consumed daily.....	147,771	149,350
Livres de fromage Cottage consommées par jour — Pounds of Cottage cheese consumed per day.....	6,196	6,393
Confiscations: gallons de lait — gallons of milk.....	2,723	4,859
pintes de crème — quarts of cream.....	—	56
Plaintes — Complaints.....	29	24
Avis écrits — Written notices.....	23,636	19,959
Actions prises — Actions taken.....	13	14
Condamnations — Condemnations.....	13	14

1° Sous-section de l'inspection du
lait à la campagne1° Sub-section of Inspection of Milk
in the Country

Tableau II

Table II

Inspection chez les producteurs
de lait

Inspection of milk producers

	1957	1958
Inspections:		
Fiches de laiterie — Dairy score cards	4,284	4,170
Spéciales — Special	9,407	8,111
Au moment de la mulsion — At milking time	962	972
Total	14,653	13,253
Vaches — Cows:		
Examinées — Examined	94,591	95,451
Propres — Clean	78,546	77,946
Tuberculines — T.B. tested:		
Durant l'année ou dans territoire zoné — Within the year or in free zone	94,591	95,451
Mammite — Mastitis:		
Troupeaux examinés — Herds examined	305	117
Vaches examinées — Cows examined	3,204	1,526
Vaches affectées — Cows affected	537	186
Sérieusement atteintes et éliminées — Seriously affected and eliminated	261	60
Vaches avec quartiers atrophies — Cows with atrophied quarters	248	221
Brucellose — Brucellosis:		
Troupeaux éprouvés — Herds tested	4,284	4,170
Troupeaux ayant des vaches positives — Herds having positive cows	850	635
Vaches affectées — Cows affected	4,345	3,466
Maladies diverses — Various diseases:		
Vaches affectées — Cows affected	428	796
Vaches éliminées — Cows eliminated	61	50
Étables — Stables:		
Nombre — Number	4,284	4,170
Propres — Clean	3,891	3,819
Blanchies totalement — Whitewashed entirely	4,248	4,146
Laiteries — Dairies:		
Nombre — Number	4,284	4,170
Propres — Clean	3,870	3,900
Trayeuses mécaniques — Milking machines	3,622	3,683
Trayeuses propres — Clean milking machines	3,071	3,114
Refroidissement — Refrigeration:		
Avec glace — With ice	18	7
Avec frigorifique — With refrigerator	4,266	4,163
Divers — Miscellaneous:		
Avis écrits — Written notices	18,814	16,564
Producteurs interdits — Producers interdicted	283	296
Échantillons d'eau pour analyse bactériologique — Water samples for bacteriological analysis	494	392

Tableau III

Table III

Inspection chez les producteurs
de crème

Inspection of cream producers

	1957	1958
Inspections:		
Fiches de laiterie — Dairy score cards	352	318
Spéciales — Special	614	305
Au moment de la mulsion — At milking time	106	103
Total	1,072	726
Vaches — Cows:		
Examinées — Examined	7,639	7,072
Propres — Clean	6,199	5,583
Tuberculines — T.B. tested:		
Durant l'année ou dans territoire zoné — Within the year or in free zone	7,639	7,072
Mammite — Mastitis:		
Troupeaux examinés — Herds examined	3	—
Vaches examinées — Cows examined	34	—
Vaches affectées — Cows affected	3	—
Sérieusement atteintes et éliminées — Seriously affected and eliminated	—	—
Vaches avec quartiers atrophiés — Cows with atrophied quarters	16	21
Brucellose — Brucellosis:		
Troupeaux éprouvés — Herds tested	352	318
Troupeaux ayant des vaches positives — Herds having positive cows	39	39
Vaches affectées — Cows affected	179	161
Maladies diverses — Various diseases:		
Vaches affectées — Cows affected	2	8
Vaches éliminées — Cows eliminated	—	—
Étables — Stables:		
Nombre — Number	352	318
Propres — Clean	289	272
Blanchies totalement — Whitewashed entirely	349	311
Laiteries — Dairies:		
Nombre — Number	352	318
Propres — Clean	298	277
Trayeuses mécaniques — Milking machines	302	273
Trayeuses propres — Clean milking machines	226	228
Refroidissement — Refrigeration:		
Avec glace — With ice	27	7
Avec frigorifique — With refrigerator	325	311
Divers — Miscellaneous:		
Avis écrits — Written notices	738	521
Producteurs interdits — Producers interdicted	56	79

Tableau IV

Table IV

Constatations et améliorations dans l'inspection Observations and improvements in the inspection of dairy farms

	1940	1950	1955	1956	1957	1958
Producteurs visités — Producers visited	4,979	5,078	4,824	4,816	4,636	4,488
Vaches examinées — Cows examined	81,153	86,585	100,037	101,511	102,230	102,523
Vaches propres — Clean cows	74,658	73,856	83,386	85,048	84,745	83,529
Étables avec plancher en béton — Stables with cement floor	4,669	5,070	4,824	4,816	4,636	4,488
Étables blanchies — Whitewashed stables	4,833	5,050	4,782	4,767	4,397	4,457
Étables propres — Clean stables	4,826	4,940	4,236	4,353	4,180	4,091
Producteurs ayant une laiterie — Producers having a dairy	4,958	5,078	4,824	4,816	4,636	4,488
Producteurs dont laiterie tenue propre — Producers whose dairy is maintained in a clean condition	4,862	4,869	4,199	4,253	4,168	4,177
Producteurs ayant de la glace — Producers having ice	4,724	732	77	62	45	14
Producteurs ayant appareils frigorifiques — Producers having electrical refrigeration	168	4,344	4,746	4,754	4,591	4,474
Avis écrits — Written notices	4,384	14,147	16,201	16,125	19,552	17,085
Producteurs interdits — Producers interdicted	448	520	477	474	339	375
Producteurs ayant trayeuse mécanique — Producers having milking machine	—	3,065	3,610	3,835	3,924	3,956
Trayeuses propres — Clean milking machines	—	—	—	—	3,071	3,342

Tableau V

Méthodes et équipement des producteurs
de lait et crème

Tableau comparatif

Table V

Methods and equipment of milk and cream
producers

Comparative table

	% 1940	% 1950	% 1955	% 1956	% 1957	% 1958
Vaches — Cows:						
Propres — Clean	92.00	85.30	83.36	83.78	82.90	81.47
Étables — Stables:						
Blanchies — Whitewashed	97.07	99.45	99.13	98.98	99.16	99.21
Propres — Clean	96.92	97.28	87.81	90.39	90.16	91.15
Avec plancher en béton — With concrete floor	93.77	99.84	100.00	100.00	100.00	100.00
Laiteries — Milk-rooms:						
Propres — Clean	97.65	95.88	87.04	88.31	89.90	93.07
Trayeuses mécaniques utilisées — Milking machines used	—	60.36	74.83	79.63	84.64	88.14
Refroidissement — Refrigeration:						
Avec glace — With ice	94.88	14.42	1.60	1.29	0.97	0.31
Avec appareil frigorifique — With electrical refrigeration	—	85.55	98.39	98.71	99.03	99.69

2° Sous-section de l'inspection du lait en ville

Groupe A: depuis son arrivée en ville jusqu'à la livraison

Tableau VI

Endroits visités et inspections

2° Sub-section of Milk Inspection in the City

Group A: from its entry into the city up to delivery

Table VI

Places visited and inspections

	1957	1958
Endroits visités — Places visited	894	1,413
Voitures et camions — Wagons and trucks	1,766	1,820
Sommaire des inspections — Summary of inspections:		
Laitiers — Milkmen	14,678	16,825
Aux gares — At railway stations	31	12
Dans les laiteries — In dairies	1,621	1,449
Dans les épiceries — In grocery stores	230	407
Dans les restaurants — In restaurants	767	890
Dans les salles à manger — In dining-rooms	396	320
Dans les chambres à beurre et à fromage — In butter and cheese storages	166	46
Congélateurs dans restaurants — In counter freezers	620	705
Dans les entrepôts — In warehouses	674	566
En divers endroits — In various places	519	520
Spéciales — Special	432	327
Inspections	20,134	22,067
Résultats — Results:		
Bidons vides examinés — Empty cans examined	70,923	53,126
Bidons vides confisqués — Empty cans confiscated	117	228
Couvercles de bidons confisqués — Lids confiscated	21	154
Avis de lait pauvre — Notices for poor milk	185	166
Avis écrits (divers) — Written notices (various)	3,899	2,708
Actions prises — Actions taken	13	14
Condamnations — Condemnations	13	14

Tableau VII

Examens du lait et de la crème

Table VII

Examinations of milk and cream

Prises d'acidité — Acidity tests	1,247	953
Recherches de sédiments (disques) — Sediment tests	68,813	41,540
Prises de température — Temperature taken	25,735	24,513
Au centrifuge (Babcock) — Babcock tests	2,625	2,904
Épreuves à la résazurine — Resazurine tests	4,640	3,468
Examens organoleptiques — Physical examinations (colour, tests and smell)	24,822	22,360
Autres examens — Other examinations	4,740	5,356
Total	132,622	101,094
Lait examiné — Milk examined (gallons)	736,488	707,304
Confiscations:		
Lait — Milk (gallons)	2,723	4,859
Crème — Cream (pintes-quarts)	—	56

**Groupe B: Établissements de
pasteurisation**

Tableau VIII

Établissements et inspections

**Group B: Pasteurization
establishments**

Table VIII

Establishments and inspections

	1957	1958
Établissements de pasteurisation — Pasteurization establishments	34	35
a) Lait — Milk	26	26
b) Sous-produits — By-products	8	9
Inspections:		
a) Dans les établissements de lait pasteurisé — In pasteurized milk establishments	2,963	3,160
b) Dans les institutions et autres — In institutions and others	137	223
c) Spéciales — Special	887	1,198
Total	3,987	4,581

Tableau IX

**Échantillons prélevés pour analyses
au laboratoire**

Table IX

**Samples collected for laboratory
analyses**

1. — Analyse bactériologique Bacteriological analysis		
Milk — Lait	9,029	10,832
Crème — Cream	1,627	2,070
Breuvage lacté au chocolat — Chocolate flavoured dairy drink	399	422
Mélange pour fabrication de crème glacée — Ice cream mix	357	574
Crème glacée — Ice Cream	345	440
Divers breuvages et nourriture pour bébés — Various beverages and baby foods	104	150
Eau de vérification du lavage des ustensiles — Sterilization test for dairy utensils	989	1,281
Eau d'aqueduc — Drinking water supply	369	378
Total	13,219	16,147
2. — Analyse chimique — Chemical analysis:		
Lait — Milk:		
Sur la rue — On the street	1,326	2,007
Dans écoles — In schools	277	310
Dans hôtels — In hotels	29	7
Dans épicerie — In grocery stores	405	517
Dans laiteries — In dairies	2,584	2,716
Dans autres endroits — In various places	1,674	1,495
Crème — Cream:		
Endroits divers — various places	274	429
Total	6,569	7,481

Tableau X

Lait reçu et consommé par jour à Montréal
de 1949 à 1958

Table X

Milk received and consumed daily in Montreal
from 1949 to 1958

Années Years	Gallons reçus par jour — Gallons received daily			Gallons vendus par jour — Gallons sold daily			Pourcentage — Percentage		Montréal et banlieue — Montreal and suburbs
	Pour pasteur- isation (1) — For pasteur- ization	Lait spécial — Special milk	Total	Lait pasteur- isé (1) — Pasteur- ized milk	Lait spécial — Special milk	Total	Lait pasteur- isé (1) — Pasteur- ized milk	Lait spécial — Special milk	Total
1949	126,996	421	127,417	105,019	398	105,417	99.42	0.38	100%
1950	129,728	482	130,210	106,491	417	106,908	99.61	0.39	100%
1951	133,590	318	133,908	109,538	318	109,856	99.71	0.29	100%
1952	134,869	247	135,116	116,900	247	117,147	99.79	0.21	100%
1953	145,395	269	145,664	122,998	250	123,248	99.80	0.20	100%
1954	151,268	186	151,454	123,340	186	123,526	99.85	0.15	100%
1955	162,684	150	162,834	133,036	150	133,186	99.89	0.11	100%
1956	171,334	—	171,334	138,421	—	138,421	100.00	—	100%
1957	172,992	—	172,992	151,910	—	151,910	100.00	—	100%
1958	192,204	—	192,204	149,350	—	149,350	100.00	—	100%
									0.651
									0.652
									0.656
									0.71
									0.73
									0.721
									0.76
									0.734
									0.785
									0.734

(1) Le total du lait pasteurisé pour les années mentionnées comprend le lait pasteurisé, le lait spécial pasteurisé, le lait Jersey pasteurisé, le lait homogénéisé pasteurisé, le breuvage lacté au chocolat, le lait fermenté et lait de beurre fermenté.

(1) The total of pasteurized milk for the years mentioned above includes pasteurized milk, special pasteurized milk, pasteurized Jersey milk, homogenized milk, chocolate dairy drink, fermented milk and fermented buttermilk.

(N.B. Consommation per capita calculée sur population de l'Île de Montréal en 1957: 1,535,000, en 1958: 1,628,000.

N.B. Consumption per capita based on the population of Montreal Island for the year 1957: 1,535,000, and 1958: 1,628,000.

Tableau XI

Richesse en matières grasses du lait
vendu à Montréal

Table XI

Butter fat test of milk sold in
Montreal

	Pourcentage de gras Percentage of butter fat		Échantillons — Samples			
			Nombre Number		Pourcentage Percentage	
	1957	1958	1957	1958	1957	1958
Lait à la livraison Milk upon delivery	3.0 & —	—	5	9	0.42	0.50
	3.1		10	14	0.85	0.77
	3.2		46	55	4.00	3.04
	3.3		153	182	13.12	10.06
	3.4		319	380	27.36	20.99
	3.5		323	501	27.70	27.68
	3.6		187	366	16.04	20.22
	3.7		80	192	6.86	10.61
	3.8		28	78	2.40	4.31
	3.9		9	26	0.75	1.43
	4.0 & +		6	7	0.50	0.39
Moyenne — Mean.....	3.44%	3.50%	Total 1,166	1,810	100%	100%
Lait dans les magasins Milk in stores	3.0 & —	—	11	4	0.78	0.27
	3.1		10	6	0.70	0.41
	3.2		41	34	2.91	2.30
	3.3		186	135	13.21	9.13
	3.4		444	302	31.51	20.42
	3.5		393	457	27.89	30.90
	3.6		201	337	14.26	22.78
	3.7		86	139	6.11	9.40
	3.8		26	43	1.85	2.91
	3.9		4	19	0.28	1.28
	4.0 & +		7	3	0.50	0.20
Moyenne — Mean.....	3.46%	3.51%	Total 1,409	1,479	100%	100%
Lait dans les écoles Milk in schools	3.0 & —	—	2	4	0.71	1.31
	3.1		2	3	0.71	0.98
	3.2		3	5	1.08	1.63
	3.3		30	21	10.83	6.86
	3.4		83	84	30.00	27.45
	3.5		107	88	38.63	28.76
	3.6		38	57	13.72	18.63
	3.7		9	38	3.25	12.42
	3.8		2	2	0.71	0.65
	3.9		1	4	0.36	1.31
	4.0 & +		—	—	—	—
Moyenne — Mean.....	3.46%	3.49%	Total 277	306	100%	100%
Moyenne — Mean.....	3.45%	3.50%	Grand Total 2,852	3,595		

Section No 2

INSPECTION DES VIANDES

Tableau XII

Établissements à visiter et
inspections faites

Section No. 2

MEAT INSPECTION

Table XII

Establishments to be visited and
inspections made

Genre d'établissements — Kind of establishments	Nombre Number		Inspections	
	1957	1958	1957	1958
Marchés — Markets.....	8	7	1,764	1,621
Étaux de bouchers — Butcher stalls.....	1,709	1,746	40,221	39,521
Étaux de poisson — Fish stalls.....	37	38	802	737
Volailles — Poultry dealers.....	49	49	2,072	1,625
Salaisons — Packing houses.....	11	11	2,541	2,674
Épiceries — Grocery stores.....	47	40	301	104
Charcuteries — Cooked meat dealers.....	34	36	2,622	2,721
Entrepôts frigorifiques — Cold storages.....	8	9	104	100
Fruits et légumes — Fruits and vegetables.....	11	11	—	—
Manufactures — Manufacturers.....	12	12	434	129
Abattoirs (campagne — country).....	122	122	137	167
Glace — Ice dealers.....	83	83	35	6
Spéciaux — Specials.....	98	105	19,380	18,756
Total.....	2,229	2,269	70,413	68,161
Échantillons prélevés pour analyses — Samples collected for analyses.....			1,579	1,518
a) Chimique — chemical.....			805	749
b) Bactériologique — bacteriological.....			714	703
c) Physique — physical.....			60	66
Morsures d'animaux (chiens et autres) — Animal bites (dogs and others)				
Cas rapportés — Cases reported.....			541	702
Visites de contrôle — Control visits.....			672	803
Empoisonnements alimentaires — Food poisonings:				
Cas rapportés — Cases reported.....			57	40
Enquêtes et visites — Investigations and visits.....			56	46
Divers — Miscellaneous:				
Avis écrits — Written notices.....			782	734
Actions prises — Actions taken.....			31	25
Condamnations — Condemnations.....			30	21
Plaintes — Complaints.....			127	134

Tableau XIII

Inspection et confiscations
de carcasses

Table XIII

Inspections and confiscations
of carcasses

Endroits — Places	Inspections		Confiscations	
	1957	1958	1957	1958
1—Stations d’inspections — Inspection stations				
Boeufs — Cattle	5	2	—	—
Veaux — Calves	19,879	15,020	77	55
Moutons — Sheep and lambs	317	698	1	24
Porcs — Hogs	20,689	25,116	81	68
Total	40,890	40,836	159	147
2—Magasins à commission Commission stores				
Boeufs — Cattle	—	—	—	—
Veaux — Calves	26,759	31,147	161	199
Moutons — Sheep and lambs	735	691	2	9
Porcs — Hogs	142,133	179,219	196	250
Total	169,627	211,057	359	458
Grand total	210,517	251,893	518	605

N.B. L’inspection dans les grands abat-
toirs est faite par les inspecteurs du
Gouvernement Fédéral.

N.B. The inspection at the public
abattoirs is performed by the inspectors
of the Federal Government.

Tableau XIV

Viandes et autres aliments condamnés
(en livres)

Table XIV

Meat and other foodstuffs condemned
(in pounds)

	Stations d'inspection		Magasins à commission		Marchés, bouchers, etc.		Total	
	Inspection stations		Commission stores		Markets, butchers, etc.		Total	
	1957	1958	1957	1958	1957	1958	1957	1958
Boeuf — Beef	9	12	123	132	5,442	5,070	5,574	5,214
Veau — Veal	4,546	3,735	10,932	10,654	2,768	2,665	18,246	17,054
Mouton — Mutton	27	959	79	246	907	127	1,013	1,332
Porc — Pork	20,045	22,609	31,789	42,359	7,505	11,692	59,339	76,660
Volaille — Poultry	1,179	441	3,133	448	13,297	2,279	17,609	3,168
Viandes diverses — Sundry meats	—	88	—	—	35,359	30,129	35,359	30,217
Poisson — Fish	—	—	—	—	8,654	89,131	8,654	89,131
Aliments divers — Sundry foodstuffs	—	—	—	—	99,337	130,167	99,337	130,167
Total	25,806	27,844	46,056	53,839	173,269	271,260	245,131	352,943

Les viandes et aliments ci-haut mentionnés ont été condamnés parce que gâtés, moisis, meurtris, surs, malpropres, ainsi que les viandes affectées de maladie, et des veaux trop jeunes.

Meat and foodstuffs mentioned above have been condemned because they were spoiled, mouldy, slimy, sour, dirty, as well as meat affected with disease and calves too young.

Section No 3

Section No. 3

INSPECTION DES RESTAURANTS,
SALLES À MANGER,
ÉPICERIES, etc.

INSPECTION OF RESTAURANTS,
DINING-ROOMS,
GROCERY STORES, etc.

Tableau XV

Table XV

Établissements à visiter et
inspections faites

Establishments to be visited and
inspections made

Genre d'établissements Kind of establishments	Nombre Number		Inspections	
	1957	1958	1957	1958
Entrepôts — Storages	114	122	242	362
Restaurants	1,374	1,250	11,147	10,249
Magasins de bonbons — Candy Stores	2,890	2,993	5,422	4,147
Salles à manger — Dining Rooms	876	891	5,756	5,091
Boulangeries — Bakeries	58	64	975	1,163
Confiseries — Confectioneries	48	45	307	263
Pâtisseries — Pastry Shops	150	160	1,853	1,901
Fruits et légumes — Fruits and vegetables	199	228	1,162	1,241
Manufactures de liqueurs douces — Beverage Manufacturers	17	21	119	122
Manufactures diverses — Sundry Manufacturers	149	139	698	580
Inspections spéciales — Special Inspections	—	—	11,285	12,044
Épiceries — Grocery Stores	1,135	1,033	3,404	3,958
Tavernes — Taverns	313	317	2,014	1,676
Total	7,323	7,263	44,384	42,797
Voitures "Transport d'aliments" — Delivery vehicles	1,026	1,072	518	732
Distributeurs automatiques — Automatic Vending Machines	710	1,075	1,372	3,305
Confiscations:				
Fruits (lbs)			1,026	73,000
Légumes — Vegetables (lbs)			19,933	80,856
Aliments divers — Various foodstuffs (lbs)			270,381	225,368
Total			291,340	379,224
Confiscations:				
Ustensiles — Utensils			561	152
Objets divers — Sundry Articles			1,057	34,739

Section No 3

Section No. 3

Tableau XVI

Table XVI

Échantillons prélevés pour analyses
au laboratoire et procédures

Samples collected for laboratory
analyses and procedures

	1957	1958
Pour analyses — For analyses:		
Chimique — Chemical.....	67	62
Physique — Physical.....	81	91
Bactériologique — Bacteriological.....	619	591
Total.....	767	744
Divers — Sundries:		
Plaintes — Complaints.....	203	166
Avis écrits — Written notices.....	2,037	1,348
Actions prises — Actions taken.....	45	26
Condamnations — Condemnations.....	40	23

Tableau XVII

Table XVII

Pesée du pain

Weight of bread

	Inspections		Pains pesés Loaves weighed		Pains confisqués Loaves confiscated	
	1957	1958	1957	1958	1957	1958
Dans boulangeries — In Bakeries.....	205	212	24,503	24,643	1,458	1,136
Dans pâtisseries — In Pastry Shops.....	45	36	2,376	2,158	43	62
Total.....	250	248	26,879	26,801	1,501	1,198

**DIVISION
DE
L'INSPECTION SANITAIRE**

par

M. Jean MARIER, Ing.P., M.Sc.,
ingénieur sanitaire et surintendant

Durant les années 1957, 1958, la division de l'inspection sanitaire a effectué 211,839 inspections nécessitées par la surveillance qui lui est confiée de plusieurs catégories d'établissements publics spécialement réglementés par la Cité et aussi par 19,770 plaintes portées par des résidants. Ces inspections ont amené le dépistage et la correction de 62,060 causes d'insalubrité, nuisances ou contraventions aux règlements provinciaux et municipaux d'hygiène.

En 1958, la division a entrepris l'étude des cas de logis, bureaux, édifices commerciaux et industriels insuffisamment chauffés, afin de déterminer les causes générales d'un tel état de chose. Lorsque terminée, cette étude permettra de proposer les moyens techniques et légaux à adopter pour améliorer les conditions insalubres dont souffrent maints Montréalais durant la saison froide.

La division détermine depuis plusieurs années l'index du pollen de l'herbe à poux, pollen responsable de la fièvre des foins parmi environ 5% de la population. Cet index a subi en 1957, une diminution notable comparée à son niveau moyen durant les 10 années précédentes. Une diminution encore plus remarquable a été enregistrée en 1958, où cet index a atteint son plus bas niveau à date. Maints facteurs peuvent expliquer cet heureux résultat; cependant, l'éradication de l'herbe à poux opérée par le service des parcs sous la direction de la division, ainsi que le concours organisé en 1958 par les deux services des parcs et de la santé, pour inviter les jeunes à arracher

**DIVISION
OF
SANITARY INSPECTION**

by

Mr. Jean MARIER, P.Eng., M.Sc.,
Sanitary Engineer and Superintendent

During the years 1957, 1958, the division of sanitary inspection has made 211,839 inspections necessitated by the control it must effect of many kinds of public establishments about which the City has adopted special by-laws and also by 19,770 complaints made by residents. These inspections permitted finding out and correcting 62,060 unsanitary conditions, nuisances or infractions to Provincial and Municipal health by-laws.

In 1958, the division initiated the study of the tenements, offices, commercial and industrial buildings insufficiently heated to determine the general causes of such circumstances. This study once concluded, will permit recommending the technical and legal means to be adopted in order to improve the unsanitary conditions suffered by many Montrealers during the cold season.

The division has been measuring for many years the ragweed pollen index. The ragweed pollen is responsible for the hay fever among about 5% of the population. The index has been lowered appreciably in 1957 from its average level during the 10 preceding years. A greater decrease has been registered in 1958, when the index has reached his all time lowest level. Many reasons may explain this fortunate result; however, the ragweed eradication program carried by the Service of Parks and Playgrounds under the direction of the Division, together with the campaign organized by both services of Parks and Playgrounds and Health in 1958, inviting

cette plante, y ont certainement contribué.

Les deux années 1957 et 1958 ont aussi été marquées par le développement de la section encore embryonnaire de dératisation. Aujourd'hui, 4 inspecteurs sanitaires sont assignés à cet ouvrage exclusivement. Je ne crois pas qu'il faille en déduire que la population ratière est à la hausse; j'estime plutôt que les contribuables de plus en plus nombreux recourent aux services que nous pouvons leur rendre dans ce domaine.

Le travail effectué par la division au cours des années 1957-1958 est résumé ci-bas en un sommaire, puis réparti sous les chapitres **Administration et Inspections**. Ce dernier chapitre est lui-même subdivisé en trois sections:

- plaintes et règlements spéciaux
- surveillance de la pollution atmosphérique
- surveillance de la disposition des déchets.

young people to destroy this plant have been an important contribution.

Both years 1957 and 1958, have been marked by the development of the Rat Section. Today 4 sanitary inspectors are working exclusively in that field. I do not think that it means an increase in the rat population; it must rather be inferred that more and more taxpayers ask for the help we may give them in this field.

Work done by the division during the years 1957-1958 is condensed below in a summary and then distributed under chapters **Administration and Inspections**. This latter chapter itself is divided in three sections:

- complaints and special by-laws
- air pollution supervision
- refuse disposal supervision.

SOMMAIRE

SUMMARY

	1957	1958
1. inspections:		
a) plaintes et règlements spéciaux — complaints and special by-laws	50,689	50,058
b) pollution atmosphérique — air pollution	7,167	7,288
c) déchets — refuse	56,388	40,249
Total	114,244	97,595
2. plaintes — complaints	9,233	10,537
3. demandes de permis — applications for permits	1,492	1,092
4. échantillons d'eau — water samples	597	542
5. séances des bureaux d'examineurs — boards of examiners' sittings	11	7
6. avis écrits — written notices	15,618	12,755
7. actions	160	179

ADMINISTRATION

Plaintes

ADMINISTRATION

Complaints

	1957	1958
nombre — number	9,233	10,537
fondées — founded	6,456	8,332
Répartition — Distribution		
1. caves habitées — inhabited cellars	14	36
2. chauffage — heating	—	342
3. chiens, chats, lapins, pigeons — dogs, cats, rabbits, pigeons.	539	626
4. construction défectueuse — defective buildings	386	468
5. déchets — garbage	2,672	2,668
6. eau non potable — non potable water	26	14
7. eau stagnante — stagnant water	148	199
8. éclairage insuffisant — insufficient lighting	13	10
9. fumée — smoke	324	444
10. habitations humides — damp dwellings	333	363
11. malpropreté — uncleanness	1,410	1,476
12. mauvaises herbes — noxious weeds	236	144
13. mauvaises odeurs — foul odors	541	836
14. odeurs de gaz — gas smell	102	76
15. poussières — dust	318	281
16. rats, souris — rats, mice	1,149	1,243
17. surpeuplement — overcrowding	36	28
18. toits non étanches — roofs leaking	139	190
19. ventilation	95	78
20. vermine: coquerelles, etc. — vermin: cockroaches, etc.	509	692
21. divers — sundry	243	323

DEMANDES DE PERMIS CONTROLÉES

PERMIT APPLICATIONS CHECKED

	1957	1958
1. salons de barbiers et de coiffeurs — barber shops and hair-dressing parlors	372	300
2. buanderies — laundries	36	34
3. établissements de rembourrage — upholstery establishments	64	27
4. maîtres fumigateurs, maîtres exterminateurs — master fumigators, master exterminators	1	3
5. fumigateurs et exterminateurs — fumigators and exterminators	11	14
6. établissements de massage — massage parlors	9	13
7. masseurs	61	46
8. directeurs de funérailles — funeral directors	14	1
9. embaumeurs — embalmers	8	4
10. entrepreneurs spécialisés — specialized contractors	242	215
11. établissements industriels et commerciaux — industrial and commercial establishments	657	436
nombre de demandes approuvées — number of applications approved	1,129	990

Bureau des examinateurs

Board of Examiners

	Candidats Candidates		Acceptés Accepted	
	1957	1958	1957	1958
1. directeurs de funérailles — funeral directors	14	7	8	4
2. embaumeurs — embalmers	9	8	8	4
3. fumigateurs — fumigators	2	5	2	5
4. compagnons-fumigateurs — journeymen-fumigators	8	9	8	9

INSPECTIONS

INSPECTIONS

Section 1

Section 1

Plaintes et règlements spéciaux Complaints and special by-laws

	1957	1958
1. plaintes — complaints	5,697	6,701
2. inspections	50,689	50,058
a) Endroits — Sites		
1. logements — dwellings	24,161	26,307
2. dépendances — sheds	1,108	800
3. cours, lots vagues — yards, vacant lots	3,183	3,208
4. établissements éducationnels — educational institutions	254	280
5. établissements de rembourrage — upholstery establishments	273	183
6. manufactures — factories	3,230	2,610
7. établissements funéraires — funeral homes	73	163
8. buanderies — laundries	817	761
9. établissements de massage — massage establishments	232	211
10. salons de beauté et de barbiers — beauty parlors and barber shops	4,850	3,213
11. garderies, pensions d'enfants, hôpitaux, hospices, ref. — kindergartens, nurseries, hospitals, refuges	499	625
12. maisons de chambres, hôtels — rooming houses, hotels	1,242	1,267
13. théâtres, salles d'amusement — theatres, recreation halls	320	329
14. garages, stations d'essence — garages, gasoline stations	1,240	1,242
15. bric-à-brac — junk shops	108	153
16. bains, bassins de pataugeage — baths, wading pools	412	312
17. établissements à approvisionnement d'eau mixte — establishments provided with double water supply	558	88
18. dépotoirs, incinérateurs — dumps, incinerators	38	31
19. parcs, places publiques — parks, public grounds	586	738
20. autres établissements — other establishments	6,608	5,701

	1957	1958
b) Contraventions — Infractions:		
1) air		
fumée — smoke	93	98
odeurs — odors	1,791	1,787
poussière — dust	317	320
2) habitation — dwelling		
chauffage — heating	—	216
construction — building	1,327	1,368
éclairage — lighting	192	92
humidité — dampness	513	672
malpropreté — uncleanliness	3,184	3,544
plomberie — plumbing	3,942	3,208
surpeuplement — overcrowding	52	74
ventilation	433	398
3) animaux — animals		
insectes — insects	1,615	2,332
rats — rodents	8,927	9,580
autres animaux — other animals	494	769
4) terrains vacants — vacant lots		
eau stagnante — stagnant water	438	492
malpropreté — uncleanliness	318	261
5) eau — water		
pollution	333	378
raccordements — connections	57	64
6) opérations — operations		
cartes de santé — health cards	3,098	2,202
7) divers — sundry	3,847	3,234

Éradication des mauvaises herbes

Eradication of noxious weeds

	Nombre de pollens par cm ² Number of pollens per cm ² (1)	
	1957	1958
a) Superficie arrosée (acres) — Area sprayed (acres)	288½	213
b) Pollens comptés — Pollens counted stations		
1. 12250 Lachapelle (Ahuntsic).....	698	419
2. 791 Jarry (Villeray).....	535	568
3. 687 Ogilvy (St-Jean).....	525	357
4. 5353 Gatineau (Mont-Royal).....	616	418
5. 4660 Cumberland (N.D.G.).....	718	429
6. 6050 boul. Monk (Ville-Emard).....	703	749
7. 775 Gosford et 897 Lagauchetière (Ville-Marie).....	792	337
8. 6100-9ième Ave. Rosemont (Rosemont).....	562	413
9. 5689 boul. Rosemont (Mercier).....	804	551
10. 40 De St-Just (Outremont).....	431	405
11. 2900 boul. Mont-Royal (Un. de Montréal).....	1,313	625
12. Chalet de la Montagne (St-André).....	637	471
Total.....	8,334	5,742

(1) Nombre de pollens au cm², captés à chaque station du 1er août au 30 septembre de chaque année, à l'aide d'appareils Durham.

(1) Number of pollens per cm², for each station from August 1st, to September 30th of every year, with Durham collectors.

Section 2

Contrôle de la pollution
atmosphérique

Section 2

Air pollution control

	1957	1958
1. plaintes — complaints.....	337	495
2. inspections.....	7,167	7,288
3. observations.....	36,705	24,540
a) genre d'observations — nature of observations		
1. chemins de fer — railways		
a) chaudières stationnaires — boilers.....	1,088	763
b) locomotives en allumage — lighting locomotives.....	10,649	6,477
c) locomotives en opération — operating locomotives.....	19,094	10,295
2. divers — miscellaneous		
d) systèmes de chauffage — heating systems.....	3,786	4,873
e) incinérateurs domestiques — domestic incinerators.....	1,671	2,030
f) incinérateurs industriels — industrial incinerators.....	290	472
g) procédés industriels — industrial processes.....	171	221
b) contraventions ou nuisances — infractions or nuisances		
1. fumée — smoke.....	222	374
2. odeurs — odors.....	49	94
3. poussière et suie — dust and soot.....	228	228

Section 3

Surveillance de la disposition des
déchets

Section 3

Supervision of refuse disposal

	1957	1958
1. plaintes — complaints	3,436	3,441
2. inspections	56,388	40,279
a) endroits — sites		
1. cours et lots vagues — yards and vacant lots	5,936	3,441
2. parcs, places publiques — parks, public grounds	5,661	5,402
3. logements — dwellings	36,744	36,769
4. maisons de chambres — rooming houses	1,146	391
5. établissements commerciaux — commercial establishments	3,650	3,365
6. établissements industriels — industrial establishments	680	110
7. autres — others	510	785
b) contraventions et nuisances — infractions and nuisances		
1. absence de poubelles — lack of containers	7,514	6,170
2. poubelles non conformes — unsuitable containers	3,538	633
3. déchets mal préparés — garbage improperly prepared	8,509	9,208
4. divers — sundry	1,034	1,686

**DIVISION
DES
LABORATOIRES**

par

le Docteur R. BÉRARD,
surintendant

**DIVISION
OF
LABORATORIES**

by

R. BERARD, M.D.,
superintendent

Les analyses effectuées dans la division des laboratoires sont indiquées dans les tableaux qui suivent:

The summary of analyses performed in the Division of laboratories are indicated in the following tables:

Tableau I

**A. Échantillons examinés pour le
Service de Santé:**

Table I

**A. Specimens analyzed for the
Department of Health:**

	Années — Years	
	1957	1958
I Aliments solides — I Solid foods:		
Nature — Natural.....	1,892	1,613
Conservés — Canned.....	64	146
Préparés — Prepared.....	730	670
II Aliments liquides — II Liquid foods:		
Lait et crème — Milk and cream:		
Analyse bactériologique — Bacteriological examination.....	21,320	24,634
Analyse chimique — Chemical examination.....	11,742	12,832
Sous-produits — By-products:		
Examen bactériologique et chimique		
Bacteriological and chemical examination:		
Breuvage au chocolat, crème glacée—Chocolate drink, ice cream	2,015	2,270
III Produits divers — III Miscellaneous		
a) Examen bactériologique — Bacteriological examination:		
Eau de l'Aqueduc de Montréal — Water from the Montreal Aqueduct.....	772	620
Eau de diverses provenances — Water from various sources....	1,018	818
Eau de lavage des récipients et appareils (laiteries)		
Water test from apparatus and recipients (dairies).....	1,440	1,808
Eau de lavage (salles à manger) — Wash water (dining rooms).	994	1,032
b) Examen chimique — Chemical examination:		
Phosphatase.....	550	528
Solution de lavage — Wash water.....	453	524
	42,990	47,495

	A nnées — Years	
	1957	1958
Division de l'inspection sanitaire:		
Division of Sanitary Inspection:		
Examen bactériologique et chimique — Bacteriological and chemical examination:		
Eau des bains publics — Water from swimming pools.....	1,398	1,164
Eau de diverses provenances — Water from various sources	271	170
	1,669	1,334
Division des maladies contagieuses:		
Division of Contagious Diseases:		
Sécrétions de gorge — Throat swabs:		
Diphtérie — Diphtheria.....	54	314
Streptocoque et staphylocoque hémolytiques		
Hemolytic streptococcus and staphylococcus.....	274	307
Sang et selles: typhoïde et paratyphoïdes A et B —		
Blood and stools: typhoid and paratyphoid fever A and B.....	0	51
	328	672
Division de la tuberculose:		
Division of Tuberculosis:		
Crachats: — Sputum:		
Bacille de Koch — Tubercle bacillus.....	497	190
Culture pour bacille de Koch — Culture for tubercle bacillus	1,366	266
Lavage d'estomac: culture pour bacille de Koch —		
Gastric lavage: culture for tubercle bacillus.....	27	21
	1,890	477
Division des maladies vénériennes:		
Division of Venereal Diseases:		
Prise de sang: sérodiagnostic de la syphilis —		
Collecting blood: serodiagnosis of syphilis.....	134	17
Sécrétions urétrales et vaginales — Urethral and vaginal swabs	17	24
	151	41
Division de l'hygiène de l'enfance:		
Division of Child Hygiene:		
Urine: examen chimique — Urine: chemical examination.....	1,442	2,607
	1,442	2,607

		Années — Years	
		1957	1958
Division du contrôle médical: Division of Medical Control:			
Prise de sang: sérodiagnostic de la syphilis — Collecting blood: serodiagnosis of syphilis		89	52
Sang: examen chimique Blood: chemical examination		194	160
examen cytologique — cytological examination		427	676
Urine: examen chimique et microscopique — Urine: chemical and microscopical examination		2,307	2,573
		3,017	3,461
B. Échantillons examinés pour le Service de la Police: Specimens analyzed for the Police Department:			
Drogues et narcotiques — Drugs and narcotics		2	0
Sécrétions urétrales et vaginales — Urethral and vaginal swabs			
culture du gonocoque — culture for gonococcus		690	0
gonocoque — gonococcus		747	0
Prise de sang: sérodiagnostic de la syphilis — Collecting blood: serodiagnosis of syphilis		262	200
		1,701	200
C Échantillons examinés pour les médecins en pratique privée: Specimens analyzed for private practitioners:			
Crachats: — Sputum:			
bacille de Koch — tubercle bacilli		1,332	1,227
culture: bacille de Koch — culture: tubercle bacilli		0	681
Prise de sang: sérodiagnostic de la syphilis — Collecting blood: serodiagnosis of syphilis		80	63
Pus de plaie — Wound pus		39	24
Sang: examen chimique — Blood: chemical examination		2,713	2,155
examen cytologique — cytological examination		2,421	2,298
typhoïde et paratyphoïdes A et B — typhoid and paratyphoid fever A and B		1,286	2,794
Sécrétions de gorge: diphtérie — Throat swabs: diphtheria		34	414
angine de Vincent — Vincent's angina		14	14
Sécrétions urétrales et vaginales — Urethral and vaginal swabs		25	39
Selles et urine: examen bactériologique — Stools and urine: bacteriological examination		481	292
typhoïde et paratyphoïdes A et B — typhoid and paratyphoid fever A and B		163	846
entamoeba histolytica		27	36
Urine: examen chimique et microscopique — chemical and microscopical examination		4,631	4,225
Total		13,246	15,108
Grand total		66,434	71,395

Tableau II

Table II

Maladies contagieuses

Contagious Diseases

Maladies — Diseases	Nombre d'échantillons — Number of samples		Positif — Positive		Négatif — Negative	Pourcentage — Percentage			
						Positif — Positive		Négatif — Negative	
	1957	1958	1957	1958	1957	1957	1958	1957	1958
Diphthérie — Diphtheria.....	84	695	0	34	661	0.00	4.89	100.0	95.11
Tuberculose — Tuberculosis.....	3,222	2,385	148	137	2,248	4.59	5.74	95.41	94.26
Typhoïde { Pour les médecins — For the physicians..... Typhoid. { Pour la recherche des porteurs de fever { germes. For the detection of germ carriers	410	1,209	72	238	971	17.56	19.68	82.44	80.32
	0	45	0	5	40	0.00	11.11	0.00	88.89
Blennor- ragie { Pour les médecins — For the physicians..... Pour la division des maladies vénériennes — For the Division of Venereal Diseases..... Gonor- { Pour le Service de la Police — rhea { For the Police Department.....	25	39	5	6	33	20.00	15.38	80.00	84.62
	17	24	7	8	16	41.17	33.33	58.83	66.67
	745	0	11	0	0	1.47	0.00	98.53	0.00
Dysenterie amibienne — Amoebic dysentry.....	26	34	0	0	34	0.00	0.00	100.0	100.0

Tableau III

Analyses bactériologiques de l'eau
de l'aqueduc de Montréal

Table III
Bacteriological analyses of
water of Montreal Aqueduct

Mois — Month	Nombre d'échantillons — Number of samples		Nombre de colonies — Number of colonies				Coli-bacille dans 100 c.c. — B. coli in 100 c.c.	
			35°C.		20°C.			
	1957	1958	1957	1958	1957	1958	1957	1958
Janvier — January	30	27	3,491	436	2,179	478	6.0	0.0
Février — February	32	22	324	112	246	215	2.0	0.0
Mars — March	30	17	1,083	45	509	110	0.0	0.0
Avril — April	39	16	245	185	509	8,599	0.0	0.0
Mai — May	32	30	200	855	3,059	2,745	2.0	0.0
Juin — June	36	28	3,616	725	4,858	729	6.0	0.0
Juillet — July	34	32	585	101	657	359	0.0	0.0
Août — August	32	20	724	13,320	410	15,703	17.0	0.0
Septembre — September	32	38	638	3,144	362	1,482	0.0	0.0
Octobre — October	33	26	153	153	202	128	0.0	0.0
Novembre — November	30	28	562	92	5,120	124	0.0	180.
Décembre — December	20	22	270	775	441	111	0.0	0.0
Total	380	306	11,891	18,943	18,552	30,783		
Moyenne — Mean	31.6	25.5	31.3	61.5	48.8	100.6		

Tableau IV
Analyses bactériologiques
Lait pasteurisé

Table IV
Bacteriological analyses
Pasteurized milk

Année — Year	Nombre d'échan- tillons — Number of samples	Numération et pourcentage — Numeration and percentage							
		Moins de 10,000 — Under 10,000		50,000		100,000		Plus de 100,000 — Over 100,000	
1957	6,815	1,902	27.9	4,065	59.5	564	8.4	284	4.2
1958	7,478	3,052	40.5	4,015	54.2	279	3.7	132	1.7
		Épreuve de fermentation et pourcentage				Fermentation test and percentage			
		Présent						Absent	
		0.01 c.c.		0.1 c.c.		1 c.c.		1 c.c.	
1957	6,815	194	2.8	175	2.6	369	5.4	6,077	89.2
1958	7,478	173	2.2	182	2.4	215	2.9	6,908	92.5

Lait nature

Raw milk

		Numération et pourcentage — Numeration and percentage							
		Moins de 100,000 — Under 100,000		100,000 500,000		500,000 1,000,000		Plus de 1,000,000 — Over 1,000,000	
1957	688	272	39.5	236	34.3	101	14.7	79	11.5
1958	1,383	608	44.0	448	32.4	196	14.2	131	9.4
		Épreuve de fermentation et pourcentage				Fermentation test and percentage			
		Présent						Absent	
		0.0001 c.c.		0.001 c.c.		0.01 c.c.		0.01 c.c.	
1957	688	344	50.0	41	6.0	78	11.3	225	32.7
1958	1,383	730	52.8	108	7.8	211	15.3	334	24.1

**DIVISION
DU
CONTROLE MÉDICAL**

par

le docteur Louis ROUX,
surintendant et conseiller médico-légal

**DIVISION
OF
MEDICAL CONTROL**

by

Louis ROUX, M.D.
superintendent and medical adviser

**Le tableau suivant indique le travail
accompli par cette division en 1957
et 1958**

**The following table shows the work
performed by this division in 1957
and 1958**

	1957	1958
I— a) Visites et examens des employés retenus à domicile par maladie — Visits and examinations at home of employees absent through sickness.....	8,570	2,666
b) Examens spéciaux re: état de santé — Special examinations re: state of health.....	92	84
c) Absences par maladie au service d'Incendie — Fire Dept. sick leaves.....	2,132	2,196
d) Absences par maladie au service de la Police — Police Dept. sick leaves.....	8,843	8,737
e) Rapports confidentiels — — Confidential reports....	4,589	14,189
Total.....	24,226	27,872
II—Examens des accidentés au travail — Examinations of injured workmen		
a) fonctionnaires — functionaries.....	103	122
b) manuels — labourers.....	1,733	2,300
c) constables — policemen.....	1,030	1,050
d) pompiers — firemen.....	366	392
Total.....	3,232	3,864
III—Examens des accidents de la rue, au bureau, à domicile et aux hôpitaux — Examinations of street casualties at the office, at home and at hospitals		
a) premiers rapports — first reports.....	500	672
b) rapports subséquents — subsequent reports.....	181	237
Total.....	681	909

	1957	1958
IV—Examens pour le fonds de pension — Examinations made for Pension Funds		
a) aspirants — applicants	972	635
b) revisions	128	84
c) permanents — active members	85	23
d) cadets-policiers — police cadets	182	172
e) mises à la retraite — superannuations	12	13
Total	1,379	927
V—Examens pour le service d'Incendie — Examinations made for the Fire Dept.		
a) nouveaux cadets — new cadets	161	32
b) revisions	186	110
c) mises à la retraite — superannuations	2	5
Total	349	147
VI—Examens pour le service de la Police — Examinations made for the Police Dept.		
a) nouveaux cadets — new cadets	472	685
b) revisions	176	234
c) mises à la retraite — superannuations	4	0
Total	652	919
VII—Examens au département des prisonniers — Examinations at the Prisoners' Dept.		
a) Nombre de malades mentales détenues dans les cellules — number of mental cases confined to the cells	261	218
b) nombre de personnes traitées — number of persons under medical care	9,252	9,121
c) nombre de prisonnières — number of prisoners (women)	773	923
(dont le Wasserman est positif — which Wasserman is positive 17- 24		
(dont le Wasserman est douteux — which Wasserman is doubtful 23- 14		
(dont le Wasserman est négatif) which Wasserman is negative 733-885		
d) nombre de prisonniers — number of prisoners (men)	64	83
(dont le Wasserman est négatif — which Wasserman is negative 62- 83		
(dont le Wasserman est douteux — which Wasserman is doubtful 2- 0		
(dont le Wasserman est positif — which Wasserman is positive 0- 0		
Total	10,350	10,345

	1957	1958
VIII—Examens médicaux au service du Bien-Être social — Medical examinations at Social Welfare Dept.		
a) section réhabilitation — rehabilitation division.....	531	—
b) placement d'adultes — adults' assistance.....	160	—
c) Examens et traitements de 80 réfugiés au Meurling quotidiennement — Every day examinations and treatments of 80 Meurling's refugees.		
Total.....	691	—
IX—Examens médicaux au service du Bien-Être social — Medical examinations at Social Welfare Dept.....	—	1,647
Accidentés — Injured persons.....	—	32
Total.....	—	1,679

DIVISION
DE LA
DÉMOGRAPHIE

par

le docteur René MAILLÉ, D.H.P.,
surintendant

DIVISION
OF
VITAL STATISTICS

by

Doctor René MAILLE, D.P.H.,
Superintendent

Tableau I

Population de Montréal par race
et pourcentage correspondant à
chaque race. — 1957, 1958.

Race	1957	
	Population	%
Française — French.....	761,852	67.6
Anglaise — English.....	189,336	16.8
Juive — Jewish.....	61,985	5.5
Autres — Other.....	113,827	10.1
Total.....	1,127,000	100.0

Table I

Population of Montreal by race
and percentage corresponding to
each race — 1957, 1958.

1957		1958	
Population	%	Population	%
761,852	67.6	768,966	67.1
189,336	16.8	184,506	16.1
61,985	5.5	59,592	5.2
113,827	10.1	132,936	11.6
1,127,000	100.0	1,146,000	100.0

Tableau II

Excédent des naissances vivantes
sur les décès selon les races
1957-1958.

Race	1957		
	Nais- sances — Births	Décès — Deaths	Surplus — Excess
Française — French.....	21,248	6,728	14,520
Anglaise — English.....	3,433	1,969	1,464
Juive — Jewish.....	1,111	597	514
Autres — Other.....	4,471	872	3,599
Total.....	30,263	10,166	20,097

Table II

Excess of live birth over deaths
by race
1957-1958.

1957			1958		
Nais- sances — Births	Décès — Deaths	Surplus — Excess	Nais- sances — Births	Décès — Deaths	Surplus — Excess
21,248	6,728	14,520	20,892	6,728	14,164
3,433	1,969	1,464	3,383	1,946	1,437
1,111	597	514	1,125	657	468
4,471	872	3,599	4,893	838	4,055
30,263	10,166	20,097	30,293	10,169	20,124

Tableau III

**Mariages et taux par 1,000 de
population classée par race
1957-1958**

Table III

**Marriages and rates per 1,000
population classified according to
race
1957-1958**

Race	1957		1958	
	Nombre — Number	Taux — Rate	Nombre — Number	Taux — Rate
Française — French	7,042	9.2	6,820	8.9
Anglaise — English	1,460	7.7	1,424	7.7
Juive — Jewish	455	7.3	412	6.9
Autres — Other	2,446	21.5	2,717	20.4
Total	11,403	10.1	11,373	9.9

Tableau IV

**Naissances vivantes et taux par
1,000 de population par race
1957-1958**

Table IV

**Live births and rates per 1,000
population by race
1957-1958**

Race	1957		1958	
	Nombre — Number	Taux — Rate	Nombre — Number	Taux — Rate
Française — French	21,248	27.9	20,892	27.2
Anglaise — English	3,433	18.1	3,383	18.3
Juive — Jewish	1,111	17.9	1,125	18.9
Autres — Other	4,471	39.3	4,893	36.8
Total	30,263	26.9	30,293	26.4

Tableau V

**Naissances classées par mois,
moyenne mensuelle par période de
5 ans, 1953 à 1957, moyenne et taux
annuels par 1,000 de population
1953 à 1958**

Table V

**Births classified according to
month, monthly mean by period
of 5 years 1953 to 1957, annual mean
and rate by 1,000 population
1953 to 1958**

Mois — Months	1953	1954	1955	1956	1957	Moyenne de 5 ans — Mean 5 years	1958
Janvier — January	2,215	2,289	2,484	2,366	2,418	2,354	2,584
Février — February	2,122	2,105	2,185	2,273	2,259	2,189	2,242
Mars — March	2,239	2,438	2,523	2,414	2,603	2,444	2,683
Avril — April	2,345	2,319	2,513	2,357	2,676	2,442	2,617
Mai — May	2,412	2,481	2,524	2,438	2,797	2,531	2,729
Juin — June	2,274	2,405	2,593	2,469	2,624	2,473	2,630
Juillet — July	2,371	2,502	2,528	2,537	2,633	2,514	2,506
Août — August	2,160	2,260	2,300	2,434	2,452	2,321	2,475
Septembre — September . .	2,252	2,450	2,267	2,365	2,517	2,370	2,506
Octobre — October	2,264	2,322	2,348	2,340	2,508	2,356	2,422
Novembre — November . .	1,986	2,123	2,234	2,273	2,268	2,177	2,485
Décembre — December . .	2,145	2,351	2,209	2,371	2,508	2,317	2,414
Total	26,785	28,045	28,708	28,637	30,263	28,488	30,293
Moyenne — Mean	2,232	2,337	2,392	2,386	2,522	2,374	2,524
Par 1,000 population Per 1,000 population	25.5	26.3	26.6	25.8	26.9	26.2	26.4

Tableau VII

Décès classés par mois, moyenne mensuelle par période de 5 ans, 1953 à 1957, moyenne et taux annuels par 1,000 de population, 1953-1958

Table VII

Deaths classified according to month, monthly mean by period of 5 years 1953 to 1957, annual mean and rate by 1,000 population 1953-1958

Mois — Months	1953	1954	1955	1956	1957	Moyenne de 5 ans — Mean 5 years	1958
Janvier — January	906	867	874	824	907	876	954
Février — February	805	790	837	719	742	779	889
Mars — March	967	783	901	778	871	860	915
Avril — April	789	791	902	814	877	835	839
Mai — May	807	843	833	841	893	843	847
Juin — June	793	809	717	773	767	772	799
Juillet — July	825	788	780	806	807	801	856
Août — August	763	723	741	734	830	758	756
Septembre — September . .	732	690	689	765	809	737	742
Octobre — October	856	797	832	822	1,013	864	828
Novembre — November . .	803	782	804	854	802	809	841
Décembre — December . .	822	882	878	897	848	865	903
Total	9,868	9,545	9,788	9,627	10,166	9,799	10,169
Moyenne — Mean	822	795	816	802	847	816	847
Par 1,000 population Per 1,000 population	9.4	9.0	9.1	8.7	9.0	9.0	8.9

Tableau VIII

Table VIII

Décès chez les foetus et les mort-nés par causes et Deaths among fetuses and stillbirths by causes
selon la période de gestation — 1957 et 1958 and duration of pregnancy — 1957 and 1958

Causes de décès — Causes of deaths	1957			1958		
	Moins de 24 sem. — Less 24 weeks	24 sem. et plus — 24 wks over	Total	Moins de 24 sem. — Less 24 weeks	24 sem. et plus — 24 wks over	Total
1. Maladies de la mère — Diseases in the mother.....	22	17	39	6	24	30
2. Maladies de la grossesse et accouchement — Diseases of pregnancy and childbirth.....	29	47	76	23	36	59
3. Absorption de subs. toxiques chez la mère — Absorption of toxic substances from mother.....	—	—	—	—	—	—
4. Dystocies — Difficulties in labour.....	—	59	59	2	42	44
5. Autres causes maternelles — Other causes in mother....	30	9	39	10	6	16
6. Anomalies du placenta et du cordon — Placental and cord conditions.....	108	201	309	160	183	343
7. Traumatismes obstétricaux — Birth injury.....	—	2	2	—	3	3
8. Malformation congénitale du foetus — Congenital malformation of foetus.....	6	68	74	2	69	71
9. Maladies du foetus et causes mal définies — Diseases of foetus and ill-defined causes.....	168	166	334	175	157	332
Total.....	363	569	932	378	530	898

Tableau IX

Table IX

Décès chez les enfants de moins d'un an, par cause Deaths of infants under one year, by cause and et par âge by age
1957-1958 1957-1958

Causes de décès — Causes of deaths	1957			1958		
	Moins 1 mois — Under 1 month	1-11 mois — 1-11 months	Total	Moins 1 mois — Under 1 month	1-11 mois — 1-11 months	Total
Tuberculose — Tuberculosis.....	—	1	1	—	1	1
Coqueluche — Whooping cough.....	—	1	1	—	1	1
Méningite à méningocoques — Meningococcal meningitis.....	—	1	1	—	1	1
Poliomyélite — Poliomyelitis.....	—	—	—	—	—	—
Rougeole — Measles.....	—	—	—	—	1	1
Autres maladies infectieuses et parasitaires — Other infectious and parasitic diseases.....	—	3	3	1	4	5
Tumeurs malignes — Malignant neoplasm.....	—	3	3	—	2	2
Otitis et mastoïdites — Otitis and mastoiditis.....	2	21	23	3	11	14
Influenza et pneumonies — Influenza and pneumonia.....	51	64	115	39	75	114
Autres maladies de l'appareil respiratoire — Other diseases of respiratory system.....	3	2	5	—	—	—
Diarrhée — Diarrhoea.....	51	45	96	40	58	98
Autres maladies de l'appareil digestif — Other diseases of the digestive system.....	—	3	3	—	—	—
Malformations congénitales — Congenital malformations.....	109	61	170	108	51	159
Traumatismes obstétricaux — Birth injuries.....	117	6	123	100	5	105
Asphyxie et atélectasie post-natale — Post-natal asphyxia and atelectasis.....	46	—	46	70	—	70
Intoxication du néo-natal par toxémie maternelle — Neonatal diseases from maternal toxæmia.....	10	—	10	7	—	7
Déséquilibre alimentaire — Nutritional maladjustment.....	2	—	2	3	2	5
Débilité — Immaturity.....	205	1	206	202	3	205
Autres maladies du 1er âge — Other diseases of early infancy.....	16	8	24	56	4	60
Infanticide.....	—	—	—	—	—	—
Accidents.....	1	15	16	2	19	21
Autres causes — Other causes.....	9	10	19	3	16	19
Total.....	622	245	867	634	254	888

Tableau X

Table X

Décès chez les illégitimes, par cause et par âge

Deaths among illegitimate infants by cause and by age

1957-1958

1957-1958

Causes de décès — Causes of deaths	1957		1958		Total
	Moins 1 mois — Under 1 month	1-11 mois — 1-11 months	Moins 1 mois — Under 1 month	1-11 mois — 1-11 months	
Tuberculose — Tuberculosis	—	—	—	—	—
Coqueluche — Whooping cough	—	—	—	—	—
Méningite à méningocoques — Meningococcal meningitis	—	—	—	—	—
Poliomyélite — Poliomyelitis	—	—	—	—	—
Rougeole — Measles	—	—	—	—	—
Autres maladies infectieuses et parasitaires — Other infectious and parasitic diseases	—	—	—	—	—
Tumeur malignes — Malignant neoplasm	—	—	—	—	—
Otites et mastoïdites — Otitis and mastoiditis	1	2	—	—	3
Influenza et pneumonies — Influenza and pneumonia	11	6	16	12	17
Autres maladies de l'appareil respiratoire — Other diseases of respiratory system	1	1	—	—	2
Diarrhée — Diarrhoea	14	7	18	15	21
Autres maladies de l'appareil digestif — Other diseases of the digestive system	—	—	—	—	—
Malformations congénitales — Congenital malformations	9	2	7	5	11
Traumatismes obstétricaux — Birth injuries	5	—	7	—	5
Asphyxie et atélectasie post-natale — Post-natal asphyxia and atelectasis	3	—	8	—	3
Intoxication du néo-natal par toxémie maternelle — Neonatal diseases from maternal toxæmia	—	—	—	—	—
Déséquilibre alimentaire — Nutritional maladjustment	—	—	1	—	—
Débilité — Immaturity	11	1	20	2	12
Autres maladies du 1er âge — Other diseases of early infancy	7	—	6	—	7
Infanticide	—	—	—	2	—
Accidents	—	—	—	2	—
Autres causes — Other causes	—	—	—	—	—
Total	62	19	83	38	81
					121

Tableau XI

Table XI

Naissances et décès de 0 à 1 an,
légitimes et illégitimes, taux des
décès par 1,000 naissances vivantes
par année et par périodes de 5
années, 1935-1958

Births and deaths 0 to 1 year,
legitimate and illegitimate, death
rates per 1,000 live births per year
and 5 year periods, 1935-1958

Années—Years	Naissances — Births		Décès 0-11 mois — Deaths 0-11 months		Taux par 1,000 naissances — Rate per 1,000 births		Mortalité par 1,000 naissances — Death-rate per 1,000 births
	Légitime — Legitimate	Illégitime — Illegitimate	Légitime — Legitimate	Illégitime — Illegitimate	Légitime — Legitimate	Illégitime — Illegitimate	
1935.....	16,288	1,073	1,268	334	77.8	311.3	92.3
1936.....	15,761	964	1,053	351	66.8	364.1	83.9
1937.....	16,072	1,108	1,226	321	76.3	289.7	90.0
1938.....	16,075	987	1,057	263	65.8	266.5	77.4
1939.....	16,050	1,066	916	307	57.1	288.0	71.5
Moyenne—Mean ...	16,049	1,040	1,104	315	68.8	302.9	83.0
1940.....	17,668	1,045	921	189	52.2	179.9	59.3
1941.....	18,011	1,000	977	359	54.2	359.0	70.3
1942.....	19,591	1,015	960	230	49.0	225.6	57.8
1943.....	20,474	1,121	1,112	311	54.3	277.4	65.9
1944.....	19,964	1,104	1,208	248	60.5	224.6	65.1
Moyenne—Mean ...	19,142	1,057	1,036	267	54.1	252.6	64.5
1945.....	20,948	1,129	1,197	154	57.1	136.4	61.2
1946.....	22,391	1,164	1,028	132	45.9	113.4	49.2
1947.....	22,585	1,106	1,155	137	51.1	123.9	54.5
1948.....	22,303	1,272	1,178	98	52.8	77.0	54.1
1949.....	21,915	1,303	1,088	139	49.6	106.7	52.8
Moyenne—Mean ...	22,028	1,195	1,129	132	51.2	110.5	54.3
1950.....	22,290	1,408	995	182	44.6	129.3	49.7
1951.....	23,353	1,387	907	147	38.8	106.0	42.6
1952.....	23,786	1,517	969	126	40.7	83.1	43.3
1953.....	25,149	1,636	839	149	33.4	91.1	36.9
1954.....	26,302	1,743	821	127	31.2	72.9	33.8
Moyenne—Mean ...	24,176	1,538	910	146	37.6	94.9	41.1
1955.....	27,056	1,652	853	158	31.5	95.6	35.2
1956.....	27,148	1,489	719	134	26.5	90.0	29.8
1957.....	28,835	1,428	786	81	27.3	56.7	28.6
1958.....	28,731	1,562	767	121	26.7	77.5	29.3

Tableau XII

Naissances, décès 0 à 1 an et total
des décès par quartiers
1957-1958

Table XII

Births, deaths 0 to 1 year and total
deaths by wards
1957-1958

Quartiers — Wards	1957			1958		
	Nais- sances	Décès Deaths	Total Décès	Nais- sances	Décès Deaths	Total Décès
	—	—	—	—	—	—
	Births	0-1 an—yr.	Deaths	Births	0-1 an—yr.	Deaths
Ahuntsic.....	2,259	58	447	2,445	63	448
Bourget.....	504	11	228	433	15	226
Crémazie.....	317	16	247	301	13	188
De Lorimier.....	977	30	386	904	22	375
Hochelaga.....	469	14	182	438	18	208
Lafontaine.....	162	7	119	171	4	105
Laurier.....	363	9	170	415	9	169
Maisonneuve.....	904	24	286	954	30	340
Mercier.....	1,842	40	444	2,036	62	507
Montcalm.....	1,440	38	253	1,351	41	267
Mont-Royal.....	1,774	27	460	1,731	26	522
Notre-Dame de Grâce.....	1,881	41	877	1,883	35	862
Papineau.....	309	12	157	269	11	173
Préfontaine.....	876	36	208	884	34	198
Rosemont.....	3,384	83	656	3,386	94	679
St-André.....	375	10	428	368	13	418
St-Anne.....	336	13	130	316	8	105
St-Cunégonde.....	399	13	178	443	12	172
St-Denis.....	455	11	215	440	12	227
St-Édouard.....	727	19	267	685	18	254
St-Eusèbe.....	599	14	194	544	14	196
St-Gabriel.....	511	18	180	503	16	166
St-Georges.....	162	3	175	140	5	180
St-Henri.....	721	26	270	632	20	251
St-Jacques.....	377	15	260	382	10	265
St-Jean.....	1,121	29	265	1,187	24	278
St-Jean-Baptiste.....	580	18	283	589	26	289
St-Joseph.....	210	9	114	238	13	110
St-Laurent.....	301	14	292	281	12	245
St-Louis.....	479	18	197	510	15	195
St-Marie.....	329	14	211	331	10	156
St-Michel.....	597	11	201	614	15	215
St-Paul.....	1,485	38	290	1,468	27	300
Ville-Marie.....	155	10	156	162	9	138
Villeray.....	2,265	61	624	2,149	59	611
Inconnu—Unknown Institution.....	618	57	116	710	73	131
Total.....	30,263	867	10,166	30,293	888	10,169

Nombre et taux par 100,000 de population des décès Number and death rate per 100,000 population due
causés par certaines maladies contagieuses par périodes to certain contagious diseases by periods of five years
de cinq années de 1900 à 1954 et par année pour 1955, from 1900 to 1954 and by year for 1955, 1956, 1957, 1958
1956, 1957 et 1958

Années — Years	Typhoïde et paratyphoïde Typhoid and paratyphoid		Variole — Smallpox		Rougeole — Measles		Coqueluche — Whooping cough		Scarlatine — Scarlet fever		Diphtérie — Diphtheria		Tuberculose — Tuberculosis	
	No	Taux — Rate	No	Taux — Rate	No	Taux — Rate	No	Taux — Rate	No	Taux — Rate	No	Taux — Rate	No	Taux — Rate
1900-1904.....	105	36.1	5	1.7	65	22.4	89	30.6	104	35.8	104	35.8	866	291.3
1905-1909.....	129	33.3	0	0.0	71	18.3	76	19.6	45	11.6	106	27.3	824	212.4
1910-1914.....	121	25.1	1	0.2	78	16.2	102	21.2	107	22.2	144	29.9	1,034	214.5
1915-1919.....	101	18.1	1	0.2	72	12.9	114	20.4	47	8.4	172	30.8	1,112	199.2
1920-1924.....	58	9.1	0	0.0	43	6.7	94	14.7	82	12.8	157	24.6	985	154.0
1925-1929.....	141	19.1	0	0.0	45	6.1	91	12.3	50	16.8	146	19.8	946	128.1
1930-1934.....	32	3.9	0	0.0	27	3.3	72	8.7	30	3.6	51	6.2	846	102.5
1935-1939.....	15	1.7	0	0.0	49	5.6	59	6.8	22	2.9	22	2.5	684	78.7
1940-1944.....	11	1.2	0	0.0	13	1.4	34	3.7	4	0.4	24	2.6	656	71.6
1945-1949.....	4	0.4	0	0.0	7	0.7	16	1.6	3	0.3	12	1.2	564	57.9
1950-1954.....	0	0.0	0	0.0	8	0.8	5	0.5	0	0.0	2	0.1	267	49.3
1955.....	0	0.0	0	0.0	6	0.6	1	0.1	0	0.0	0	0.0	145	13.4
1956.....	0	0.0	0	0.0	4	0.4	5	0.5	0	0.0	0	0.0	133	12.0
1957.....	3	0.3	0	0.0	0	0.0	1	0.1	0	0.0	0	0.0	114	10.1
1958.....	0	0.0	0	0.0	2	0.2	1	0.1	0	0.0	1	0.1	114	9.9

Tableau XIV

Table XIV

Nombre moyen des décès, naissances et mariages et
taux par 1,000 de population par périodes de cinq
années de 1872 à 1954 et pour les années 1955, 1956,
1957 et 1958, à l'exception d'une période de trois
années de 1872 à 1874

Mean number of deaths, births and marriages and
rates per 1,000 population by five year periods from
1872 to 1954 and for the years 1955, 1956, 1957 and 1958,
with the exception of three years from 1872 to 1874

Années—Years	Population	Décès — Deaths	Taux—Rate par—per 1,000 pop.	Naissances — Births	Taux—Rate par—per 1,000 pop.	Mariages — Marriages	Taux—Rate par—per 1,000 pop.
Moyenne de:—Average from:							
1872—1874.....	113,967	4,249	37.3	?	?	?	?
1875—1879.....	127,400	4,285	33.6	6,462	50.7	1,310	10.3
1880—1884.....	149,170	3,952	26.5	6,728	45.1	1,513	10.1
1885—1889.....	186,340	5,836	31.3	8,043	43.2	1,944	10.4
1890—1894.....	221,290	5,728	25.9	9,699	43.8	2,159	9.8
1895—1899.....	247,300	6,066	24.5	9,584	38.8	2,051	8.3
1900—1904.....	290,746	6,878	23.6	10,074	34.6	2,630	9.0
1905—1909.....	387,880	8,144	21.0	13,296	34.3	3,616	9.3
1910—1914.....	482,037	10,330	21.4	19,047	39.5	5,370	11.1
1915—1919.....	558,280	11,090	19.9	20,089	36.0	5,258	9.4
1920—1924.....	639,481	10,305	16.1	21,013	32.9	6,175	9.6
1925—1929.....	738,500	10,153	13.7	20,907	28.3	6,542	8.8
1930—1934.....	824,695	9,560	11.6	19,711	23.9	6,224	7.5
1935—1939.....	869,220	9,230	10.6	17,089	19.7	8,446	9.7
1940—1944.....	915,547	9,726	10.6	20,199	22.1	11,149	12.2
1945—1949.....	974,113	9,777	10.0	23,223	23.8	11,175	11.5
1950—1954.....	1,036,357	9,807	9.5	25,714	24.8	11,679	11.3
1955.....	1,080,000	9,788	9.1	28,708	26.6	11,945	11.1
1956.....	1,109,439	9,627	8.7	28,637	25.8	11,238	10.1
1957.....	1,127,000	10,166	9.0	30,263	26.9	11,403	10.1
1958.....	1,146,000	10,169	8.9	30,293	26.4	11,373	9.9

Tableau XV

Table XV

Décès (mort-nés exclus) et taux par 1,000 de population Deaths (excluding stillbirths) and rate per 1,000 population classified according to race and sex
classés par race et par sexe
1957-1958

RACE	1957			1958		
	Sexe — Sex		Total	Sexe — Sex		Total
	M	F		M	F	
Français — French.....	3,799	2,929	6,728	3,740	2,988	6,728
Anglais — English.....	1,081	888	1,969	1,077	869	1,946
Juive — Jewish.....	337	260	597	367	290	657
Autres — Others.....	606	266	872	576	262	838
TOTAL.....	5,823	4,343	10,166	5,760	4,409	10,169
			9.0			8.9
			7.7			6.3
			9.6			11.0
			10.4			10.5
			8.8			8.7

Tableau XVI
Causes de décès par sexe et âge au décès — Montréal — 1957
(Liste intermédiaire)

Nos	Causes de décès — Liste intermédiaire — (6ième revision) Cause of death — Intermediate List — (6th revision)		Total	0-11 mois — mths	1-4 ans — years	5-9 ans — years
	Toutes causes — All causes	T	10,166	867	92	46
		M	5,823	513	52	24
		F	4,343	354	40	22
	Maladies infectieuses et parasitaires (1-138)	T	171	6	4	1
	Infective and parasitic diseases	M	120	3	3	.....
		F	51	3	1	1
001-008	Tuberculose de l'appareil respiratoire	M	75	.....	.....	.....
	Tuberculosis of the respiratory system.....	F	33	1	.....	.....
010	Tuberculose des méninges et du système nerveux central	M	2	.....	.....	.....
	Tuberculosis of meninges and central nervous system.....	F	1	.....	.....	1
011	Tuberculose de l'intestin, du péritoine et des ganglions mésentériques	M	.....	.....	.....	.....
	Tuberculosis of intestines, peritoneum and mesenteric glands.....	F	.....	.....	.....	.....
012-013	Tuberculose osseuse et articulaire	M	.....	.....	.....	.....
	Tuberculosis of bones and joints.....	F	1	.....	.....	.....
014-019	Tuberculose toutes autres formes	M	1	.....	.....	.....
	Tuberculosis all other forms.....	F	1	.....	.....	.....
020	Syphilis congénitale (heredo-syphilis)	M	1	.....	.....	.....
	Congenital syphilis.....	F	.....	.....	.....	.....
021	Syphilis récente	M	.....	.....	.....	.....
	Early syphilis.....	F	.....	.....	.....	.....
024	Tabes dorsalis	M	.....	.....	.....	.....
	Tabes dorsalis.....	F	1	.....	.....	.....
025	Paralysie générale	M	14	.....	.....	.....
	General paralysis.....	F	3	.....	.....	.....
022-023	Toutes autres formes de syphilis	M	12	.....	.....	.....
026-029	All other syphilis.....	F	3	.....	.....	.....
040	Fièvre typhoïde	M	2	.....	.....	.....
	Typhoid fever.....	F	.....	.....	.....	.....
041-042	Fièvres paratyphoïdes et autres infections à Salmonella	M	2	1	.....	.....
	Paratyphoid fever and other Salmonella infections.....	F	.....	.....	.....	.....
050	Scarlatine	M	.....	.....	.....	.....
	Scarlet fever.....	F	.....	.....	.....	.....

Table XVI

Cause of death by sex and age of death — Montreal — 1957
(Intermediate List)

[illegible]

Tableau XVI

Causes de décès par sexe et âge au décès — Montréal — 1957
(Liste intermédiaire) — (suite)

Nos	Causes de décès — Liste intermédiaire — (6ième revision) Cause of death — Intermediate List — (6th revision)		Total	0-11 mois — mths	1-4 ans — years	5-9 ans — years
Maladies infectieuses et parasitaires (1-138) — suite Infective and parasitic diseases — cont'd						
053	Septicémie et pyohémie Septicaemia and pyaemia	M F	2 1	..... 1	1.....	..........
055	Diphthérie Diphtheria	M F	..........	..........	..........	..........
056	Coqueluche Whooping cough	M F	1	1.....	..........	..........
057	Infections à méningocoques Meningococcal infections	M F	3	1	2.....	..........
080	Poliomyélite antérieure aiguë Acute poliomyelitis	M F	1.....	..........	..........	..........
082	Encéphalite infectieuse aiguë Acute infectious encephalitis	M F	1.....	..........	..........	..........
081-083	Séquelles de la poliomyélite antérieure aiguë et de l'encéphalite infectieuse aiguë Late effects of acute poliomyelitis and acute infectious encephalitis . . .	M F	..........	..........	..........	..........
084	Variole Smallpox	M F	..........	..........	..........	..........
085	Rougeole Measles	M F	..........	..........	..........	..........
092	Hépatite infectieuse Infectious hepatitis	M F	..... 5	..... .....	..... 1	..........
	Toutes autres maladies infectieuses et parasitaires All other infective and parasitic diseases	M F	3 2	..... 1	..........	..........
	Tumeurs malignes (140-205) Malignant neoplasms	T M F	1,847 953 894	3 2 1	13 11 2	60 44 22
140-148	Tumeurs malignes de la cavité buccale et du pharynx Malignant neoplasm of buccal cavity and pharynx	M F	69 11	..........	..........	..........

Table XVI
Cause of death by sex and age of death — Montreal — 1957
(Intermediate List) — (continued)

10-14 ans — years	15-19 ans — years	20-24 ans — years	25-29 ans — years	30-34 ans — years	35-39 ans — years	40-44 ans — years	45-49 ans — years	50-54 ans — years	55-59 ans — years	60-64 ans — years	65-69 ans — years	70-79 ans — years	80-89 ans — years	90 ans et plus — years over	Nos
						1									053
															055
															056
															057
	1														080
						1									082
															081-083
															084
															085
		1			1							2			092
		1						1	1				1		
							1								
2	9	12	20	28	42	80	111	156	225	241	273	421	186	19	
2	5	6	10	10	16	34	44	62	121	135	155	229	99	8	
.....	4	6	10	18	26	46	67	94	104	106	118	192	87	11	
		1		1		3	1	7	7	5	9	23	11	1	140-148
									2	1	2	3	3		

Tableau XVI
Causes de décès par sexe et âge au décès — Montréal — 1957
(Liste intermédiaire) — (suite)

Nos	Causes de décès — Liste intermédiaire — (6ième revision) — Cause of death — Intermediate List — (6th revision)		Total	0-11 mois — mths	1-4 ans — years	5-9 ans — years
	Tumeurs malignes (140-205) — suite Malignant neoplasms — cont'd					
150	Tumeur maligne de l'oesophage	M	23	.....	.....	.....
	Malignant neoplasm of oesophagus.....	F	5	.....	.....	.....
151	Tumeur maligne de l'estomac	M	123	.....	.....	.....
	Malignant neoplasm of stomach.....	F	79	.....	.....	.....
152-153	Tumeur maligne de l'intestin (rectum excepté)	M	101	.....	.....	.....
	Malignant neoplasm of intestine (except rectum).....	F	146	.....	.....	.....
154	Tumeur maligne du rectum	M	43	.....	.....	.....
	Malignant neoplasm of rectum.....	F	33	.....	.....	.....
155	Tumeur maligne du foie	M	36	.....	.....	.....
	Malignant neoplasm of liver.....	F	49	.....	.....	.....
157	Tumeur maligne du pancréas	M	38	.....	.....	.....
	Malignant neoplasm of pancreas.....	F	21	.....	.....	.....
156-158	Autres tumeurs malignes de l'appareil digestif	M	2	.....	.....	.....
159	Other malignant neoplasms of digestive system.....	F	5	.....	.....	.....
161	Tumeur maligne du larynx	M	52	.....	1	.....
	Malignant neoplasm of larynx.....	F	4	.....	.....	.....
162-163	Tumeur maligne de la trachée, des bronches et du poumon non spécifiée comme secondaire	M	136	.....	.....	.....
	Malignant neoplasm of trachea and of bronchus and lung, not specified as secondary.....	F	26	.....	1	.....
160	Autres tumeurs malignes de l'appareil respiratoire	M	8	.....	.....	.....
164-165	Other malignant neoplasms of respiratory system.....	F	1	.....	.....	.....
170	Tumeur maligne du sein	M	2	.....	.....	.....
	Malignant neoplasm of breast.....	F	197	.....	.....	.....
171	Tumeur maligne du col utérin					
	Malignant neoplasm of cervix uteri.....	F	65	.....	.....	.....
172-174	Tumeurs malignes du corps utérin ou de parties autres ou non spécifiées de l'utérus					
	Malignant neoplasm of the body or other and unspecified parts of the uterus.....	F	59	.....	.....	.....

Table XVI
Cause of death by sex and age of death — Montreal — 1957
(Intermediate List) — (continued)

10-14 ans — years	15-19 ans — years	20-24 ans — years	25-29 ans — years	30-34 ans — years	35-39 ans — years	40-44 ans — years	45-49 ans — years	50-54 ans — years	55-59 ans — years	60-64 ans — years	65-69 ans — years	70-79 ans — years	80-89 ans — years	90 ans et plus — years over	Nos
								2	3	6	7	3	2		150
							1	1	1		1		1		
						5	6	8	28	16	12	35	12	1	151
				2	1	2	3	4	8	8	14	25	10	2	
					1	3	3	6	12	12	22	28	13	1	152-153
				1	1	4	4	9	15	16	22	43	27	3	
					1		4	1	7	5	7	15	3		154
				1		2	2	3	2	3	5	10	5		
			1			2	1	3	5	8	4	11	1		155
					2			3	8	5	7	15	6	3	
							2	2	4	7	11	10	2		157
							1	4	3		5	8			
										1		1			156-158
								2		3					159
							7	5	8	10	11	7	3		161
										1		2	1		
		1			3	7	4	11	22	30	28	25	4	1	162-163
			1			1	1	1	6	1	2	8	4		
									2			5	1		160
												1			164-165
			1	3	5	17	28	32	22	19	1	1			170
				4	4	8	9	11	8	6	5	8	2		171
		2			2	3	5	7	4	13	6	13	3	1	172-74

Tableau XVI

Causes de décès par sexe et âge au décès — Montréal — 1957
(Liste intermédiaire) — (suite)

Nos	Causes de décès — Liste intermédiaire — (6ième revision) Cause of death — Intermediate List — (6th revision)		Total	0-11 mois — mths	1-4 ans — years	5-9 ans — years
	Tumeurs malignes (140-205) — suite Malignant neoplasms — cont'd					
175-176	Tumeur maligne de l'ovaire et autres organes génitaux de la femme Malignant neoplasm of parts of uterus or other and unspecified parts of the uterus..... F		51	.....	.....	.....
177	Tumeur maligne de la prostate Malignant neoplasm of prostate..... M		96	.....	.....	.....
178-179	Tumeur maligne du testicule et autre organe génital homme Malignant neoplasm of testis and other male genital organs..... M		4	.....	1	.....
180	Tumeur maligne du rein Malignant neoplasm of kidney..... F	M F	26 8	1	2	..... 1
181	Tumeur maligne de la vessie et autres organes urinaires Malignant neoplasm of bladder and other urinary organs..... F	M F	32 19	.....	.....	.....
190-191	Tumeur maligne de la peau Malignant neoplasm of skin..... F	M F	8 10	.....	.....	.....
193	Tumeur maligne du cerveau et autres parties du système nerveux Malignant neoplasm of brain and other parts of nervous system..... F	M F	35 24	.....	2	1
196-197	Tumeur maligne des os et du tissu conjonctif Malignant neoplasm of bone and connective tissue..... F	M F	24 10	.....	.....	1
192-194	Tumeurs malignes de tous sièges autres ou non spécifiées Malignant neoplasms of all other and unspecified sites..... F	M F	14 12	.....	.....	.....
199						
200	Lymphosarcome et réticulosarcome Lymphosarcoma and reticulosarcoma..... F	M F	23 21	1 1	.....	1
204	Leucémie et aleucémie Leukaemia and aleukaemia..... F	M F	39 26	.....	5 1	1
201-203	Autres tumeurs des tissus lymphatiques et hématopoïétiques Other neoplasm of lymphatic and heamatopoietic tissues... F	M F	19 13	.....	.....	1
210-239	Tumeurs bénignes ou non spécifiées Benign neoplasms and neoplasms of unspecified nature..... F	M F	3 10	.....	1	.....
250-251	Goître non toxique Nontoxic goitre..... F	M F	.....	.....	.....	.....

Table XVI

Cause of death by sex and age of death — Montreal — 1957
(Intermediate List) — (continued)

[illegible]

Tableau XVI

Causes de décès par sexe et âge au décès — Montréal — 1957
(Liste intermédiaire) — (suite)

Nos	Causes de décès — Liste intermédiaire — (6ième revision) Cause of death — Intermediate List — (6th revision)		Total	0-11 mois — mths	1-4 ans — years	5-9 ans — years
	Tumeurs malignes (140-205) — suite Malignant neoplasms — cont'd					
252	Thyréotoxikose avec ou sans goître M		1			
	Thyrotoxicosis with or without goitre F		2			
260	Diabète sucré M		87			
	Diabetes mellitus F		115			
280-286	Avitaminoses et autres états de carence M					
	Avitaminosis and other deficiency states F		1			
290-293	Anémies M		12		1	
	Anaemias F		11			
240-245	Maladies allergiques ou autres maladies des glandes endocrines, du					
253-254	métabolisme et du sang M		24	2	1	
270-277	Allergic disorders, endocrine system, metabolic, and blood diseases F		14	1		1
287-289						
294-299						
300-309	Psychoses M		16			
	Psychoses F		13			
310-324	Psychonévroses et troubles de la personnalité M		12			
326	Psychoneuroses and disorders of personality F		2			
325	Déficiencia mentale M		1		1	
	Mental deficiency F		2	2		
	Lésions vasculaires affectant le système nerveux central T		843			2
	Vascular lesions affecting central nervous system (330-334) M		412			
	F		431			2
331	Hémorragie cérébrale M		262			
	Cerebral haemorrhage F		287			1
332	Embolie et thrombose cérébrale M		103			
	Cerebral embolism and thrombosis F		104			
330-333	Autres M		47			
334	Others F		40			1
340	Meningite non méningocoque M		6	3		1
	Nonmeningococcal meningitis F		2	1		

Table XVI

Cause of death by sex and age of death — Montreal — 1957
(Intermediate List) — (continued)

[illegible]

Tableau XVI
Causes de décès par sexe et âge au décès — Montréal — 1957
(Liste intermédiaire) — (suite)

Nos	Causes de décès — Liste intermédiaire — (6ième revision) Cause of death — Intermediate List — (6th revision)		Total	0-11 mois — mths	1-4 ans — years	5-9 ans — years
	Lésions vasculaires affectant le système nerveux central—suite Vascular lesions affecting central nervous system (330-334)—cont'd					
345	Sclérose multiple (en plaques) M		3	.....	.....	.....
	Multiple sclerosis..... F		6	.....	.....	.....
353	Epilepsie M		15	.....	1	.....
	Epilepsy..... F		9	.....	1	.....
370-379	Maladies inflammatoires de l'oeil M		.....	.....	.....	.....
	Inflammatory diseases of eye..... F		.....	.....	.....	.....
385	Cataracte M		.....	.....	.....	.....
	Cataract..... F		.....	.....	.....	.....
387	Glaucome M		.....	.....	.....	.....
	Glaucoma..... F		.....	.....	.....	.....
391-393	Otite moyenne et mastoïdite M		21	18	1	1
	Otitis media and mastoiditis..... F		5	5	.....	.....
341-344	Toutes autres maladies du système nerveux et organes des sens M		34	2	2	2
350-352	All other diseases of the nervous system and sense organs..... F		18	.....	1	.....
354-369						
380-384						
386						
388-390						
394-398						
400-402	Rhumatisme articulaire aigu M		2	.....	.....	.....
	Rheumatic fever..... F		2	.....	1	.....
	Maladies du coeur (410-443) T		3,902	1	2	1
	Diseases of Heart M		2,345	1	.....	.....
	F		1,557	.....	2	1
410-416	Cardiopathie rhumatismale chronique M		65	.....	.....	.....
	Chronic rheumatic heart disease..... F		67	.....	.....	1
420	Artériosclérose des coronaires M		1,522	.....	.....	.....
	Arteriosclerotic heart disease including coronary disease..... F		696	.....	.....	.....
421-422	Endocardite et myocardite dégénérative M		476	.....	.....	.....
	Endocarditis and degenerative myocarditis..... F		465	.....	1	.....

Table XVI

Cause of death by sex and age of death — Montreal — 1957
(Intermediate List) — (continued)

10-14 ans — years	15-19 ans — years	20-24 ans — years	25-29 ans — years	30-34 ans — years	35-39 ans — years	40-44 ans — years	45-49 ans — years	50-54 ans — years	55-59 ans — years	60-64 ans — years	65-69 ans — years	70-79 ans — years	80-89 ans — years	90 ans et plus — years over	Nos
								1			2				345
						2					2	1	1		
	1	1	2	1	4	2	2	1							353
1				2		1		1		1	1	1			
															370-379
															385
															387
							1								391-393
1				1	2	1		1	5	4	2	8	3		341-344
						1	1		3	5	2	4	1		350-352
															354-369
															380-384
															386
															388-390
															394-398
1										1					400-402
1															
2	1	5	7	26	32	85	174	267	390	483	565	1,123	633	105	
	1	5	5	21	15	63	129	201	283	330	360	612	275	44	
2			2	5	17	22	45	66	107	153	205	511	358	61	
		3	2	5	2	5	8	8	11	11	1	6	3		410-416
			2	2	7	8	5	7	6	8	9	8	4		
				12	10	48	99	162	204	231	245	364	129	18	420
				1	1	7	17	30	61	92	110	221	138	18	
		1		2		6	13	19	35	46	66	164	105	19	421-422
				2	7	5	8	13	19	26	49	151	147	36	

Tableau XVI

Causes de décès par sexe et âge au décès — Montréal — 1957
(Liste intermédiaire) — (suite)

Nos	Causes de décès — Liste intermédiaire — (6ième revision) — Cause of death — Intermediate List — (6th revision)		Total	0-11 mois — mths	1-4 ans — years	5-9 ans — years
Maladies du coeur (410-443) — suite Diseases of Heart — cont'd						
430-434	Autres maladies du coeur	M	85	1	.....	.....
	Other heart diseases.....	F	59	.....	1	.....
440-443	Hypertension avec maladie du coeur	M	197	.....	.....	.....
	Hypertension with heart disease.....	F	270	.....	.....	.....
444-447	Hypertension sans mention du coeur	M	42	.....	.....	.....
	Hypertension without mention of heart.....	F	58	.....	.....	.....
450	Artériosclérose	M	64	.....	.....	.....
	Arteriosclerosis.....	F	70	.....	.....	.....
451-456	Autres maladies des artères	M	12	.....	.....	.....
	Other diseases of arteries.....	F	8	.....	.....	.....
460-468	Autres maladies de l'appareil circulatoire	M	11	.....	.....	.....
	Other diseases of circulatory system.....	F	5	.....	.....	.....
470-475	Infections aiguës des voies respiratoires supérieures	M	2	2	.....	.....
	Acute upper respiratory infections.....	F	1	.....	1	.....
480-483	Grippe	M	29	2	2	.....
	Influenza.....	F	32	1	2	.....
490-493	Pneumonies	M	124	27	7	1
	Pneumonias.....	F	85	34	7	1
500	Bronchite aiguë	M	1	.....	.....	.....
	Acute bronchitis.....	F	2	1	.....	.....
501-502	Bronchite chronique ou sans précisions	M	16	.....	.....	.....
	Bronchitis, chronic and unqualified.....	F	4	.....	.....	.....
510	Hypertrophie des amygdales et des végétations adénoïdes	M	.....	.....	.....	.....
	Hypertrophy of tonsils and adenoids.....	F	1	.....	.....	1
518-521	Pleurésie purulente et abcès des poumons	M	5	.....	.....	.....
	Empyema and abscess of lung.....	F	1	.....	.....	.....
519	Autres pleurésies	M	1	.....	.....	.....
	Pleurisy.....	F	.....	.....	.....	.....

Table XVI

Cause of death by sex and age of death — Montreal — 1957
(Intermediate List) — (continued)

[illegible]

Tableau XVI
Causes de décès par sexe et âge au décès — Montréal — 1957
(Liste intermédiaire)

Nos	Causes de décès — Liste intermédiaire — (6ième revision) Cause of death — Intermediate List — (6th revision)		Total	0-11 mois — mths	1-4 ans — years	5-9 ans — years
	Maladies du coeur (410-443) — suite Diseases of Heart — cont'd					
511-517	Toutes autres maladies de l'appareil respiratoire	M	8	2	1	.....
520	All other respiratory diseases	F	1	.....	.....	.....
522-527						
530-535	Maladie des dents et des gencives	M	.....	.....	.....	.....
	Diseases of teeth and supporting structures	F	.....	.....	.....	.....
540	Ulcère de l'estomac	M	43	.....	.....	.....
	Ulcer of stomach	F	10	.....	.....	.....
541	Ulcère du duodenum	M	21	1	.....	.....
	Ulcer of duodenum	F	3	.....	.....	.....
543	Gastrite et duodenite	M	.....	.....	.....	.....
	Gastritis and duodenitis	F	1	.....	.....	.....
550-553	Appendicite	M	12	.....	.....	.....
	Appendicitis	F	6	.....	.....	.....
560-561	Ocdusion intestinale et hernie	M	25	1	.....	.....
570	Intestinal obstruction and hernia	F	27	.....	.....	.....
571-572	Gastro-entérite et colite sauf diarrhée du nouveau-né	M	41	24	1	.....
	Gastro-enteritis and colitis, except diarrhoea of the newborn	F	38	21	1	.....
581	Cirrhose du foie	M	103	.....	1	.....
	Cirrhosis of liver	F	45	.....	.....	.....
584-585	Lithiase biliaire et cholécystite	M	19	.....	.....	.....
	Cholelithiasis and cholecystitis	F	24	.....	.....	.....
536-539	Autres maladies de l'appareil digestif	M	19	1	.....	.....
542-544	Other diseases of digestive system	F	19	.....	2	.....
545						
573-580						
582-583						
586-587						
590	Nephrite aiguë	M	4	1	.....	.....
	Acute nephritis	F	2	.....	.....	.....
591-594	Autres formes de néphrite et néphrite sans précision	M	199	.....	1	1
	Chronic, other and unspecified nephritis	F	174	.....	.....	.....

Table XVI

Cause of death by sex and age of death — Montreal — 1957
(Intermediate List) — (continued)

10-14 ans — years	15-19 ans — years	20-24 ans — years	25-29 ans — years	30-34 ans — years	35-39 ans — years	40-44 ans — years	45-49 ans — years	50-54 ans — years	55-59 ans — years	60-64 ans — years	65-69 ans — years	70-79 ans — years	80-89 ans — years	90 ans et plus — years over	Nos
															511-517
										1	2	2			520
													1		522-527
															530-535
				2	3	2	2	4	7	6	6	10	1		540
							1	2			3	4			
						4	1	2	4	3	1	4		1	531
					1			1			1				
										1					543
1							2	2		3	2		2		550-553
	1	1	1							1	1	1			
1			1				2	2	1	2	3	10	1	1	560-561
				2	1	1	2	2	1	3	3	7	4	1	570
	1				1	1	1	1	2	1	4	3	1		571-572
			1	2			2	1	1	2		5	1	1	
			1	3	4	4	12	11	18	15	17	13	4		581
					2	3	5	6	6	6	5	8	3	1	
							1	3	2	2	4	6	1		584-585
			1	1	1		1	2	4	1	4	6	3		
		1		2		2	1	1	2	2	2	2	3		536-539
															542-544
															545
	1			2	1		1		2	2	1	2	5		573-580
															582-583
															586-587
						1			1	1					590
					1								1		
	1	1	4		4	3	7	7	11	18	26	53	52	10	591-594
	4	1	1		1		7	5	10	7	18	49	58	13	

Tableau XVI
Causes de décès par sexe et âge au décès — Montréal — 1957
(Liste intermédiaire) — (suite)

Nos	Causes de décès — Liste intermédiaire — (6ième revision) Cause of death — Intermediate List — (6th revision)		Total	0-11 mois — mths	1-4 ans — years	5-9 ans — years
Maladies du coeur (410-443) — suite Diseases of Heart — cont'd						
600	Infections pyélo-rénales	M	26	.....	.....	.....
	Infections of kidney.....	F	17	.....	.....	.....
602-604	Calculs de l'appareil urinaire	M	.....	.....	.....	.....
	Calculi of urinary system.....	F	1	.....	.....	.....
610	Hypertrophie de la prostate	M	28	.....	.....	.....
	Hyperplasia of prostate.....		.....	.....	.....	.....
620-621	Maladies du sein	M	.....	.....	.....	.....
	Diseases of breast.....	F	.....	.....	.....	.....
601-603	Autres maladies de l'appareil génito-urinaire	M	3	.....	.....	.....
605-610	Other diseases of genito-urinary system.....	F	11	.....	.....	.....
611-617						
622-637						
640-641	Infections au cours de la grossesse, de l'accouchement et des suites de					
681-682	couches					
684	Sepsis of pregnancy, childbirth and the puerperium.....	F	1	.....	.....	.....
642-652	Toxémies au cours de la grossesse et des suites de couches					
685-686	Toxaemias of pregnancy and the puerperium.....	F	2	.....	.....	.....
643-644	Hémorragie au cours de la grossesse et de l'accouchement					
670-672	Haemorrhage of pregnancy, childbirth.....	F	3	.....	.....	.....
650	Avortement, sans mention d'infection ni de toxémie					
	Abortion without mention of sepsis or toxaemia.....	F	1	.....	.....	.....
651	Avortement avec infection					
	Abortion with sepsis.....	F	6	.....	.....	.....
645-649	Autres complications de la grossesse, de l'accouchement et des suites					
673-680	de couches					
683	Other complications of pregnancy, childbirth and the puerperium.....	F	7	.....	.....	.....
687-689						
690-698	Infections de la peau et du tissu cellulaire sous-cutané	M	4	3	.....	.....
	Infections of skin and subcutaneous tissue.....	F	4	2	.....	.....
720-725	Arthrite et spondylite	M	1	.....	.....	.....
	Arthritis and spondylitis.....	F	2	.....	.....	.....

Table XVI
Cause of death by sex and age of death — Montreal — 1957
(Intermediate List) — (continued)

10-14 ans — years	15-19 ans — years	20-24 ans — years	25-29 ans — years	30-34 ans — years	35-39 ans — years	40-44 ans — years	45-49 ans — years	50-54 ans — years	55-59 ans — years	60-64 ans — years	65-69 ans — years	70-79 ans — years	80-89 ans — years	90 ans et plus — years over	Nos
			1		1		2	1		4	8	3	6		600
					1		2		3	3	3	5			
									1						602-604
									1	4	4	11	8		610
															620-621
															601-603
			1	1		2	1		1	1	1	2			605-610
												3			611-617
															622-637
		1													640-641
															681-682
															684
					2										642-652
	1	2													685-686
			1												643-644
															670-672
			1												650
	1	2	3												651
															645-649
															673-680
	1	2			3	1									683
															687-689
											1				690-698
											1		1		
							1					1			720-725

Tableau XVI
Causes de décès par sexe et âge au décès — Montréal — 1957
(Liste intermédiaire) — (suite)

Nos	Causes de décès — Liste intermédiaire — (6ième revision) Cause of death — Intermediate List — (6th revision)		Total	0-11 mois — mths	1-4 ans — years	5-9 ans — years
	Maladies du coeur (410-443) — suite Diseases of Heart — cont'd					
726-727	Rhumatisme musculaire et rhumatisme sans précisions Muscular rheumatism and rheumatism unspecified	M F	..........	..........	..........	..........
730	Ostéomyélite et périostite Osteomyelitis and periostitis	M F	..........	..........	..........	..........
737	Ankylose et difformités ostéo-musculaire acquises	M	.....	.....	.....	.....
745-749	Ankylosis and acquired musculoskeletal deformities	F	.....	.....	.....	.....
700-716	Toutes autres maladies de la peau et de l'appareil ostéo-mustulaire . . .	M	4	.....	.....	1
731-736	All other diseases of skin and musculoskeletal system	F	10	.....	.....	1
738-744						
	Malformations congénitales (750-759) Congenital malformations (750-759)	T M F	196 90 106	170 78 92	14 8 6	2 1 1
751	Spina bifida et méningocèle Spina bifida and meningocele	M F	5 9	5 9	..........	..........
754	Malformations congénitales de l'appareil circulatoire Congenital malformations of circulatory system	M F	35 42	30 35	4 4	..........
750-752	Toutes autres malformations congénitales	M	50	43	4	1
753	All other congenital malformations	F	55	48	2	1
755-759						
	Maladies du nouveau-né (760-776) Neo-natal diseases (760-776)	T M F	513 328 185	513 328 185	...............	...............
760-761	Lésions obstétricales Birth injuries	M F	82 41	82 41	..........	..........
762	Asphyxie et atélectasie post-natales Postnatal asphyxia and atelectasis	M F	33 13	33 13	..........	..........
764	Diarrhée du nouveau-né (moins 1 mois) Diarrhoea of newborn (less than 1 month)	M F	24 15	24 15	..........	..........
763	Infections du nouveau-né	M	27	27	.....	.....
765-768	Infections of the newborn	F	28	28	.....	.....

Table XVI

Cause of death by sex and age of death — Montreal — 1957
(Intermediate List) — (continued)

[illegible]

Tableau XVI
Causes de décès par sexe et âge au décès — Montréal — 1957
(Liste intermédiaire) — (suite)

Nos	Causes de décès — Liste intermédiaire — (6ième revision) Cause of death — Intermediate List — (6th revision)		Total	0-11 mois — mths	1-4 ans — years	5-9 ans — years
	Maladies du nouveau-né (760-776) — suite Neo-natal diseases (760-776) — cont'd					
770	Maladie hémolytique du nouveau-né M	18	18	.....	.....	.....
	Haemolytic disease of newborn F	11	11	.....	.....	.....
769	Toutes autres maladies définies de la première enfance M	9	9	.....	.....	.....
771-772	All other defined diseases of early infancy F	6	6	.....	.....	.....
773-776	Maladies mal définies particulières à la première enfance et débilité sans précision M	135	135	.....	.....	.....
	Ill-defined diseases peculiar to early infancy and immaturity unqualified F	71	71	.....	.....	.....
794	Sénilité sans mention de psychose M	10	.....	.....	.....	.....
	Senility without mention of psychosis F	13	.....	.....	.....	.....
780-793	Causes mal définies ou inconnues M	19	.....	.....	.....	.....
795	Ill-defined and unknown causes F	5	.....	.....	.....	.....
	Accidents E (800-962)	T	534	16	21	23
		M	365	12	8	12
		F	169	4	13	11
812	Accident à un piéton par un véhicule automobile M	83	.....	5	8	.....
	Accident to pedestrian by motor vehicle F	28	.....	3	5	.....
816	Collision de véhicules automobiles M	24	.....	.....	.....	.....
	Collision of motor vehicles F	19	.....	2	.....	.....
819	Accident entre véhicule automobile et un objet fixe ou non spécifié M	19	.....	.....	.....	.....
	Accident involving a motor vehicle with fixed or unspecified object . . . F	1	.....	.....	.....	.....
810-811	Autres accidents des véhicules automobiles M	20	.....	.....	.....	.....
813-815	Other motor vehicle traffic accidents F	.....	.....	.....	.....	.....
817-818						
820-835						
800-802	Autres accidents du transport M	14	.....	.....	.....	.....
840-866	Other transport accidents F	3	.....	.....	.....	.....
870-895	Empoisonnements accidentels M	24	.....	.....	.....	.....
	Accidental poisoning F	8	.....	.....	.....	.....
900-904	Chutes accidentelles M	66	.....	1	.....	.....
	Accidental falls F	77	.....	3	1	.....

Table XVI
Cause of death by sex and age of death — Montreal — 1957
(Intermediate List) — (continued)

10-14 ans — years	15-19 ans — years	20-24 ans — years	25-29 ans — years	30-34 ans — years	35-39 ans — years	40-44 ans — years	45-49 ans — years	50-54 ans — years	55-59 ans — years	60-64 ans — years	65-69 ans — years	70-79 ans — years	80-89 ans — years	90 ans et plus — years over	Nos
															770
															769 771-772
															773-776
												2	3	5	794
												4	5	4	
		1				2	1	1	3		4	6	1		780-793
			1							1	2	1			795
12	25	28	35	23	29	23	23	27	29	27	45	74	57	17	
10	22	25	31	19	25	19	19	24	22	24	31	42	19	1	
2	3	3	4	4	4	4	4	3	7	3	14	32	38	16	
		2	4		7	4	3	5	5	8	11	15	6		812
1		1							2	2	3	8	2	1	
		3	8	2	1	2	3	1	4						816
	3	1	1	3	1	1	1	1	2	1	2				
	5	3	2	2	1	1	2	1	1		1				819
								1							
3	5	4	2	1		1		1		1	2				810-811 813-815 817-818 820-835
2	2		1				3				1	2	3		800-802
									1		1	1			840-866
	1	2	3		2	4		2	1		1	5	3		870-895
		1			1	1	1				2	2			
1		1	4	3	4	1	2	5	3	9	10	17	5		900-904
1					1	1			1		6	15	33	15	

Tableau XVI
Causes de décès par sexe et âge au décès — Montréal — 1957
(Liste intermédiaire) — (suite)

Nos	Causes de décès — Liste intermédiaire — (6ième revision) Cause of death — Intermediate List — (6th revision)		Total	0-11 mois — mths	1-4 ans — years	5-9 ans — years
	Accidents E (800-962) — suite — cont'd					
912	Accident causé par une machine M		5	.....	.....	.....
	Accident caused by machinery..... F		.....	.....	.....	.....
916	Accident causé par le feu ou l'explosion de matériaux combustibles M		17	1	2	.....
	Accident caused by fire and explosion of combustible material..... F		18	1	1	3
917-918	Accident causé par une substance brûlante, un liquide corrosif, la vapeur, etc M		1	.....	.....	.....
	Accident caused by hot substances, corrosive liquid, steam, etc..... F		1	.....	1	.....
919	Accident causé par des armes à feu M		7	.....	.....	.....
	Accident caused by firearm..... F		.....	.....	.....	.....
929	Noyade, submersion, accidentelles M		46	.....	.....	2
	Accidental drowning and submersion..... F		5	.....	1	2
910-911	Toutes autres causes accidentelles M		39	11	.....	2
913-915	All other accidental causes..... F		9	3	2	.....
920-928						
930-962						
963	Suicide et blessures faites à soi-même M		57	.....	.....	.....
970-979	Suicide and self-inflicted injury..... F		33	.....	.....	.....
964	Homicide et blessure intentionnelle par d'autres M		20	.....	1	.....
980-985	Homicide and injury purposely inflicted by other..... F		5	.....	.....	.....
965	Blessures de guerre M		.....	.....	.....	.....
990-999	Injury resulting from operations of war..... F		.....	.....	.....	.....

Table XVI

Cause of death by sex and age of death — Montreal — 1957
(Intermediate List) — (continued)

[illegible]

Tableau XVI
Causes de décès par sexe et âge au décès — Montréal — 1958
(Liste intermédiaire)

Nos	Causes de décès — Liste intermédiaire — (7ième revision) Cause of death — Intermediate List — (7th revision)		Total	0-11 mois — mths	1-4 ans — years	5-9 ans — years
	Toutes causes — All causes	T	10,169	888	97	46
		M	5,760	528	49	35
		F	4,409	360	48	11
	Maladies infectieuses et parasitaires (1-138) Infective and parasitic diseases	T	151	9	5	.....
		M	100	5	1	.....
		F	51	4	4	.....
001-008	Tuberculose de l'appareil respiratoire Tuberculosis of the respiratory system.....	M	73	.....	.....	.....
		F	29	.....	.....	.....
010	Tuberculose des méninges et du système nerveux central Tuberculosis of meninges and central nervous system.....	M	2	.....	.....	.....
		F	3	1	2	.....
011	Tuberculose de l'intestin, du péritoine et des ganglions mésentériques Tuberculosis of intestines, peritoneum and mesenteric glands.....	M	.....	.....	.....	.....
		F	1	.....	.....	.....
012-013	Tuberculose osseuse et articulaire Tuberculosis of bones and joints.....	M	.....	.....	.....	.....
		F	2	.....	.....	.....
014-019	Tuberculose toutes autres formes Tuberculosis all other forms.....	M	3	.....	.....	.....
		F	1	.....	.....	.....
020	Syphilis congénitale (hérédo-syphilis) Congenital syphilis.....	M	.....	.....	.....	.....
		F	.....	.....	.....	.....
021	Syphilis récente Early syphilis.....	M	.....	.....	.....	.....
		F	.....	.....	.....	.....
024	Tabes dorsalis Tabes dorsalis.....	M	1	.....	.....	.....
		F	1	.....	.....	.....
025	Paralysie générale General paralysis.....	M	6	.....	.....	.....
		F	.....	.....	.....	.....
022-023	Toutes autres formes de syphilis	M	7	.....	.....	.....
026-029	All other syphilis.....	F	2	.....	.....	.....
040	Fièvre typhoïde Typhoid fever.....	M	.....	.....	.....	.....
		F	.....	.....	.....	.....
041-042	Fièvres paratyphoïdes et autres infections à Salmonella.....	M	.....	.....	.....	.....
	Paratyphoid fever and other Salmonella infections.....	F	.....	.....	.....	.....
050	Scarlatine Scarlet fever.....	M	.....	.....	.....	.....
		F	.....	.....	.....	.....

Table XVI

Cause of death by sex and age of death — Montreal — 1958
(Intermediate List)

[illegible]

Tableau XVI
Causes de décès par sexe et âge au décès — Montréal — 1958
(Liste intermédiaire) — (suite)

Nos	Causes de décès — Liste intermédiaire — (7ième revision) Cause of death — Intermediate List — (7th revision)		Total	0-11 mois — mths	1-4 ans — years	5-9 ans — years
	Maladies infectieuses et parasitaires (1-138) — suite Infective and parasitic diseases — cont'd					
053	Septicémie et pyohémie Septicaemia and pyaemia	M F	2 2	2 2	..........	..........
055	Diphtérie Diphtheria	M F	..... 1	..... .....	..... 1	..........
056	Coqueluche Whooping cough	M F	..... 1	..... 1	..........	..........
057	Infections à méningocoques Meningococcal infections	M F	2 1	1 .....	..... 1	..........
080	Poliomyélite antérieure aiguë Acute poliomyelitis	M F	..........	..........	..........	..........
082	Encéphalite infectieuse aiguë Acute infectious encephalitis	M F	1 1	..........	..........	..........
081-083	Séquelles de la poliomyélite antérieure aiguë et de l'encéphalite infectieuse aiguë Late effects of acute poliomyelitis and acute infectious encephalitis . . .	M F	..... 1	..........	..........	..........
084	Variole Smallpox	M F	..........	..........	..........	..........
085	Rougeole Measles	M F	2	1	1.....	..........
092	Hépatite infectieuse Infectious hepatitis	M F	..... 4	..........	..........	..........
	Toutes autres maladies infectieuses et parasitaires All other infective and parasitic diseases	M F	1 1	1.....	..........	..........
	Tumeurs malignes (140-205) Malignant neoplasms	T M F	1,954 1,012 942	2 2	11 7 4	5 3 2
140-148	Tumeurs malignes de la cavité buccale et du pharynx Malignant neoplasm of buccal cavity and pharynx	M F	69 10	..........	..........	..........

Table XVI

Cause of death by sex and age of death — Montreal — 1958
(Intermediate List) — (continued)

10-14 ans — years	15-19 ans — years	20-24 ans — years	25-29 ans — years	30-34 ans — years	35-39 ans — years	40-44 ans — years	45-49 ans — years	50-54 ans — years	55-59 ans — years	60-64 ans — years	65-69 ans — years	70-79 ans — years	80-89 ans — years	90 ans et plus — years over	Nos
															058
															055
															056
	1														057
															080
				1											082
			1												081-083
1															084
															085
															092
			1	1						1		1			
										1					
6	4	6	14	24	39	80	118	154	215	260	316	476	206	18	
3	1	3	8	7	15	22	42	77	111	145	179	278	107	4	
3	3	3	6	17	24	58	76	77	104	115	137	198	99	14	
						1	2	6	8	7	10	22	12	1	140-148
							1		3	2	2	1	1		

Tableau XVI
Causes de décès par sexe et âge au décès — Montréal — 1958
(Liste intermédiaire) — (suite)

Nos	Causes de décès — Liste intermédiaire — (7ième revision) Cause of death — Intermediate List — (7th revision)		Total	0-11 mois — mths	1-4 ans — years	5-9 ans — years
	Tumeurs malignes (140-205) — suite Malignant neoplasms — cont'd					
150	Tumeur maligne de l'oesophage Malignant neoplasm of oesophagus	M F	34 7	.....	.....	.....
151	Tumeur maligne de l'estomac Malignant neoplasm of stomach	M F	122 75	.....	.....	.....
152-153	Tumeur maligne de l'intestin (rectum excepté) Malignant neoplasm of intestine (except rectum)	M F	139 169	.....	.....	.....
154	Tumeur maligne du rectum Malignant neoplasm of rectum	M F	59 30	.....	.....	.....
155	Tumeur maligne du foie Malignant neoplasm of liver	M F	54 51	.....	1	.....
157	Tumeur maligne du pancréas Malignant neoplasm of pancreas	M F	39 30	.....	.....	.....
156-158 159	Autres tumeurs malignes de l'appareil digestif Other malignant neoplasms of digestive system	M F	2 4	.....	.....	.....
161	Tumeur maligne du larynx Malignant neoplasm of larynx	M F	28 6	.....	.....	.....
162-163	Tumeur maligne de la trachée, des bronches et du poumon non spécifiée comme secondaire Malignant neoplasm of trachea and of bronchus and lung, not specified as secondary	M F	159 36	.....	.....	.....
160 164-165	Autres tumeurs malignes de l'appareil respiratoire Other malignant neoplasms of respiratory system	M F	2 2	.....	.....	.....
170	Tumeur maligne du sein Malignant neoplasm of breast	M F	5 188	.....	.....	.....
171	Tumeur maligne du col utérin Malignant neoplasm of cervix uteri	F	75	.....	.....	.....
172-174	Tumeurs malignes du corps utérin ou de parties autres ou non spécifiées de l'utérus Malignant neoplasm of the body or other and unspecified parts of the uterus	F	48	.....	.....	.....

Table XVI
Cause of death by sex and age of death — Montreal — 1958
(Intermediate List) — (continued)

10-14 ans — years	15-19 ans — years	20-24 ans — years	25-29 ans — years	30-34 ans — years	35-39 ans — years	40-44 ans — years	45-49 ans — years	50-54 ans — years	55-59 ans — years	60-64 ans — years	65-69 ans — years	70-79 ans — years	80-89 ans — years	90 ans et plus — years over	Nos
						1	.....	4	5	5	5	10	4	.....	150
									1	.....	2	1	3	.....
			1	1	2	1	8	7	8	19	31	32	12	.....	151
					1		3	2	7	11	8	32	10	1	
			1			3	3	11	11	20	18	57	15	.....	152-153
				1	4	3	9	10	11	25	30	44	27	5	
							2	4	9	8	8	19	9	.....	154
						1	1	2	3	6	5	7	4	1	
						1	1	7	6	7	11	12	8	.....	155
							8	1	4	4	12	17	5	.....
			1			1	2	2	10	5	6	8	3	1	157
						2	2	2	2	6	6	9	1	.....
										1	.....	1		.....	156-158
									2	1	.....	1		.....	159
							1	4	2	4	7	9	1	.....	161
								1	1	.....	1	1	2	.....
1				2	2	4	9	12	32	34	32	27	4	.....	162-163
	1					2	3	3	6	4	6	10	1	.....
							2				.....			.....	160
											1	1		.....	164-165
									1	3	.....	1		.....	170
				7	7	24	25	30	14	22	18	23	15	3	
				3	2	10	9	5	17	6	9	8	6	.....	171
															172-174
				1	1	.....	4	4	4	8	7	14	5	.....

Tableau XVI
Causes de décès par sexe et âge au décès — Montréal — 1958
(Liste intermédiaire) — (suite)

Nos	Causes de décès — Liste intermédiaire — (7ième revision) Cause of death — Intermediate List — (7th revision)		Total	0-11 mois — mths	1-4 ans — years	5-9 ans — years
	Tumeurs malignes (140-205) — suite Malignant neoplasms — cont'd					
175-176	Tumeur maligne de l'ovaire et autres organes génitaux de la femme Malignant neoplasm of parts of uterus or other and unspecified parts of the uterus.....	F	59	.....	.....	.....
177	Tumeur maligne de la prostate Malignant neoplasm of prostate.....	M	96	.....	.....	.....
178-179	Tumeur maligne du testicule et autre organe génital homme Malignant neoplasm of testis and other male genital organs.....	M	9	.....	.....	.....
180	Tumeur maligne du rein Malignant neoplasm of kidney.....	M F	22 12	.....	2	.....
181	Tumeur maligne de la vessie et autres organes urinaires Malignant neoplasm of bladder and other urinary organs.....	M F	38 15	.....	.....	.....
190-191	Tumeur maligne de la peau Malignant neoplasm of skin.....	M F	4 7	.....	.....	.....
193	Tumeur maligne du cerveau et autres parties du système nerveux.... Malignant neoplasm of brain and other parts of nervous system.....	M F	45 21	..... 1	2 2	.....
196-197	Tumeur maligne des os et du tissu conjonctif Malignant neoplasm of bone and connective tissues.....	M F	14 11	.....	.....	.....
192-194	Tumeurs malignes de tous sièges autres ou non spécifiées	M	8	.....	.....	.....
195-198	Malignant neoplasms of all other and unspecified sites.....	F	11	.....	.....	.....
199						
200	Lymphosarcome et réticulosarcome Lymphosarcoma and reticulosarcoma.....	M F	24 24	.....	..... 1	2
204	Leucémie et aleucémie Leukaemia and aleukaemia.....	M F	29 34	.....	2 1	1 1
201-203	Autres tumeurs des tissus lymphatiques et hématopoïétiques	M	11	.....	.....	.....
205	Other neoplasm of lymphatic and heamatopoietic tissues.....	F	17	.....	.....	.....
210-239	Tumeurs bénignes ou non spécifiées Benign neoplasms and neoplasms of unspecified nature.....	M F	2 10	.....	.....	..... 1
250-251	Goître non toxique Nontoxic goitre.....	M F	1	.....	.....	.....

Table XVI

Cause of death by sex and age of death — Montreal — 1958
(Intermediate List) — (continued)

[illegible]

Tableau XVI
Causes de décès par sexe et âge au décès — Montréal — 1958
(Liste intermédiaire) — (suite)

Nos	Causes de décès — Liste intermédiaire — (7ième revision) Cause of death — Intermediate List — (7th revision)		Total	0-11 mois — mths	1-4 ans — years	5-9 ans — years
Tumeurs malignes (140-205) — suite Malignant neoplasms — cont'd						
252	Thyréotoxicose avec ou sans goître	M	1	.....	.....	.....
	Thyrotoxicosis with or without goitre.....	F	4	.....	.....	.....
260	Diabète sucré	M	79	1	.....	1
	Diabetes mellitus.....	F	88	.....	.....	.....
280-286	Avitaminoses et autres états de carence	M	.....	.....	.....	.....
	Avitaminosis and other deficiency states.....	F	.....	.....	.....	.....
290-293	Anémies	M	13	.....	1	.....
	Anaemias.....	F	15	1	.....	.....
240-245 253-254 270-277 287-289 294-299	Maladies allergiques ou autres maladies des glandes endocrines, du métabolisme et du sang	M	14	2	1	.....
	Allergic disorders, endocrine system, metabolic, and blood diseases....	F	19	3	.....	.....
300-309	Psychoses	M	8	.....	.....	.....
	Psychoses.....	F	17	.....	.....	.....
310-324 326	Psychonévroses et troubles de la personnalité	M	7	.....	.....	.....
	Psychoneuroses and disorders of personality.....	F	3	.....	.....	.....
325	Déficiencia mentale	M	1	1	.....	.....
	Mental deficiency.....	F	1	1	.....	.....
	Lésions vasculaires affectant le système nerveux central	T	810	1	.....	1
	Vascular lesions affecting central nervous system (330-334)	M	382	.....	.....	1
		F	428	1	.....	.....
331	Hémorragie cérébrale	M	70	.....	.....	.....
	Cerebral haemorrhage.....	F	78	.....	.....	.....
332	Embolie et thrombose cérébrale	M	128	.....	.....	.....
	Cerebral embolism and thrombosis.....	F	86	.....	.....	.....
330-333 334	Autres	M	184	.....	.....	1
	Others.....	F	264	1	.....	.....
340	Méningite non méningocoque	M	4	3	1	.....
	Nonmeningococcal meningitis.....	F	2	1	1	.....

Table XVI

Cause of death by sex and age of death — Montreal 1958
(Intermediate List) — (continued)

[illegible]

Tableau XVI

Causes de décès par sexe et âge au décès — Montréal — 1958
(Liste intermédiaire) — (suite)

Nos	Causes de décès — Liste intermédiaire — (7ième revision) Cause of death — Intermediate List — (7th revision)		Total	0-11 mois — mths	1-4 ans — years	5-9 ans — years
	Lésions vasculaires affectant le système nerveux central—suite Vascular lesions affecting central nervous system (330-334)—cont'd					
345	Sclérose multiple (en plaques) M		3	.....	.....	.....
	Multiple sclerosis..... F		3	.....	.....	.....
353	Epilepsie M		7	.....	.....	1
	Epilepsy..... F		16	.....	.....	1
370-379	Maladies inflammatoires de l'oeil M		.....	.....	.....	.....
	Inflammatory diseases of eye..... F		.....	.....	.....	.....
385	Cataracte M		.....	.....	.....	.....
	Cataract..... F		.....	.....	.....	.....
387	Glaucome M		.....	.....	.....	.....
	Glaucoma..... F		.....	.....	.....	.....
391-393	Otite moyenne et mastoidite M		8	8	.....	.....
	Otitis media and mastoiditis..... F		8	6	.....	.....
341-344	Toutes autres maladies du système nerveux et organes des sens M		31	2	6	1
350-352	All other diseases of the nervous system and sense organs..... F		27	1	2	2
354-369						
380-384						
386						
388-390						
394-398						
400-402	Rhumatisme articulaire aigu M		.....	.....	.....	.....
	Rheumatic fever..... F		.....	.....	.....	.....
	Maladies du coeur (410-443) T		4,032	2	.....	.....
	Diseases of heart M		2,388	1	.....	.....
	F		1,644	1	.....	.....
410-416	Cardiopathie rhumatismale chronique M		43	.....	.....	.....
	Chronic rheumatic heart disease..... F		70	.....	.....	.....
420	Artériosclérose des coronaires M		1,619	.....	.....	.....
	Arteriosclerotic heart disease including coronary disease..... F		793	.....	.....	.....
421-422	Endocardite et myocardite dégénérative M		441	.....	.....	.....
	Endocarditis and degenerative myocarditis..... F		432	.....	.....	.....

Table XVI
Cause of death by sex and age of death — Montreal — 1958
(Intermediate List) — (continued)

10-14 ans — years	15-19 ans — years	20-24 ans — years	25-29 ans — years	30-34 ans — years	35-39 ans — years	40-44 ans — years	45-49 ans — years	50-54 ans — years	55-59 ans — years	60-64 ans — years	65-69 ans — years	70-79 ans — years	80-89 ans — years	90 ans et plus — years over	Nos
							1	1				1			345
						2		1							
	1	1					1	1		1		1			353
2			3		1	1	2			1	4	1			
															370-379
															385
															387
1		1													391-393
1	2		1	1	2		1	1		1	4	6	2		341-344
		1			1	1	4	1	1		6	6	1		350-352
															354-369
															380-384
															386
															388-390
															394-398
															400-402
	3	3	6	25	48	81	173	284	392	453	574	1,172	704	112	
	2	3	2	16	32	60	125	211	287	306	375	633	295	40	
	1		4	9	16	21	48	73	105	147	199	539	409	72	
	2		1	4	4	4	6	4	7	4	4	3			410-416
	1		2	3	4	7	6	12	10	6	6	9	3	1	
		1	1	8	23	51	96	174	227	233	264	375	146	20	420
				2	4	10	26	36	63	87	118	273	154	20	
				3	1	4	11	17	26	42	66	167	90	14	421-422
			2	2	2	3	9	12	17	24	39	133	153	36	

Tableau XVI

Causes de décès par sexe et âge au décès — Montréal — 1958
(Liste intermédiaire) — (suite)

Nos	Causes de décès — Liste intermédiaire — (7ième revision) Cause of death — Intermediate List — (7th revision)		Total	0-11 mois — mths	1-4 ans — years	5-9 ans — years
	Maladies du coeur (410-443) — suite Diseases of heart — cont'd					
430-434	Autres maladies du coeur M Other heart diseases..... F		82 57	1 1	..........	..........
440-443	Hypertension avec maladie du coeur M Hypertension with heart disease..... F		203 292	..........	..........	..........
444-447	Hypertension sans mention du coeur M Hypertension without mention of heart..... F		67 66	..........	..........	..........
450	Artériosclérose M Arteriosclerosis..... F		69 62	..........	..........	..........
451-456	Autres maladies des artères M Other diseases of arteries..... F		9 4	..........	..........	..........
460-468	Autres maladies de l'appareil circulatoire M Other diseases of circulatory system..... F		10 4	..........	..........	..........
470-475	Infections aiguës des voies respiratoires supérieures M Acute upper respiratory infections..... F		1 2	..... .....	..... 1	..........
480-483	Grippe M Influenza..... F		17 13	3 1	..........	..........
490-493	Pneumonies M Pneumonias..... F		115 72	40 31	5 7	..........
500	Bronchite aiguë M Acute bronchitis..... F		..... .....	..... .....	..... .....	..... .....
501-502	Bronchite chronique ou sans précisions M Bronchitis, chronic and unqualified..... F		14 4	..... .....	..... 1	..........
510	Hypertrophie des amygdales et des végétations adénoïdes M Hypertrophy of tonsils and adenoids..... F		1 .....	..... .....	1.....	..........
518-521	Pleurésie purulente et abcès des poumons M Empyema and abscess of lung..... F		..... 1	..........	..........	..........
519	Autres pleurésies M Pleurisy..... F		..... .....	..... .....	..... .....	..... .....

Table XVI

Cause of death by sex and age of death — Montreal — 1958
(Intermediate List) — (continued)

[illegible]

Tableau XVI
Causes de décès par sexe et âge au décès — Montréal — 1958
(Liste intermédiaire) — (suite)

Nos	Causes de décès — Liste intermédiaire — (7ième revision) Cause of death — Intermediate List — (7th revision)		Total	0-11 mois — mths	1-4 ans — years	5-9 ans — years
	Maladies du coeur (410-443) — suite Diseases of heart — cont'd					
511-517	Toutes autres maladies de l'appareil respiratoire M		6	.....	.....	.....
520	All other respiratory diseases..... F		5	.....	.....	.....
522-527						
530-535	Maladie des dents et des gencives M		.....	.....	.....	.....
	Diseases of teeth and supporting structures..... F		.....	.....	.....	.....
540	Ulcère de l'estomac M		43	.....	.....	.....
	Ulcer of stomach..... F		8	.....	.....	.....
541	Ulcère du duodenum M		25	.....	.....	.....
	Ulcer of duodenum..... F		11	.....	.....	.....
543	Gastrite et duodenite M		1	.....	.....	.....
	Gastritis and duodenitis..... F		.....	.....	.....	.....
550-553	Appendicite M		17	.....	.....	.....
	Appendicitis..... F		4	.....	.....	.....
560-561	Occlusion intestinale et hernie M		20	.....	.....	.....
570	Intestinal obstruction and hernia..... F		28	.....	.....	.....
571-572	Gastro-entérite et colite sauf diarrhée du nouveau-né M		46	31	1	.....
	Gastro-enteritis and colitis, except diarrhoea of the newborn..... F		48	27	2	.....
581	Cirrhose du foie M		111	.....	.....	.....
	Cirrhosis of liver..... F		36	.....	.....	.....
584-585	Lithiase biliaire et cholécystite M		25	.....	.....	.....
	Cholelithiasis and cholecystitis..... F		43	.....	.....	.....
536-539	Autres maladies de l'appareil digestif M		17	.....	.....	.....
542-544	Other diseases of digestive system..... F		16	.....	.....	.....
545						
573-580						
582-583						
586-587						
590	Néphrite aiguë M		1	.....	.....	.....
	Acute nephritis..... F		3	.....	1	.....
591-594	Autres formes de néphrite et néphrite sans précision M		148	.....	1	.....
	Chronic, other and unspecified nephritis..... F		142	.....	.....	.....

Table XVI
Cause of death by sex and age of death — Montreal — 1958
(Intermediate List) — (continued)

10-14 ans — years	15-19 ans — years	20-24 ans — years	25-29 ans — years	30-34 ans — years	35-39 ans — years	40-44 ans — years	45-49 ans — years	50-54 ans — years	55-59 ans — years	60-64 ans — years	65-69 ans — years	70-79 ans — years	80-89 ans — years	90 ans et plus — years over	Nos
.....	1	.....	.....	1	1	.....	2	1	.....	511-517
.....	1	.....	.....	.....	.....	1	1	1	.....	1	.....	.....	520
.....	522-527
.....	530-535
.....	1	1	2	4	2	2	3	7	10	7	4	.....	540
.....	1	.....	.....	2	2	.....	3	.....	.....
.....	1	.....	1	2	.....	3	3	3	3	2	4	3	.....	541
.....	1	.....	1	1	6	1	1	.....
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	543
.....	1	.....	1	.....	3	.....	2	2	.....	2	1	3	2	.....	550-553
.....	1	2	.....	.....	.....	1	.....	.....
.....	1	.....	.....	.....	2	2	2	2	2	7	2	.....	560-561
.....	2	.....	1	1	2	3	3	3	9	3	1	570
.....	1	.....	.....	.....	1	3	1	1	6	1	.....	571-572
.....	1	.....	.....	.....	3	2	1	4	5	3	.....	.....
.....	1	1	2	7	7	8	24	17	15	11	14	4	.....	581
.....	1	3	3	3	7	3	4	3	8	1	.....	.....
.....	1	1	1	3	5	4	3	4	3	.....	584-585
.....	1	.....	1	1	2	5	1	5	11	10	5	1	.....
.....	1	1	.....	3	2	.....	2	1	5	2	.....	536-539
.....	4	3	2	1	2	3	1	.....	542-544
.....	545
.....	573-580
.....	582-583
.....	586-587
.....	1	.....	.....	590
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....
.....	2	1	2	.....	1	6	8	6	12	16	38	46	9	591-594
.....	2	.....	1	.....	3	7	12	15	39	53	10	.....

Tableau XVI
Causes de décès par sexe et âge au décès — Montréal — 1958
(Liste intermédiaire) — (suite)

Nos	Causes de décès — Liste intermédiaire — (7ième revision) Cause of death — Intermediate List — (7th revision)		Total	0-11 mois — mths	1-4 ans — years	5-9 ans — years
	Maladies du coeur (410-443) — suite Diseases of heart — cont'd					
600	Infections pyélo-rénales M		31	.....	.....	1
	Infections of kidney F		12	.....	.....	.....
602-604	Calculs de l'appareil urinaire M		4	.....	.....	.....
	Calculi of urinary system F		2	.....	.....	.....
610	Hypertrophie de la prostate M		30	.....	.....	.....
	Hyperplasia of prostate					
620-621	Maladies du sein M		.....	.....	.....	.....
	Diseases of breast F		.....	.....	.....	.....
601-603	Autres maladies de l'appareil génito-urinaire M		4	.....	.....	.....
605-610	Other diseases of genito-urinary system F		13	.....	.....	.....
611-617						
622-637						
640-641	Infections au cours de la grossesse, de l'accouchement et des suites de					
681-682	couches					
684	Sepsis of pregnancy, childbirth and the puerperium F		2	.....	.....	.....
642-652	Toxémies au cours de la grossesse et des suite de couches					
685-686	Toxaemias of pregnancy and the puerperium F		4	.....	.....	.....
643-644	Hémorragie au cours de la grossesse et de l'accouchement					
670-672	Haemorrhage of pregnancy, childbirth F		3	.....	.....	.....
650	Avortement, sans mention d'infection ni de toxémie					
	Abortion without mention of sepsis or toxaemia F		.....	.....	.....	.....
651	Avortement avec infection					
	Abortion with sepsis F		1	.....	.....	.....
645-649	Autres complications de la grossesse, de l'accouchement et des suites de					
673-680	couches					
683	Other complications of pregnancy, childbirth and the puerperium F		4	.....	.....	.....
687-689						
690-698	Infections de la peau et du tissu cellulaire sous-cutané M		.....	.....	.....	.....
	Infections of skin and subcutaneous tissue F		1	.....	.....	.....
720-725	Arthrite et spondylite M		2	.....	.....	.....
	Arthritis and spondylitis F		1	.....	.....	.....

Table XVI

Cause of death by sex and age of death — Montreal 1958
(Intermediate List) — (continued)

[illegible]

Tableau XVI
Causes de décès par sexe et âge au décès — Montréal — 1958
(Liste intermédiaire) — (suite)

Nos	Causes de décès — Liste intermédiaire — (7ième revision) Cause of death — Intermediate List — (7th revision)		Total	0-11 mois — mths	1-4 ans — years	5-9 ans — years
	Maladies du coeur (410-443) — suite Diseases of heart — cont'd					
726-727	Rhumatisme musculaire et rhumatisme sans précisions Muscular rheumatism and rheumatism unspecified	M F	..........	..........	..........	..........
730	Ostéomyélite et périostite Osteomyelitis and periostitis	M F	..........	..........	..........	..........
737 745-749	Ankylose et difformités ostéo-musculaire acquises Ankylosis and acquired musculoskeletal deformities	M F	..........	..........	..........	..........
700-716 731-736 738-744	Toutes autres maladies de la peau et de l'appareil ostéo-musculaire . . . All other diseases of skin and musculoskeletal system	M F	..... 3	..........	..........	..........
	Malformations congénitales (750-759) Congenital malformations	T M F	199 112 87	159 95 64	20 6 14	5 3 2
751	Spina bifida et méningocèle Spina bifida and meningocele	M F	4 5	4 5	..........	..........
754	Malformations congénitales de l'appareil circulatoire Congenital malformations of circulatory system	M F	62 33	51 25	5 6	2 1
750-752 753 755-759	Toutes autres malformations congénitales All other congenital malformations	M F	46 49	40 34	1 8	1 1
	Maladies du nouveau-né (760-776) Neo-natal diseases	T M F	531 325 206	531 325 206	...............	...............
760-761	Lésions obstétricales Birth injuries	M F	67 38	67 38	..........	..........
762	Asphyxie et atélectasie post-natales Postnatal asphyxia and atelectasis	M F	41 29	41 29	..........	..........
764	Diarrhée du nouveau-né (moins 1 mois) Diarrhoea of newborn (less than 1 month)	M F	23 17	23 17	..........	..........
763 765-768	Infections du nouveau-né Infections of the newborn	M F	26 14	26 14	..........	..........

Table XVI

Cause of death by sex and age of death — Montreal — 1958
(Intermediate List) — (continued)

[illegible]

Tableau XVI

Causes de décès par sexe et âge au décès — Montréal — 1958
(Liste intermédiaire) — (suite)

Nos	Causes de décès — Liste intermédiaire — (7ième revision) Cause of death — Intermediate List — (7th revision)		Total	0-11 mois — mths	1-4 ans — years	5-9 ans — years
Maladies du nouveau-né (760-776) — suite Neo-natal diseases (760-776) — cont'd						
770	Maladie hémolytique du nouveau-né M		21	21	.....	.....
	Haemolytic disease of newborn..... F		12	12	.....	.....
769	Toutes autres maladies définies de la première enfance M		25	25	.....	.....
771-772	All other defined diseases of early infancy..... F		13	13	.....	.....
773-776	Maladies mal définies particulières à la première enfance et débilité sans précision M		122	122	.....	.....
	Ill-defined diseases peculiar to early infancy and immaturity unqualified F		83	83	.....	.....
794	Sénilité sans mention de psychose M		9	.....	.....	.....
	Senility without mention of psychosis..... F		18	.....	.....	.....
780-793	Causes mal définies ou inconnues M		17	.....	.....	.....
795	Ill-defined and unknown causes..... F		9	.....	.....	.....
Accidents E (800-962)						
		T	470	21	29	27
		M	311	11	18	24
		F	159	10	11	3
812	Accident à un piéton par un véhicule automobile M		59	.....	2	10
	Accident to pedestrian by motor vehicle..... F		21	.....	4	1
816	Collision de véhicules automobiles..... M		48	2	2	1
	Collision of motor vehicles..... F		18	1	.....	.....
819	Accident entre véhicule automobile et un objet fixe ou non spécifié.... M		9	.....	.....	.....
	Accident involving a motor vehicle with fixed or unspecified object... F		6	.....	.....	.....
810-811	Autres accidents des véhicules automobiles M		12	.....	.....	.....
813-815	Other motor vehicle traffic accidents..... F		3	.....	.....	.....
817-818						
820-835						
800-802	Autres accidents du transport M		13	.....	.....	1
840-866	Other transport accidents..... F		6	1	.....	1
870-895	Empoisonnements accidentels M		9	.....	.....	.....
	Accidental poisoning..... F		1	.....	1	.....
900-904	Chutes accidentelles M		59	1	3	1
	Accidental falls..... F		70	1	.....	.....

Table XVI
Cause of death by sex and age of death — Montreal — 1958
(Intermediate List) — (continued)

10-14 ans — years	15-19 ans — years	20-24 ans — years	25-29 ans — years	30-34 ans — years	35-39 ans — years	40-44 ans — years	45-49 ans — years	50-54 ans — years	55-59 ans — years	60-64 ans — years	65-69 ans — years	70-79 ans — years	80-89 ans — years	90 ans et plus — years over	Nos
															770
															769 771-772
															773-776
										1			7 10	1 5	794
	1	1	1 1	1		2	3	1		2	2 2	3 3			780-793 795
10 6 4	29 24 5	35 29 6	31 24 7	24 17 7	24 19 5	16 11 5	23 15 8	22 14 8	24 18 6	22 20 2	24 16 8	64 28 26	48 15 33	7 2 5	
2 1	1	2 1	1	1 3	4	2	2 1	1 4	3 1	6 1	7 2	13 2	2		812
1 1	5 1	7 2	6 2	5 1	3	2 1	3 3	3	2 1	5		1 1		1	816
		2 2	1 2	1 1	2			1	2						819
	2 1	1	1	2		1 1		1	2	1 1	1				810-811 813-815 817-818 820-835
	4	2	2 1				1 1		1		1	1			800-802 840-866
		3	1	1	2		1						1		870-895
1 1	1		2	2 2	2 1		3 1	6 4	4 2	4	4 2	11 22	12 30	2 4	900-904

Tableau XVI
Causes de décès par sexe et âge au décès — Montréal — 1957
(Liste intermédiaire) — (suite)

Nos	Causes de décès — Liste intermédiaire — (7ième revision) Cause of death — Intermediate List — (7th revision)		Total	0-11 mois — mths	1-4 ans — years	5-9 ans — years
Accidents E (800-962) — suite — cont'd						
912	Accident causé par une machine M		6	.....	.....	1
	Accident caused by machinery..... F		.....	.....	.....	.....
916	Accident causé par le feu ou l'explosion de matériaux combustibles M		19	.....	1	3
	Accident caused by fire and explosion of combustible material..... F		20	2	5	1
917-918	Accident causé par une substance brûlante, un liquide corrosif, la vapeur, etc. M		6	.....	3	.....
	Accident caused by hot substances, corrosive liquid, steam, etc..... F		2	.....	.....	.....
919	Accident causé par des armes à feu M		2	.....	.....	.....
	Accident caused by fire arm..... F		.....	.....	.....	.....
929	Noyade, submersion, accidentelles M		46	.....	4	7
	Accidental drowning and submersion F		3	.....	1	.....
910-911	Toutes autres causes accidentelles M		23	8	3	.....
913-915	All other accidental causes..... F		9	5	.....	.....
920-928						
930-962						
963	Suicide et blessures faites à soi-même M		73	.....	.....	.....
970-979	Suicide and self-inflicted injury..... F		27	.....	.....	.....
964	Homicide et blessure intentionnelle par d'autres M		18	.....	.....	.....
980-985	Homicide and injury purposely inflicted by other..... F		7	.....	.....	.....
965	Blessures de guerre M		.....	.....	.....	.....
990-999	Injury resulting from operations of war..... F		.....	.....	.....	.....

Table XVI

Cause of death by sex and age of death — Montreal — 1958
(Intermediate List) — (continued)

[illegible]

TABLE DES MATIÈRES — CONTENTS

	Pages
Graphique de l'organisation du service —	
Graph — Organization of the Department	6
Personnel — a) tableau — table	8
b) nom des officiers supérieurs — names of executive officers	9
Dépenses générales — General expenditures	10

RAPPORT DU DIRECTEUR DIRECTOR'S REPORT

Mouvement démographique et commentaires — Demographic movement and comments	11
Population — Population	11
Accroissement naturel de la population — Natural increase of population	11
Natalité — Birth rate	11
Nuptialité — Marriage rate	12
Mortalité — Death rate	12
Principales causes de la mortalité générale — Principal causes of general mortality	12
La mortalité maternelle — Maternal mortality	15
La mortalité infantile — Infant mortality	15
Principales causes de la mortalité infantile — Principal causes of infant mortality	15
Maladies contagieuses et immunisations — Communicable diseases and immunizations	20
Education et enseignement de l'hygiène publique — Public Health Education	25

RAPPORT DES DIVISIONS ET DES SECTIONS REPORT OF DIVISIONS AND SECTIONS

Division des districts sanitaires — Division of Health Districts	27
Section du Nursing — Nursing Section	34
Division des maladies contagieuses — Division of Communicable Diseases	37
Section de la carte de santé — Health Card Section	48
Division de la tuberculose — Division of Tuberculosis	52
Division des maladies vénériennes — Division of Venereal Diseases	56
Division de l'hygiène de l'enfance — Division of Child Hygiene	59
Section de l'hygiène mentale — Section of Mental Hygiene	73
Nutrition — Nutrition	78
Division de l'hygiène dentaire — Division of Dental Hygiene	81
Division de l'inspection des aliments — Division of Food Inspection	87
Division de l'inspection sanitaire — Division of Sanitary Inspection	102
Division des laboratoires — Division of Laboratories	110
Division du contrôle médical — Division of Medical Control	116
Division de la démographie — Division of Vital Statistics	119



